

MEDION®

**Bedienungsanleitung
Notice d'utilisation
Handleiding**

**Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso
Instrukcja obsługi**



**Tragbares Bluetooth® Soundsystem
Système audio portable Bluetooth®
Draagbaar Bluetooth®-audiosysteem
Sistema de sonido Bluetooth® portátil
Impianto stereo Bluetooth® portatile
Przenośny system nagłośnieniowy Bluetooth®
MEDION® LIFE® P61552 (MD 43552)**

Inhaltsverzeichnis

1.	Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	5
1.1.	Zeichenerklärung	5
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
3.	Sicherheitshinweise	7
3.1.	Aufstellungsort	8
3.2.	Stromversorgung	9
3.3.	Umgebungstemperatur	10
3.4.	Bei Störungen	10
4.	Lieferumfang	11
5.	Geräteübersicht	12
5.1.	Oberseite	12
5.2.	Vorderseite	14
5.3.	Rückseite	15
5.4.	Mikrofon	16
6.	Inbetriebnahme	17
6.1.	Gerät aufstellen	17
6.2.	Netzbetrieb - Netzkabel anschließen	17
6.3.	Interner Akku	17
6.4.	Gerät ein-/ausschalten	18
7.	Externe Wiedergabegeräte anschließen	18
7.1.	Auswahl der Wiedergabefunktion	18
7.2.	Gerät über AUX IN anschließen	19
7.3.	USB-Speicher einsetzen	19
7.4.	Gerät über Bluetooth® verbinden	20
8.	Bedienung	21
8.1.	Lautstärke anpassen	21
8.2.	Equalizer	21
8.3.	Beleuchtung	21
8.4.	Wiedergabe starten/pausieren	21
8.5.	Titelauswahl, schneller Vor-/Rücklauf	22
8.6.	Wiedergabeoptionen im USB-Modus	22
8.7.	Wiederholfunktion	22
8.8.	Zufallswiedergabe	23
9.	Radiobetrieb	23
9.1.	Sender einstellen	23
9.2.	Sender speichern und aufrufen	23
10.	Mikrofon anschließen	24
10.1.	Sprachverzerrung	24
11.	Externes Gerät über USB aufladen	24

12.	TWS-Modus	25
13.	Reinigung	25
14.	Lagerung bei Nichtbenutzung	26
15.	EU Konformitätsinformation	26
	15.1. Informationen zu Markenzeichen	26
16.	Technische Daten.....	26
17.	Entsorgung.....	28
18.	Serviceinformationen	29
19.	Impressum.....	31

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren, irreversiblen Verletzungen!



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittelschweren und/oder leichten Verletzungen!



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes

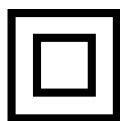


Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



CE-Kennzeichnung

Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „EU-Konformitätsinformation“).



Schutzklasse II

Elektrogeräte der Schutzklasse II sind Elektrogeräte, die durchgehend doppelte und/oder verstärkte Isolierung besitzen und keine Anschlussmöglichkeiten für einen Schutzleiter haben.



Symbol für Gleichstrom



Symbol für Wechselstrom



Zeigt die korrekte, aufrechte Position der Transportverpackung an.



Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung



Auszuführende Handlungsanweisung



Auszuführende Sicherheitshinweise

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Bluetooth® Soundsystem dient der Wiedergabe von Audiomaterial, welches via USB, Bluetooth oder AUX IN zugespielt werden kann.

Das Gerät kann auch als Karaoke-System oder als Durchsageverstärker verwendet werden.

Beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Es besteht Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise behinderte, ältere Personen mit Einschränkungen ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem für Kinder unerreichen Platz auf.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.
- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!

3.1. Aufstellungsort



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z. B. Vasen, auf oder in die Nähe des Gerätes und des Netzkabels. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Schützen Sie das Gerät und alle angeschlossenen Geräte vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser. Vermeiden Sie Staub, Hitze und direkte Sonneneinstrahlung, um Betriebsstörungen zu verhindern.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.



WARNUNG!

Brandgefahr!

Eine unzureichende Luftzirkulation kann zu Wärmestau und somit zu Feuer führen.

- Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Gerätes. Halten Sie ausgehend von der Geräterückwand min. 5 cm und von beiden Seiten min. 1 cm Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen ein.
- Bedecken Sie das Gerät nicht mit Gegenständen (Zeitschriften, Decken, etc.), um zu große Erwärmung zu vermeiden.

- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. brennende Kerzen auf bzw. in die Nähe der Geräte.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z. B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze des Geräts zu vermeiden. Einige aggressive Möbellacke können die Gummifüße der Geräte angreifen. Stellen Sie das Gerät ggf. auf eine Unterlage.
- Halten Sie mindestens einen Meter Abstand von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (Fernseher, anderen Lautsprecherboxen, Mobiltelefon usw.), um Funktionsstörungen zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung
 - offenes Feuer.

3.2. Stromversorgung

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Die Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- Die Steckdose muss sich in der Nähe des Gerätes befinden und leicht zugänglich sein.

-
- Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
 - Um die Stromversorgung zu Ihrem Gerät zu unterbrechen, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose. Halten Sie beim Abziehen immer den Netzstecker selbst fest. Ziehen Sie nie an der Leitung, um Beschädigungen zu vermeiden.
 - Alle Multimediageräte, die an das Gerät angeschlossen werden, müssen den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie entsprechen.
 - Trennen Sie das Gerät bei Gewitter oder längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.

3.3. Umgebungstemperatur

- Das Gerät kann bei einer Umgebungstemperatur von +5 °C bis +35 °C betrieben werden.
- Im ausgeschalteten Zustand kann das Gerät bei 0 °C bis +40 °C gelagert werden.
- Betreiben Sie das Gerät nur im Trockenen.



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Bei großen Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung innerhalb des Gerätes kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann.

- Warten Sie nach einem Transport des Gerätes solange mit der Inbetriebnahme, bis es die Umgebungstemperatur angenommen hat.

3.4. Bei Störungen

- Überprüfen Sie das Gerät und seine Zubehörteile vor jedem Gebrauch auf eventuelle Beschädigungen.
- Verwenden Sie das Soundsystem und das Netzkabel nicht, wenn diese Beschädigungen, Rauchentwicklungen oder un-

gewöhnliche Betriebsgeräusche aufweisen. Trennen Sie gegebenenfalls unverzüglich die Stromversorgung.

- Versuchen Sie auf keinen Fall, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Wenden Sie sich im Störfall an unser Service Center.

4. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Durch Einatmen oder Verschlucken von Folien oder Kleinteilen besteht Erstickungsgefahr.

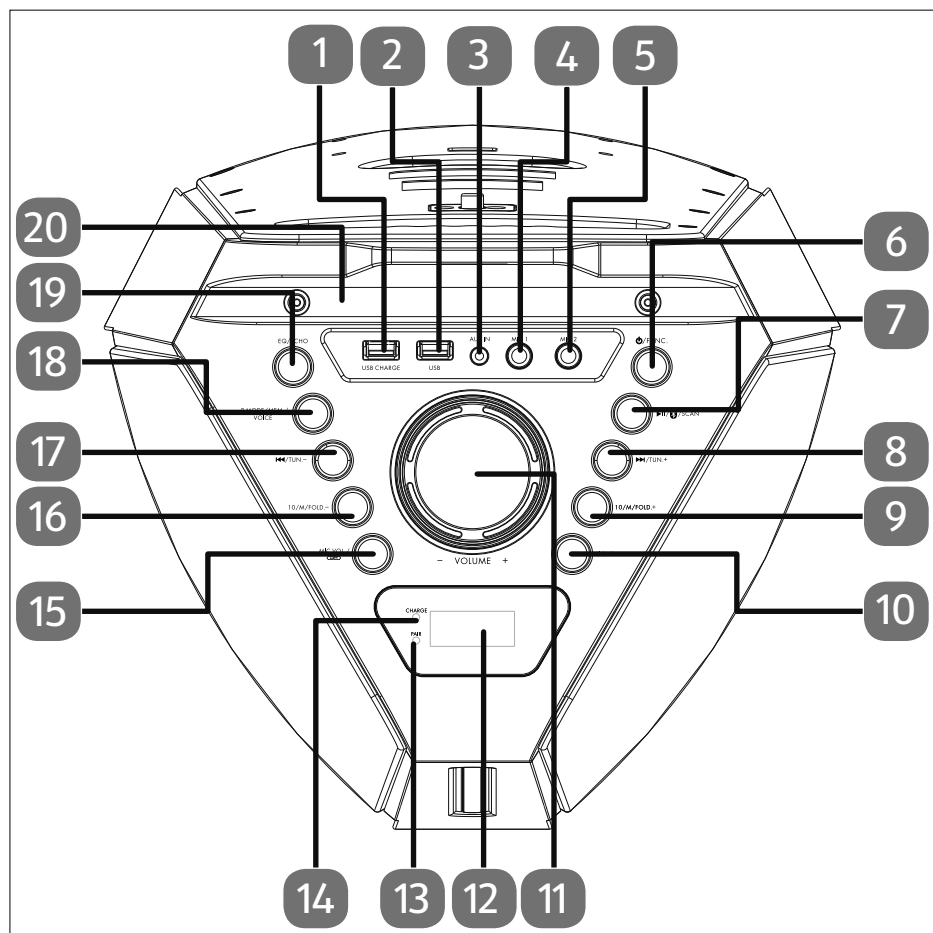
- Halten Sie Verpackungen von Kindern fern.
 - Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.
 - Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!
- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
 - ▶ Überprüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und Unversehrtheit und benachrichtigen Sie unseren Service innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.
 - ▶ Das Soundsystem muss vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen überprüft werden. Wenden Sie sich bei Beschädigungen an unser Service Center.

Mit dem von Ihnen erworbenen Produkt haben Sie erhalten:

- Bluetooth® Soundsystem
- Netzkabel
- Mikrofon
- FM Antenne
- Bedienungsanleitung

5. Geräteübersicht

5.1. Oberseite



- | | | |
|---|-------------------|---|
| 1 | USB CHARGE | USB-Anschluss zum Aufladen externer Geräte |
| 2 | USB | USB-Anschluss zur Wiedergabe von Audio-Dateien von einem USB-Speicher |
| 3 | AUX IN | Audio-Eingang (3,5 mm Klinkenstecker) |
| 4 | MIC 1 | Mikrofon-Eingang (6,3 mm Klinkenstecker) |
| 5 | MIC 2 | Mikrofon-Eingang (6,3 mm Klinkenstecker) |

6	 FUNC.	Gerät ein-/ausschalten Betriebsmodus wählen
7	 /  / SCAN	Wiedergabe starten/unterbrechen Bluetooth®-Verbindung herstellen Automatischer Sendersuchlauf
8	 / TUNE +	Kurz drücken: nächsten Titel abspielen; Gedrückt halten: schneller Vorlauf Manueller Sendersuchlauf vorwärts
9	10 / M / FOLD. +	Titelauswahl in 10er-Schritten Nächsten Senderspeicherplatz auswählen Nächsten Ordner auswählen
10	LIGHT	Gedrückt halten: Party-LED-Licht ein-/ausschalten Kurz drücken: Party-LED-Lichteffekt wählen
11	- VOL. +	Lautstärkeregler
12		LC Display
13	PAIR	Bluetooth-LED
14	CHARGE	Lade-LED
15	MIC VOL. / 	Mikrofon-Lautstärke einstellen TWS Verbindung herstellen
16	10 / M / FOLD. -	Titelauswahl in 10er-Schritten Vorherigen Senderspeicherplatz auswählen Vorherigen Ordner auswählen
17	 / TUNE -	Kurz drücken: vorigen Titel abspielen Gedrückt halten: schneller Rücklauf Manueller Sendersuchlauf rückwärts
18	P-MODE / MEM. / VOICE	Wiederholfunktion/Zufallswiedergabe aktivieren Senderspeicherung/ Sprachverzerrung aktivieren/ deaktivieren
19	EQ / ECHO	Equalizer-Einstellung wählen Mikrofon-Echo-Soundeffekt ein-/ausschalten
20		Tablethalterung

DE

FR

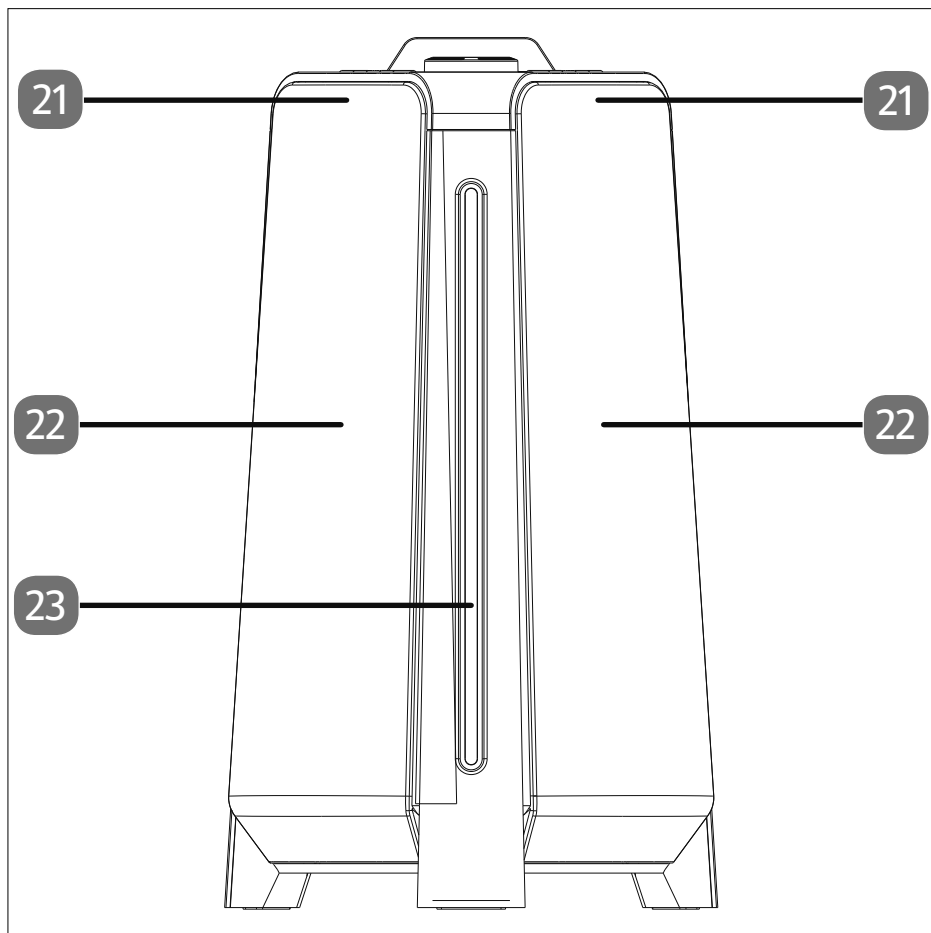
NL

ES

IT

PL

5.2. Vorderseite

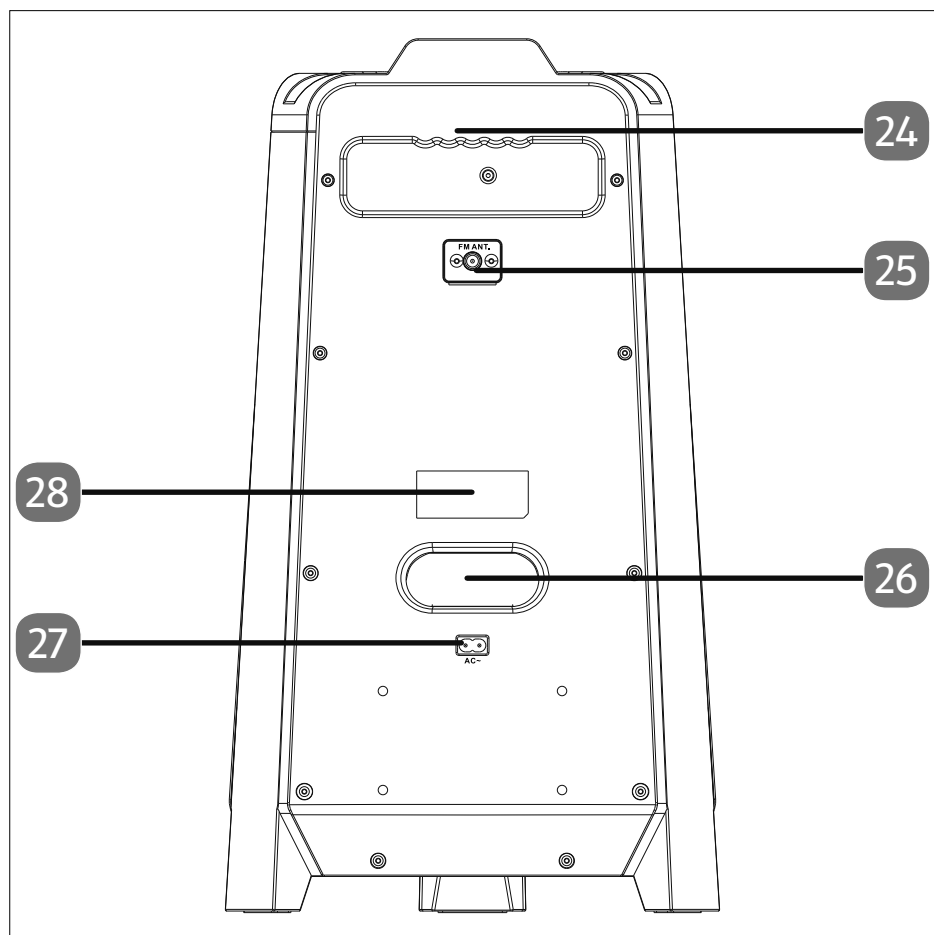


21 Stroboskop-Licht

22 Lautsprecher

23 LED Lichtleiste

5.3. Rückseite



24

Tragegriff

25

FM ANT.

Antennenanschluss

26

Bassreflexöffnung

27

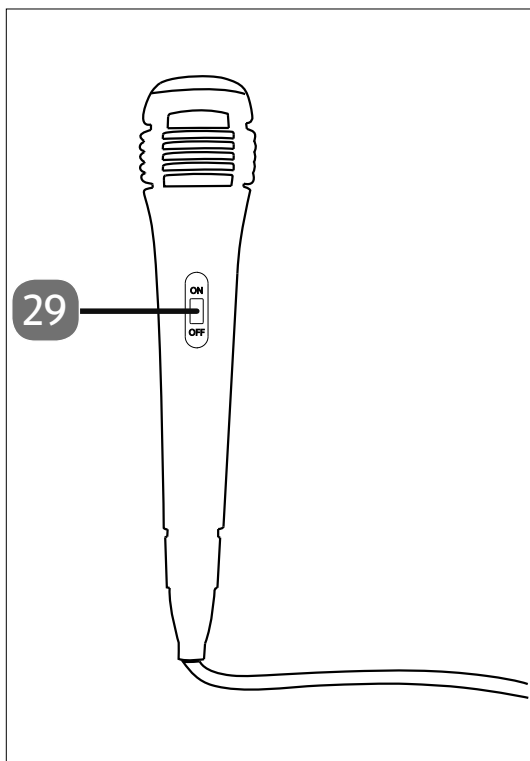
AC ~

Netzanschluss

28

Position des Typenschildes

5.4. Mikrofon



29 **ON / OFF**

Mikrofon ein-/ausschalten

6. Inbetriebnahme

6.1. Gerät aufstellen

- ▶ Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, feste Oberfläche.
- ▶ Einige aggressive Möbellacke können die Gummifüße des Gerätes angreifen. Stellen Sie das Gerät ggf. auf eine feste Unterlage.

6.2. Netzbetrieb - Netzkabel anschließen

- ▶ Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel am Netzanschluss **27** auf der Rückseite des Gerätes an.
- ▶ Verbinden Sie den Stecker des Netzkabels mit einer gut zugänglichen Netzsteckdose.



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Beim Betrieb mit lose eingestecktem Netzstecker besteht die Gefahr eines Geräteschadens. Betreiben Sie das Gerät nur mit vollständig eingestecktem Netzstecker.

- Stellen Sie vor dem Netzbetrieb des Soundsystems sicher, dass der Netzstecker vollständig in die Anschlussbuchse **Ac~ (100-240 ~ 50/60Hz)** eingesteckt ist.

6.3. Interner Akku



Der Akku ist fest eingebaut und darf nicht vom Benutzer selbst repariert oder ausgetauscht werden.

Sobald das Soundsystem mit einer Netzsteckdose verbunden ist, lädt sich der intern verbaute Akku automatisch auf. Die Lade-LED **CHARGE** **14** leuchtet während des Ladevorganges dauerhaft rot.

Ist der Ladevorgang abgeschlossen und der intern verbaute Akku voll aufgeladen, leuchtet die Lade-LED **CHARGE** dauerhaft grün.

Wenn der Ladestand des Akkus zu gering ist, blinkt die Lade-LED **CHARGE** rot.



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Ziehen Sie das Netzkabel wenn der Akku vollständig geladen ist, um ein Überladen zu vermeiden.

6.4. Gerät ein-/ausschalten

- ▶ Drücken und halten Sie die Taste  **6**, um das Gerät einzuschalten

Das Display leuchtet auf.

- ▶ Drücken und halten Sie die Taste , um das Gerät auszuschalten

Die Displayanzeige erlischt.

Auch im ausgeschalteten Zustand wird der interne Akku bis zur Vollständigkeit geladen.



Empfängt das Gerät im Bluetooth®-/USB-/AUX IN-Modus 15 Minuten lang kein Signal, schaltet es sich automatisch in den Standby-Modus.

- ▶ Drücken Sie die Taste , um das Soundsystem aus dem automatischen Standby-Modus heraus wieder einzuschalten.



Ist die Wiedergabelautstärke am externen Gerät zu gering eingestellt, empfängt das Soundsystem ggf. kein ausreichendes Audiosignal und schaltet sich automatisch in den Standby-Modus.

- ▶ Erhöhen Sie in diesem Fall die Wiedergabelautstärke am externen Gerät und verbinden Sie es erneut mit dem Soundsystem.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um das Soundsystem aus dem automatischen Standby-Modus heraus wieder einzuschalten.

7. Externe Wiedergabegeräte anschließen

7.1. Auswahl der Wiedergabefunktion

- ▶ Schalten Sie das Soundsystem ein.
- ▶ Drücken Sie wiederholt die Taste **FUNC.** **6**, um zwischen den verschiedenen Wiedergabefunktionen zu wechseln (Bluetooth/Radio /AUX/USB).

7.2. Gerät über AUX IN anschließen

Nutzen Sie den Anschluss **AUX IN** **3**, um eine Verbindung zu einem externen Wiedergabegerät (z. B. MP3-Player) herzustellen.

- ▶ Schalten Sie das Soundsystem aus.
- ▶ Schalten Sie Ihr externes Gerät aus.
- ▶ Stecken Sie das eine Ende eines 3,5 mm Klinkenkabels in den **AUX IN** Anschluss auf der Oberseite des Gerätes.
- ▶ Das andere Ende des Kabels verbinden Sie mit dem Audioausgang Ihres externen Gerätes.
- ▶ Schalten Sie Ihr externes Gerät ein.
- ▶ Schalten Sie das Soundsystem ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste **FUNC.**, bis **AUX** im Display **12** angezeigt wird.

Das Audiosignal Ihres externen Gerätes wird jetzt wiedergegeben.



Bei der kabelgebundenen Signalübertragung stehen nicht alle Bedienfunktionen über die Tasten des Soundsystems zur Verfügung. Nutzen Sie in diesem Fall die Steuerungsmöglichkeiten an Ihrem externen Gerät.

7.3. USB-Speicher einsetzen

- ▶ Stecken Sie den USB-Speicher in den Anschluss **USB** **2** auf der Oberseite des Gerätes.
- ▶ Drücken Sie die Taste **FUNC.**, bis **USB** im Display angezeigt wird.

Die Wiedergabe des ersten Titels auf dem USB-Speicher startet automatisch.

Beachten Sie folgende Hinweise zum verwendbaren USB-Speicher:

- Aufgrund der zahlreichen verschiedenen Dateisysteme und Dateiformate kann die Funktion von angeschlossenen Speichermedien nicht garantiert werden.
- Je nach Größe des Datenträgers kann es länger dauern, bis das System erkannt wird.
- Es werden USB-Speicher mit einer Speicherkapazität bis max. 32 GB unterstützt.
- Unterstützte Dateisysteme sind FAT16 und FAT32; das unterstützte Dateiformat ist MP3.
- Externe Festplatten werden nicht unterstützt.
- USB-Verlängerungskabel werden nicht unterstützt.



Der Anschluss **USB CHARGE** **1** dient ausschließlich zum Aufladen externer Geräte (z. B. Smartphone) über ein entsprechendes USB-Ladekabel (nicht im Lieferumfang enthalten), siehe Kapitel „11. Externes Gerät über USB aufladen“ auf Seite 24.

7.4. Gerät über Bluetooth® verbinden

Der Bluetooth-Betrieb ermöglicht den kabellosen Empfang von Audiosignalen eines externen, Bluetooth-fähigen Audioausgabegerätes. Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen beiden Geräten nicht größer als 10 Meter sein sollte.



Es kann immer nur ein Bluetooth-Gerät zur gleichen Zeit mit dem Soundsystem gekoppelt werden.

Um ein Bluetooth-fähiges Audioausgabegerät anzuschließen, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Schalten Sie das Soundsystem ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste **FUNC.** mehrfach, um in den Bluetooth-Modus zu wechseln.

Im Display wird **BT** angezeigt und das Gerät befindet sich im Suchmodus. Während der Suche blinkt die Bluetooth-LED **PAIR**  schnell blau.



Das Soundsystem versucht automatisch, sich mit dem zuletzt über Bluetooth verbundenen Audioausgabegerät zu verbinden. Ist dies nicht möglich, verbleibt das Gerät im Suchmodus.

- ▶ Schalten Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Audioausgabegerät ein und aktivieren Sie dort den Suchmodus, um die beiden Geräte miteinander zu koppeln.



Informationen über die Bluetooth-Funktion Ihres Audioausgabegerätes entnehmen Sie der dazugehörigen Bedienungsanleitung.

Der Gerätenamen des Soundsystems „MD 43552“ wird in der Geräteliste an Ihrem Audioausgabegerät angezeigt, sobald das Signal gefunden wurde.

- ▶ Wählen Sie das Soundsystem aus und koppeln Sie die beiden Geräte miteinander. Falls eine Passworteingabe erforderlich ist, geben Sie „0000“ ein.

Die Kopplung der Geräte ist abgeschlossen, wenn die Bluetooth-LED **PAIR** dauerhaft blau leuchtet und ein Signalton am Soundsystem ertönt.

- ▶ Starten Sie die Audiowiedergabe an Ihrem Audioausgabegerät oder durch Druck auf die Taste   am Soundsystem.



Bei der Signalübertragung über Bluetooth stehen ggf. nicht alle Bedienungsfunktionen über die Tasten am Soundsystem zur Verfügung.

Wir empfehlen zudem, die Lautstärke an Ihrem Audioausgabegerät maximal einzustellen und die Feinabstimmung der Lautstärke am Soundsystem vorzunehmen.

- ▶ Um eine bestehende Bluetooth-Verbindung zu trennen, drücken und halten Sie die Taste  .

Es ertönt ein Signalton und die Bluetooth-LED **PAIR** blinkt schnell blau. Das Soundsystem befindet sich nun wieder im Suchmodus und Sie können eine neue Gerätekopplung durchführen.

8. Bedienung

8.1. Lautstärke anpassen

- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler - **VOLUME** + **11** in jeweilige Richtung, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.



Das Soundsystem startet nach dem Einschalten, ungeachtet der letzten Lautstärkeeinstellung, immer in einer voreingestellten Lautstärke.

8.2. Equalizer

- ▶ Drücken Sie die Taste **EQ** **19** einmal oder mehrfach, um eine voreingestellte Equalizer-Einstellung (**FLAT**, **POP**, **CLASSIC**, **JAZZ** oder **ROCK**) zu aktivieren. Die ausgewählte Equalizer-Einstellung wird jeweils im Display angezeigt.

8.3. Beleuchtung

Der Lautsprecher kann zwei verschiedene Lichteffekte darstellen, diese können kombiniert oder getrennt von einander genutzt werden.

8.3.1. LED Party Licht

- ▶ Drücken und halten Sie die Taste **LIGHT** **10**, um die Beleuchtung des Lautstärkenreglers sowie einen der Party-LED-Lichteffect der LED Lichtleiste und das Stroboskop-Licht zu aktivieren.
Es stehen Ihnen sechs Effekte zur Verfügung **E-1** bis **E-6**.
- ▶ Um das Party Licht auszuschalten drücken und halten Sie die Taste **LIGHT** wiederholt, bis im Display **EOFF** angezeigt wird-

8.3.2. LED Lautsprecherbeleuchtung

- ▶ Drücken Sie wiederholt die Taste **LIGHT** **10**, um die Beleuchtung der Lautsprecher zu aktivieren.
- ▶ Sie haben die Auswahl aus fünf Farben **L-1** bis **L-5**.
- ▶ Drücken Sie die Taste **LIGHT** gedrückt, bis **LOFF** im Display erscheint, um die Lautsprecherbeleuchtung zu deaktivieren.

8.4. Wiedergabe starten/pausieren

- ▶ Mit der Taste **▶||** **7** starten Sie die Wiedergabe von Titeln.
- ▶ Um die Wiedergabe zu pausieren, drücken Sie die Taste **▶||** erneut. Ein weiterer Druck auf die Taste setzt die Wiedergabe fort.

8.5. Titelauswahl, schneller Vor-/Rücklauf

- ▶ Drücken Sie die Taste **◀◀** **17**, um zum vorherigen Titel zu springen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **▶▶** **8**, um zum nächsten Titel zu springen.
- ▶ Halten Sie die Taste **◀◀** gedrückt, um einen schnellen Rücklauf innerhalb eines Titels durchzuführen; mit **▶▶** führen Sie einen schnellen Vorlauf durch. Lassen Sie die jeweilige Taste an der gewünschten Stelle des Titels los, um die Wiedergabe von dort an fortzuführen.

8.6. Wiedergabeoptionen im USB-Modus

Nach dem Einstecken des USB-Speichers startet die Wiedergabe der darauf befindlichen Titel automatisch in numerischer Reihenfolge.

8.6.1. Titelauswahl in 10er-Schritten

Ist eine größere Anzahl an MP3-Dateien auf dem verwendeten USB-Speicher gespeichert, haben Sie die Möglichkeit, in 10er-Schritten zwischen den Titeln vor- oder zurückzuspringen, um einen Titel schneller auszuwählen.

- ▶ Drücken Sie die Taste **10 / M / FOLD. +** **9** oder **10 / M / FOLD. -** **16**, um 10 Titel vor- bzw. zurückzuspringen.

Drücken Sie ggf. anschließend die Taste **▶▶** oder **◀◀**, um einzelne Titel vor- bzw. zurückzuspringen.

8.6.2. Ordnerauswahl bei MP3-Dateien

MP3-Dateien können auf dem USB-Speicher ggf. in verschiedenen Ordnern abgelegt sein.

- ▶ Um bei einem MP3-Datenträger zwischen den Ordnern zu wechseln, drücken und halten Sie die Taste **10 / M / FOLD. -** oder **10 / M / FOLD. +**.

8.7. Wiederholfunktion

- ▶ Drücken Sie die Taste **P - MODE** **18**, bis im Display **◐** leuchtet, um den momentan gespielten Titel dauerhaft zu wiederholen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **P - MODE**, bis im Display **◑** leuchtet, um alle Titel auf dem USB-Speicher dauerhaft zu wiederholen.



Bei USB-Speichern, auf denen die Dateien in mehreren Ordnern abgelegt sind, haben Sie zusätzlich die Option, alle Titel im aktuell gewählten Ordner dauerhaft zu wiederholen.

- ▶ Drücken Sie dazu wiederholt die Taste **P - MODE**, bis im Display **◑** **FOLDER** angezeigt wird.
- ▶ Drücken Sie die Taste **P - MODE**, bis jegliche oben genannten Anzeigen im Display erlischt, um die Wiederholfunktion zu deaktivieren.

8.8. Zufallswiedergabe

- ▶ Drücken Sie wiederholt die Taste **P - M O D E**, bis im Display **RAND** leuchtet, um die zufällige Titelwiedergabe zu aktivieren.
- ▶ Drücken Sie erneut die Taste **P - M O D E**, um die Zufallswiedergabe zu deaktivieren.

Die Displayanzeige **RAND** erlischt.

9. Radiobetrieb

- ▶ Drücken Sie die Taste **F U N C.** **6**, bis **FM** und die aktuelle Sendefrequenz im Display angezeigt wird.

9.1. Sender einstellen

- ▶ Drücken Sie die Tasten **TUN. +** **8** oder **TUN. -** **17** kurz, um eine bestimmte Frequenz manuell einzustellen.
- ▶ Halten Sie eine der Tasten gedrückt, um automatisch den nächsten Sender zu suchen.

9.2. Sender speichern und aufrufen

9.2.1. Sender automatisch speichern

- ▶ Halten Sie die Taste **S C A N** **7** gedrückt, bis der Sendersuchlauf automatisch startet.

Es werden nun alle gefundenen Sender der Reihe nach automatisch gespeichert.

- ▶ Drücken Sie die Taste **TUN. +** oder **TUN. -**, um die automatische Speicherung zu stoppen.

9.2.2. Sender manuell speichern

- ▶ Stellen Sie die Senderfrequenz ein, die Sie speichern möchten.
- ▶ Drücken Sie die Taste **M E M** **18**.

Im Display blinkt die Anzeige für den Programmplatz (z. B. **PO1**).

- ▶ Wählen Sie mit den Tasten **10 / M / FOLD. +** **9** oder **10 / M / FOLD. -** **16** den gewünschten Programmplatz, auf dem der Radiosender gespeichert werden soll.
- ▶ Drücken Sie die Taste **M E M.** erneut, um das Speichern abzuschließen.

9.2.3. Sender aufrufen

- ▶ Drücken Sie die Tasten **10 / M. / FOLD. +** oder **10 / M. / FOLD. -** einmal oder mehrmals.

Im Display erscheint die Anzeige für den jeweiligen Programmplatz (z. B. **PO1**).

10. Mikrofon anschließen

Sie haben die Möglichkeit bis zu zwei Mikrofone zeitgleich an das Soundsystem anzuschließen. Ein Mikrofon ist bereits im Lieferumfang enthalten.

Mikrofone können in jedem Betriebsmodus genutzt werden.

Gehen Sie wie folgt vor, um ein Mikrofon anzuschließen:

- ▶ Schalten Sie das Soundsystem aus.
- ▶ Schließen Sie das Mikrofon am Mikrofonanschluss **MIC1** **4** oder **MIC 2** **5** an.
- ▶ Schalten Sie das Soundsystem an.
- ▶ Schalten Sie den Ein-/Ausschalter **29** am Mikrofon auf die Position **ON**.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MIC VOL.** **15** und stellen Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler - **VOLUME +** **11** ein.
- ▶ Drücken und halten Sie die Taste **ECHO** **19**, um Echo-Soundeffekt für die angeschlossenen Mikrofone zu aktivieren.
- ▶ Drücken und halten Sie die Taste **ECHO**, um den Echo-Soundeffekt für die angeschlossenen Mikrofone zu deaktivieren.
- ▶ Schalten Sie den Ein-/Ausschalter am Mikrofon nach der Nutzung auf die Position **OFF**, um es auszuschalten.

10.1. Sprachverzerrung

Sie können zwischen vier verschiedenen Sprachverzerrungen wählen und so lustige Effekte erzielen.

- ▶ Schließen Sie ein Mikrofon, wie im vorhergehenden Kapitel beschrieben, an.
- ▶ Halten Sie die Taste **VOICE** **18** gedrückt, im Display erscheint die Anzeige **H-1**.
- ▶ Halten Sie die Taste **VOICE** gedrückt, um zwischen den Effekten **H-1** bis **H-4** umzuschalten.
- ▶ Halten Sie die Taste **VOICE** gedrückt, bis **OFF** im Display erscheint, um die Sprachverzerrung auszuschalten.

11. Externes Gerät über USB aufladen

Das Soundsystem verfügt über einen USB-Anschluss zum Aufladen externer Geräte (z. B. Smartphone). Beachten Sie hierzu die Stromausgangsspannung am Ladeanschluss: 5 V — max. 1000 mA

- ▶ Schließen Sie das externe Gerät mithilfe eines USB-Ladekabels (nicht im Lieferumfang enthalten) an den **USB CHARGE** **1** Anschluss auf der Oberseite des Gerätes an.

Der Akku Ihres externen Gerätes wird nun aufgeladen.

12. TWS-Modus

Die TWS-Funktion („True Wireless Stereo“) ermöglicht die Kopplung zweier Lautsprecher, mit dem Kauf eines zweiten Lautsprechers des gleichen Typs besteht die Möglichkeit beide Lautsprecher zu koppeln und als Stereo-Lautsprecher-System zu verwenden.

- ▶ Schalten Sie das Soundsystem ein.
- ▶ Verbinden Sie ein externes Wiedergabegerät mit dem Soundsystem, dieses wird damit zum Mastersystem.
- ▶ Schalten Sie nun das zweite Soundsystem ein.
- ▶ Aktivieren Sie am zweiten Soundsystem den Bluetooth®-Modus.
- ▶ Drücken und halten Sie die Taste  **15**, der Kopplungsvorgang wird nun gestartet, im Display blinkt die Anzeige **TS**.

Die beiden Systeme verbinden sich nun automatisch, wenn die Kopplung erfolgreich abgeschlossen ist ertönt ein Tonsignal und im Display des Mastersystem erscheint **TS R** und im Display des zweiten Systems erscheint **TS L**.



Die Lautstärke, die Beleuchtung sowie Wiedergabefunktionen (Wiedergabe, Pause, nächster und vorheriger Titel) und Toneinstellungen (Equalizer und Super Bass) können über beide System eingestellt werden.

13. Reinigung

- Bevor Sie das Gerät reinigen, trennen Sie es unbedingt immer zuerst vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker ziehen.



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch.
Benutzen Sie keine chemischen Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder die Beschriftungen des Gerätes beschädigen können.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Soundsystems gelangt.

14. Lagerung bei Nichtbenutzung

- ▶ Wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, trennen Sie es vom Stromnetz und lagern Sie es an einem trockenen, kühlen Ort.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Gerät vor Staub, Schmutz und extremen Temperaturschwankungen geschützt ist.

15. EU Konformitätsinformation



Hiermit erklärt die MEDION AG, dass der Funkanlagentyp MD 43552 der Richtlinie 2014/53/EU [(RE-Richtlinie), sowie der Richtlinie 2009/125/EG (Öko-Design-Richtlinie) und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS-Richtlinie)] entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.medion.com/conformity.

15.1. Informationen zu Markenzeichen

Die Bluetooth® Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden vom Hersteller unter Lizenz verwendet.

Die USB™ Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken der USB Implementers Forum, Inc. und werden vom Hersteller unter Lizenz verwendet.

Andere Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

16. Technische Daten

Allgemeines	
Abmessungen (BxHxT):	31,5 cm x 55,5 cm x 30,1 cm
Umgebungstemperatur (in Betrieb):	+5 °C bis +35 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) von max. 85%
Umgebungstemperatur (Lagerung):	0 °C bis +40 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) von max. 85%
Gewicht:	8,4 kg
Spannungsversorgung	
Spannung:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	40 W
Leistungsaufnahme im Standby-Modus (bei geladenem Akku):	0,32 W

Ausgangsleistung:	2 x 22 W RMS
Schutzart:	Schutzklasse II
Integrierter Akku	
Blei-Gel-Akku:	12V 4000mAh,48Wh
Betriebszeit bei 50% Lautstärke:	15 Stunden
Anschlüsse	
AUX-Eingang:	3,5 mm Klinkenstecker
FM Antennen Anschluss	
Mikrofon 1-Eingang:	6,3 mm Klinkenstecker
Mikrofon 2-Eingang:	6,3 mm Klinkenstecker
USB-Anschluss:	Standard Host 1.1 bis zu 32 GB 5 V === max. 200 mA
USB-Charge-Anschluss:	5 V === max. 1000 mA
Bluetooth®	
Bluetooth-Version:	5.3
Bluetooth-Profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5
Bluetooth-Frequenzbereich:	2402 - 2480 MHz
Max. Sendeleistung:	6,00 dBm
Reichweite:	bis zu 10 m (abhängig von den Umgebungsbedingungen)
Radio	
UKW-Band:	FM 87.5 - 108 MHz
Senderspeicher:	30
FM-Antenne:	Wurfantenne oder Anschluss eines Antennenkabels mit Chinch-Stecker
Mikrofon	
Frequenzgang:	30 Hz - 15 kHz
Empfindlichkeit:	-73 dB +/- 3 dB
Impedanz:	600 Ω +/- 30 %

17. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



GERÄT (nur für Deutschland)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungsstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung

der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden. Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



GERÄT

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Das Gerät ist mit integrierten Akkus ausgestattet. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls über den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung über Wege einer umweltgerechten Entsorgung an Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott.

18. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.
Sie finden unsere Service-Community unter community.medion.com.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Deutschland	
Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 07:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 0201 22099-111
	Haushalt & Heimelektronik
	☎ 0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tablet & Smartphone
	☎ 0201 22099-333
Serviceadresse	
MEDION AG 45092 Essen Deutschland	
Österreich	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 08:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 01 9287661
Serviceadresse	
MEDION Service Center Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Österreich	
Schweiz	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 0848 - 33 33 32
Serviceadresse	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz	

Belgien & Luxemburg	
Öffnungszeiten	Rufnummer (Belgien)
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Rufnummer (Luxemburg)
	☎ 34-20 808 664
Serviceadresse	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Die Niederlande	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medionservice.com zum Download zur Verfügung.

Aus Gründen der Nachhaltigkeit verzichten wir auf gedruckte Garantiebedingungen, Sie finden unsere Garantiebedingungen ebenfalls in unserem Serviceportal.

Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

19. Impressum

Copyright © 2023

Stand: 26. Oktober 2023, 8:25 AM

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Sommaire

1.	Informations concernant la présente notice d'utilisation.....	35
1.1.	Explication des symboles	35
2.	Utilisation conforme.....	36
3.	Consignes de sécurité.....	37
3.1.	Lieu d'installation	38
3.2.	Alimentation électrique	39
3.3.	Température ambiante	40
3.4.	En cas de problème	40
4.	Contenu de l'emballage	41
5.	Vue d'ensemble de l'appareil	42
5.1.	Face supérieure	42
5.2.	Face avant	44
5.3.	Face arrière	45
5.4.	Microphone	46
6.	Mise en marche	47
6.1.	Installation de l'appareil	47
6.2.	Fonctionnement sur secteur – raccordement du cordon d'alimentation	47
6.3.	Batterie interne	47
6.4.	Mise en marche/arrêt de l'appareil	48
7.	Branchement d'un périphérique de lecture externe	48
7.1.	Sélection de la fonction de lecture	48
7.2.	Raccordement de périphériques via le port AUX IN.....	49
7.3.	Utilisation d'une clé USB.....	49
7.4.	Connexion via Bluetooth®	50
8.	Utilisation.....	51
8.1.	Réglage du volume	51
8.2.	Égaliseur	51
8.3.	Éclairage	51
8.4.	Démarrage/pause de la lecture	51
8.5.	Sélection de titres, avance/retour rapide	52
8.6.	Options de lecture en mode USB	52
8.7.	Fonction de répétition	52
8.8.	Lecture aléatoire	52
9.	Fonctionnement de la radio	53
9.1.	Réglage d'une station.....	53
9.2.	Mémorisation et sélection de stations	53
10.	Branchement d'un microphone	53
10.1.	Modification de voix	54

11.	Recharge de périphériques externes via USB	54
12.	Mode TWS.....	54
13.	Nettoyage.....	55
14.	Stockage en cas de non-utilisation	55
15.	Information relative à la conformité UE.....	56
	15.1. Informations sur les marques déposées	56
16.	Caractéristiques techniques	56
17.	Recyclage	58
18.	Informations relatives au service après-vente	58
19.	Mentions légales.....	60

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant la mise en marche de l'appareil. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation. Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



DANGER !

Danger de mort imminente !



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



ATTENTION !

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !



AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil

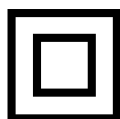


Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



Marquage CE

Les produits marqués de ce symbole sont conformes aux exigences des directives de l'Union européenne (voir chapitre « Information relative à la conformité UE »).



Classe de protection II

Les appareils électriques de la classe de protection II sont des appareils électriques qui possèdent une isolation double continue et/ou renforcée et qui ne présentent pas de possibilité de branchement pour une mise à la terre.



Symbole de courant continu



Symbole de courant alternatif



Indique la position verticale correcte de l'emballage de transport.



Énumération/information sur des événements se produisant pendant l'utilisation



Action à exécuter



Consignes de sécurité à respecter

2. Utilisation conforme

Le système audio Bluetooth® sert à lire du matériel audio qui peut être transmis via USB, Bluetooth ou AUX IN.

L'appareil peut également être utilisé comme système de karaoké ou amplificateur d'annonces.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

3. Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Il existe un risque de blessure pour les enfants et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes (p. ex. personnes partiellement handicapées, personnes âgées avec diminution de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expérience et/ou de connaissances (p. ex. enfants plus âgés).

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil et du cordon d'alimentation.
- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils supplémentaires autres que ceux autorisés ou livrés par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires livrés ou autorisés par nos soins.



DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.
- Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets !

3.1. Lieu d'installation



DANGER !

Risque d'électrocution !

Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique.

- Ne posez pas de récipients remplis de liquide tels que des vases sur ou à proximité de l'appareil et du cordon d'alimentation. Le récipient peut se renverser et le liquide peut compromettre la sécurité électrique.
- Protégez l'appareil et tous les périphériques raccordés de l'humidité et des gouttes/projections d'eau. Protégez également l'appareil de la poussière, de la chaleur et du rayonnement direct du soleil afin d'éviter les dysfonctionnements.
- Ne placez aucun objet sur les câbles, car ils pourraient être endommagés.



AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie !

Une circulation d'air insuffisante peut entraîner une accumulation de chaleur et donc un incendie.

- Veillez à une aération suffisante de l'appareil. Respectez un écart de 5 cm min. entre l'arrière de l'appareil et les murs ou d'autres objets et de 1 cm de chaque côté.
- Ne recouvrez pas l'appareil d'objets (journaux, couvertures, etc.) afin d'éviter tout risque de surchauffe.

- Ne placez aucune source de feu nu telle que des bougies allumées ou autres sur ou à proximité des appareils.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives. Il s'agit, p. ex. de dépôts de carburant, de zones de stockage de carburant ou de zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air est chargé de particules (p. ex. poussière de farine ou de bois).



AVIS !

Risque de dommage !

Toute manipulation incorrecte peut endommager l'appareil.

- Placez et faites fonctionner tous les composants sur une surface stable, plane et exempte de vibrations pour éviter que l'appareil ne tombe. Le vernis particulièrement agressif de certains meubles peut attaquer les pieds en caoutchouc de l'appareil. Dans ce cas, placez l'appareil sur un support.
- Prévoyez au moins un mètre de distance entre l'appareil et les sources de brouillage à haute fréquence et magnétiques éventuelles (téléviseur, autres haut-parleurs, téléphone portable, etc.) afin d'éviter tout dysfonctionnement.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides,
 - températures extrêmement élevées ou basses,
 - rayonnement direct du soleil
 - flamme nue.

3.2. Alimentation électrique

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire. La tension secteur doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- La prise de courant doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible.

-
- Posez les câbles de manière à éviter que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
 - Pour couper l'alimentation électrique, débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant. Pour débrancher la fiche d'alimentation, tirez toujours au niveau de la fiche. Ne tirez jamais sur le câble pour éviter de l'endommager.
 - Tous les appareils multimédias raccordés à l'appareil doivent être conformes aux exigences de la directive « Basse tension ».
 - Débranchez l'appareil du secteur en cas d'orage ou de non-utilisation prolongée.

3.3. Température ambiante

- L'appareil peut être utilisé à une température ambiante comprise entre +5 °C et +35 °C.
- Lorsqu'il est éteint, l'appareil peut être stocké entre 0 °C et +40 °C.
- Utilisez l'appareil uniquement dans un environnement sec.



DANGER !

Risque d'électrocution !

En cas de fortes variations de température ou d'humidité, il est possible que de l'humidité par condensation se forme dans l'appareil et provoque un court-circuit.

- Après le transport de l'appareil, attendez que celui-ci soit à température ambiante avant de le mettre en marche.

3.4. En cas de problème

- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et ses accessoires ne présentent aucun dommage éventuel.
- N'utilisez pas le système audio et le cordon d'alimentation en cas de dommages, de dégagement de fumée ou de bruits de fonctionnement inhabituels. Le cas échéant, coupez immédiatement l'alimentation électrique.

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer une quelconque pièce de l'appareil. Risque d'électrocution.
- En cas de problème, adressez-vous au SAV.

4. Contenu de l'emballage



DANGER !

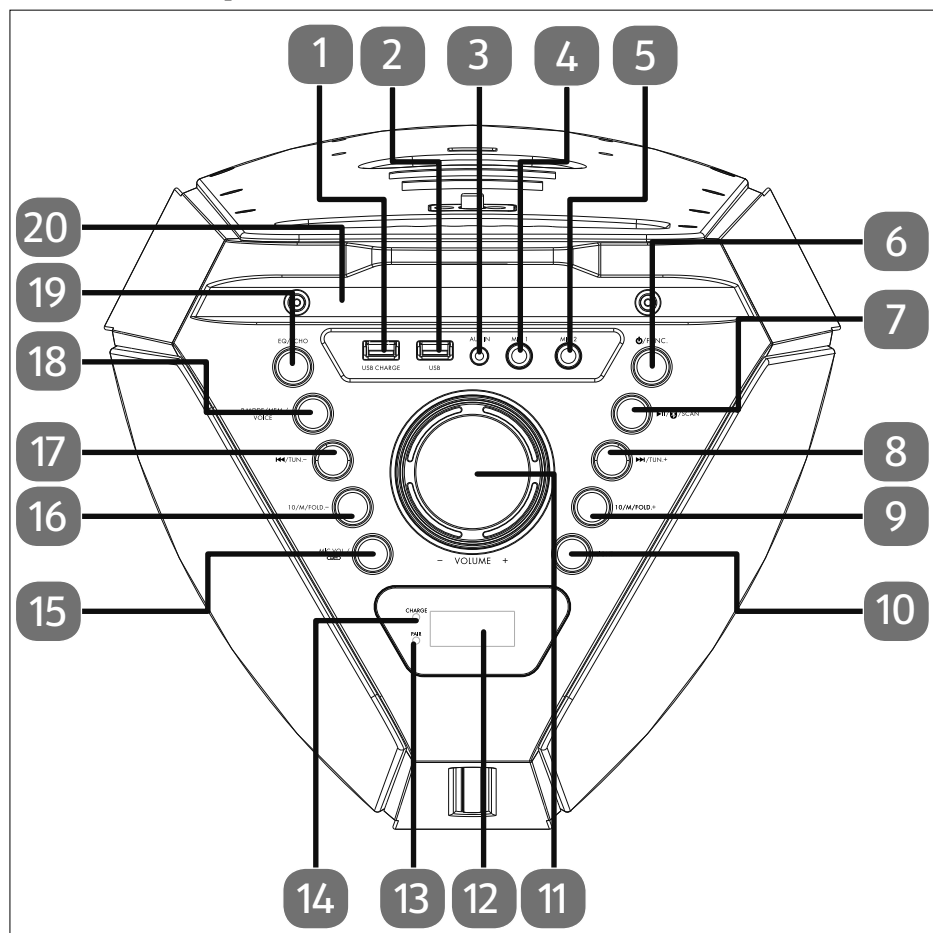
Risque de suffocation !

Il existe un risque de suffocation en cas d'inhalation ou d'ingestion de films ou de petites pièces.

- Tenez les emballages hors de portée des enfants.
 - Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.
 - Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets !
- ▶ Retirez le produit de l'emballage et enlevez tout le matériel d'emballage.
 - ▶ Vérifiez si la livraison est complète et informez nos services dans un délai de 14 jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.
 - ▶ Le système audio doit être vérifié avant chaque utilisation pour s'assurer qu'il n'est pas endommagé. En cas d'endommagement, adressez-vous à notre SAV.
- Le produit que vous avez acheté comprend :
- Système audio Bluetooth®
 - Cordon d'alimentation
 - Microphone
 - Antenne FM
 - Notice d'utilisation

5. Vue d'ensemble de l'appareil

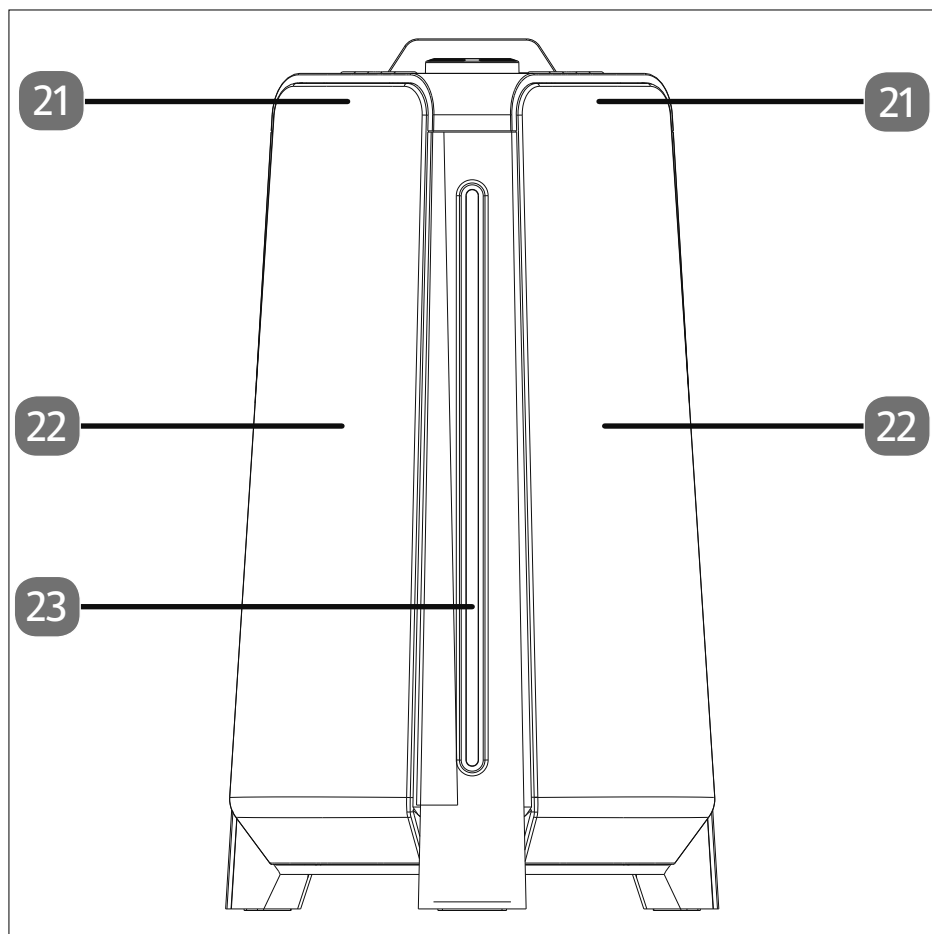
5.1. Face supérieure



- | | | |
|---|-------------------|---|
| 1 | USB CHARGE | Port USB pour recharger des périphériques externes |
| 2 | USB | Port USB pour la lecture de fichiers audio à partir d'une clé USB |
| 3 | AUX IN | Entrée audio (prise jack 3,5 mm) |
| 4 | MIC 1 | Entrée microphone (prise jack 6,3 mm) |
| 5 | MIC 2 | Entrée microphone (prise jack 6,3 mm) |

6	 FUNC.	Mise en marche/arrêt de l'appareil Sélection du mode de fonctionnement
7	 /SCAN	Démarrage/arrêt de la lecture Établissement de la connexion Bluetooth® Recherche automatique de stations
8	 /TUNE +	Appui bref : lecture du titre suivant ; Appui long : avance rapide Recherche manuelle de stations vers l'avant
9	10/M/FOLD. +	Sélection du titre par incréments de 10 Sélection de l'emplacement de station suivant Sélection du dossier suivant
10	LIGHT	Appui long : Mise en marche/arrêt de la lumière Party LED Appui bref : Sélection de l'effet de lumière Party LED
11	- VOL. +	Bouton de réglage du volume
12		Écran LC
13	PAIR	LED Bluetooth
14	CHARGE	LED de charge
15	MIC VOL./ 	Réglage du volume du microphone Établissement de la connexion TWS
16	10/M/FOLD. -	Sélection du titre par incréments de 10 Sélection de l'emplacement de station précédent Sélection du dossier précédent
17	 /TUNE -	Appui bref : lecture du titre précédent Appui long : retour rapide Recherche manuelle de station vers l'arrière
18	P-MODE/MEM./VOICE	Activation de la fonction de répétition/lecture aléatoire Activation/désactivation de la mémorisation de stations/distorsion vocale
19	EQ/ECHO	Sélection du réglage de l'égaliseur Activation/désactivation de l'effet d'écho du microphone

5.2. Face avant

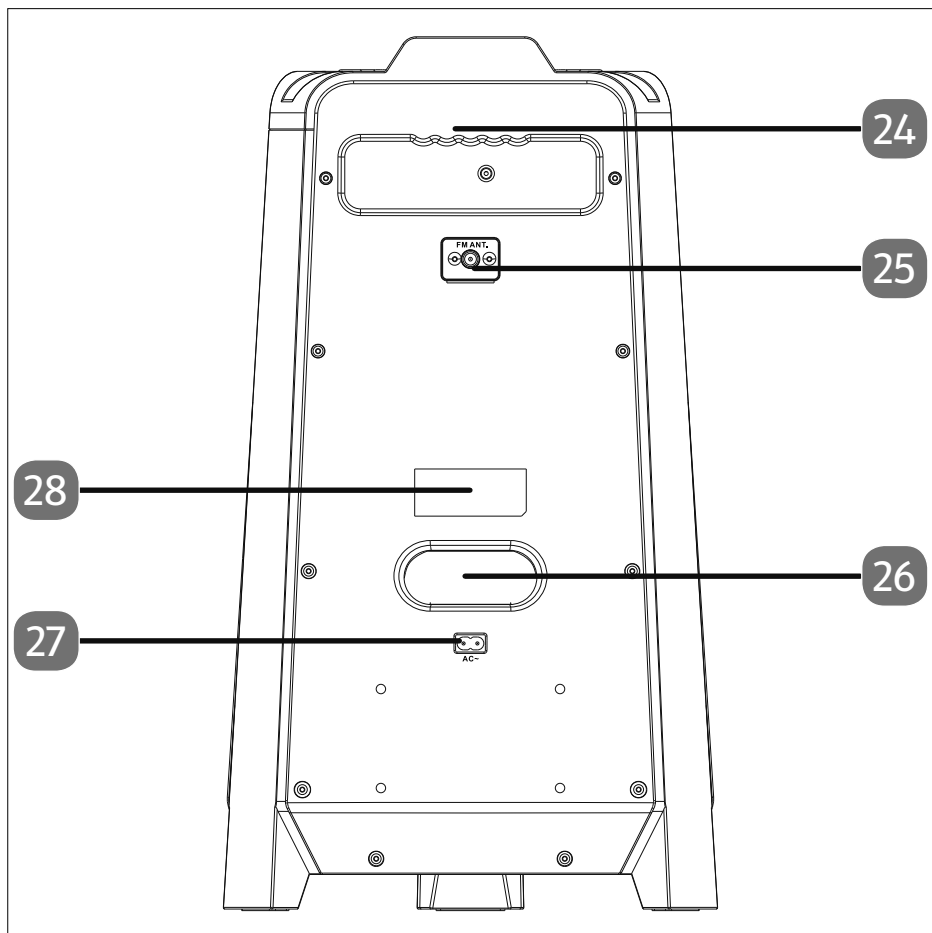


21 Éclairage stroboscopique

22 Haut-parleurs

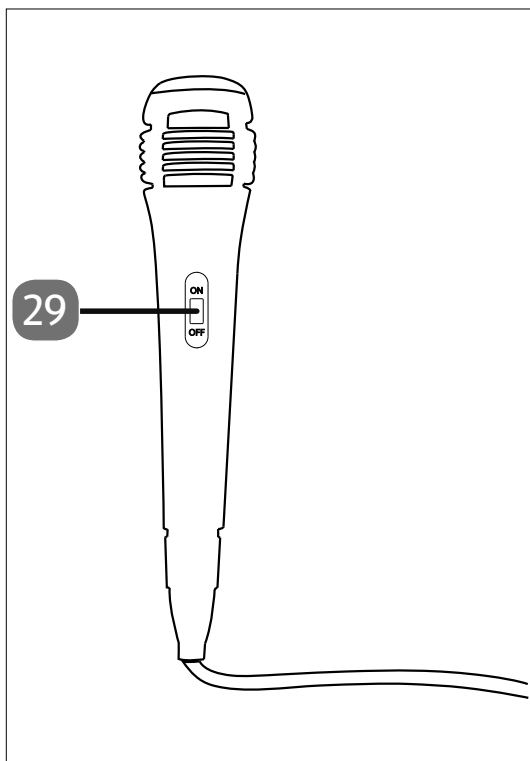
23 Barre lumineuse LED

5.3. Face arrière



- | | |
|----|--|
| 24 | Poignée |
| 25 | FM ANT. Port d'antenne |
| 26 | Évent bass-reflex |
| 27 | AC ~ Prise de raccordement au réseau électrique |
| 28 | Emplacement de la plaque signalétique |

5.4. Microphone



29 ON/OFF

Mise en marche/arrêt du microphone

6. Mise en marche

6.1. Installation de l'appareil

- ▶ Posez l'appareil sur une surface plane et solide.
- ▶ Le vernis particulièrement agressif de certains meubles peut attaquer les pieds en caoutchouc de l'appareil. Dans ce cas, placez l'appareil sur une surface solide.

6.2. Fonctionnement sur secteur – raccordement du cordon d'alimentation

- ▶ Branchez le cordon d'alimentation fourni à l'alimentation électrique (27) à l'arrière de l'appareil.
- ▶ Branchez la fiche du cordon d'alimentation sur une prise de courant facilement accessible.



AVIS !

Risque de dommage !

L'utilisation d'une fiche d'alimentation mal branchée risque d'endommager l'appareil. N'utilisez l'appareil que si la fiche d'alimentation est entièrement branchée.

- Avant de faire fonctionner le système audio sur secteur, assurez-vous que la fiche d'alimentation est entièrement branchée dans la prise de raccordement **AC~ (100-240 ~ 50/60 Hz)**.

6.3. Batterie interne



La batterie est installée de manière fixe et ne doit pas être réparée ou remplacée par l'utilisateur lui-même.

Dès que le système audio est branché sur une prise secteur, la batterie interne se charge automatiquement. La LED **CHARGE** (14) s'allume en rouge pendant le processus de charge.

Une fois la charge terminée et la batterie interne complètement chargée, la LED de charge **CHARGE** s'allume en vert en permanence.

Lorsque le niveau de charge de la batterie est faible, la LED de charge **CHARGE** clignote en rouge.



AVIS !

Risque de dommage !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil présente un risque d'endommagement de l'appareil.

- Débranchez le cordon d'alimentation dès que la batterie est complètement chargée pour éviter toute surcharge.

6.4. Mise en marche/arrêt de l'appareil

- ▶ Appuyez sur le bouton  **6** et maintenez-le enfoncé pour allumer l'appareil. L'écran s'allume.
- ▶ Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour éteindre l'appareil. L'écran s'éteint.

La charge de la batterie interne se poursuit jusqu'à ce qu'elle soit complète même lorsque l'appareil est éteint.



En mode Bluetooth®/USB/AUX, si l'appareil ne reçoit pas de signal pendant 15 minutes, il passera automatiquement en mode veille.

- ▶ Appuyez sur le bouton  pour activer le système audio à partir du mode veille automatique.



Si le volume de lecture est réglé trop bas sur le périphérique externe, le système audio peut ne pas recevoir pas un signal audio suffisant et passera automatiquement en mode veille.

- ▶ Le cas échéant, augmentez le volume de lecture sur le périphérique externe et connectez-le à nouveau au système audio.
- ▶ Appuyez sur le bouton  pour activer le système audio à partir du mode veille automatique.

7. Branchement d'un périphérique de lecture externe

7.1. Sélection de la fonction de lecture

- ▶ Allumez le système audio.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton **FUNC.** **6** pour basculer entre les différentes fonctions de lecture (Bluetooth/Radio/AUX/USB).

7.2. Raccordement de périphériques via le port AUX IN

Vous pouvez utiliser le port **AUX IN** 3 pour connecter un périphérique de lecture externe (p. ex. lecteur MP3).

- ▶ Éteignez le système audio.
- ▶ Éteignez votre périphérique externe.
- ▶ Branchez une extrémité d'un câble jack 3,5 mm dans le port **AUX IN** sur le dessus de l'appareil.
- ▶ Branchez l'autre extrémité du câble à la sortie audio de votre périphérique externe.
- ▶ Allumez votre périphérique externe.
- ▶ Allumez le système audio.
- ▶ Appuyez sur le bouton **FUNC.** jusqu'à ce que l'écran 12 affiche **AUX**.

Le signal audio du périphérique externe va être maintenant lu.



La transmission de signaux par câble ne permet pas l'accès à toutes les options de lecture via les boutons du système audio. Dans ce cas-là, utilisez les fonctionnalités de votre périphérique externe.

7.3. Utilisation d'une clé USB

- ▶ Insérez la clé USB dans le port **USB** 2 sur le dessus de l'appareil.
- ▶ Appuyez sur le bouton **FUNC.** jusqu'à ce que l'écran affiche **USB**.

La lecture du premier titre de la clé USB démarre automatiquement.

Veuillez tenir compte des remarques suivantes concernant la clé USB utilisable :

- En raison des nombreux systèmes et formats de fichiers différents, le fonctionnement des supports de stockage connectés ne peut être garanti.
- Selon la taille du support de données, cela peut prendre un certain temps avant que le système soit reconnu.
- Le système audio peut prendre en charge les clés USB jusqu'à 32 Go.
- Les systèmes de fichiers pris en charge sont FAT16 et FAT32 ; le format de fichier pris en charge est MP3.
- Les disques durs externes ne sont pas pris en charge.
- Les rallonges USB ne sont pas prises en charge.



Le port **USB CHARGE** 1 sert exclusivement à la recharge de périphériques externes (p. ex. smartphones) à l'aide d'un câble de charge USB correspondant (non fourni), voir le chapitre « 11. Recharge de périphériques externes via USB » en page 54.

7.4. Connexion via Bluetooth®

Le mode Bluetooth permet la réception sans fil de signaux audio d'un périphérique de sortie audio externe compatible Bluetooth. Veillez à ce que la distance entre les deux appareils n'excède pas 10 m.



Il n'est possible de coupler qu'un seul appareil Bluetooth à la fois au système audio.

Pour connecter un périphérique de sortie audio compatible Bluetooth, procédez comme suit :

- ▶ Allumez le système audio.
- ▶ Appuyez autant de fois que nécessaire sur le bouton **FUNC.** pour passer en mode Bluetooth.

L'indication **BT** s'affiche à l'écran et l'appareil est en mode de recherche. Pendant la recherche, la LED Bluetooth **PAIR**  bleue clignote rapidement.



Le système audio tente automatiquement de se connecter au dernier périphérique de sortie audio connecté par Bluetooth. Si cela n'est pas possible, l'appareil reste en mode de recherche.

- ▶ Activez la fonction Bluetooth sur votre périphérique de sortie audio et mettez-le en mode de recherche pour coupler les deux périphériques.



Pour plus d'informations sur la fonction Bluetooth de votre périphérique de sortie audio, consultez la notice d'utilisation de l'appareil correspondant.

Le nom d'appareil du système audio « MD 43552 » s'affiche dans la liste des appareils de votre périphérique de sortie audio dès que le signal a été trouvé.

- ▶ Sélectionnez le système audio et coupez les deux appareils. Si la saisie d'un mot de passe est nécessaire, entrez « 0000 ».

Le couplage des deux appareils est terminé lorsque la LED Bluetooth **PAIR** est allumée en bleu et que le système audio émet un signal sonore.

- ▶ Lancez la lecture audio à partir du périphérique de sortie audio ou en appuyant sur le bouton   du système audio.



Lors de la transmission du signal via Bluetooth, il se peut que toutes les fonctions de commande ne soient pas disponibles via les boutons du système audio.

Nous recommandons par ailleurs de mettre le volume de votre périphérique de sortie audio au maximum et de régler avec précision le volume du système audio.

- ▶ Pour interrompre une connexion Bluetooth existante, maintenez le bouton   enfoncé.

Le système audio émet un signal sonore et la LED Bluetooth **PAIR** clignote rapidement en bleu. Le système audio se trouve à nouveau en mode de recherche et vous pouvez effectuer un nouveau couplage d'appareils.

8. Utilisation

8.1. Réglage du volume

- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume – **VOLUME +** **11** dans le sens souhaité pour augmenter ou diminuer le volume.



Le système audio démarre toujours à un volume préréglé après la mise en marche, quel que soit le dernier réglage du volume.

8.2. Égaliseur

- ▶ Appuyez autant de fois que nécessaire sur le bouton **EQ** **19** pour activer l'un des réglages prédéfinis de l'égaliseur (**FLAT**, **POP**, **CLASSIC**, **JAZZ** ou **ROCK**).

Le réglage sélectionné de l'égaliseur s'affiche à l'écran.

8.3. Éclairage

Le haut-parleur peut présenter deux effets de lumière différents, qui peuvent être combinés ou utilisés séparément.

8.3.1. Éclairage Party LED

- ▶ Maintenez le bouton **LIGHT** **10** enfoncé pour activer l'éclairage du bouton de réglage du volume, ainsi que l'un des effets de lumière Party LED de la barre lumineuse LED et la lumière stroboscopique.
Six effets sont disponibles, **E-1** à **E-6**.
- ▶ Pour éteindre l'éclairage Party LED, appuyez autant de fois que nécessaire sur le bouton **LIGHT** jusqu'à ce que l'écran affiche **EOFF**.

8.3.2. Éclairage LED des haut-parleurs

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton **LIGHT** **10** pour activer l'éclairage des haut-parleurs.
- ▶ Vous avez le choix entre cinq couleurs **L-1** à **L-5**.
- ▶ Appuyez sur le bouton **LIGHT** jusqu'à ce que l'écran affiche **LOFF** pour désactiver l'éclairage des haut-parleurs.

8.4. Démarrage/pause de la lecture

- ▶ Lancez la lecture des titres avec le bouton **▶||** **7**.
- ▶ Pour interrompre la lecture, appuyez une nouvelle fois sur le bouton **▶||**. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour reprendre la lecture.

8.5. Sélection de titres, avance/retour rapide

- ▶ Appuyez sur le bouton **◀◀ 17** pour passer au titre précédent.
- ▶ Appuyez sur le bouton **▶▶ 8** pour passer au titre suivant.
- ▶ Maintenez le bouton **◀◀** enfoncé pour procéder à un retour rapide dans un titre en cours de lecture ; maintenez le bouton **▶▶** enfoncé pour avancer rapidement dans un titre en cours. Relâchez la touche correspondante à l'endroit souhaité dans le titre pour continuer la lecture.

8.6. Options de lecture en mode USB

La lecture des titres contenus sur une clé USB démarre automatiquement dans l'ordre numérique lors de l'insertion de la clé USB.

8.6.1. Avance ou retour rapide de 10 titres

Si la clé USB connectée contient un grand nombre de fichiers MP3, vous avez la possibilité d'avancer ou de reculer par incréments de 10 titres pour sélectionner un titre plus rapidement.

- ▶ Appuyez sur le bouton **10/M/FOLD. + 9** ou **10/M/FOLD. - 16** pour avancer ou revenir en arrière de 10 titres.

Appuyez selon le cas sur le bouton **▶▶** ou **◀◀** pour avancer ou reculer d'un titre à la fois.

8.6.2. Sélection de dossiers pour les fichiers MP3

Les fichiers MP3 peuvent être stockés dans différents dossiers sur la clé USB.

- ▶ Pour changer de dossier sur un support de données MP3, maintenez enfoncé le bouton **10/M/FOLD. -** ou **10/M/FOLD- +**.

8.7. Fonction de répétition

- ▶ Appuyez sur le bouton **P-MODE 18** jusqu'à ce que l'écran affiche **∞** pour répéter en permanence le titre actuel.
- ▶ Appuyez sur le bouton **P-MODE** jusqu'à ce que l'écran affiche **∞** pour répéter en continu tous les titres de la clé USB.



Pour les clés USB comportant plusieurs dossiers de fichiers, vous avez en outre la possibilité de répéter en boucle tous les titres contenus dans le dossier actuellement sélectionné.

- ▶ Appuyez pour ce faire plusieurs fois sur le bouton **P-MODE** jusqu'à ce que l'écran **∞** affiche **FOLDER**.
- ▶ Appuyez sur le bouton **P-MODE** jusqu'à ce que l'une des indications décrites ci-dessus s'éteigne à l'écran pour désactiver la fonction de répétition.

8.8. Lecture aléatoire

- ▶ Appuyez sur le bouton **P-MODE** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'écran affiche **RAND** pour lancer la lecture aléatoire.

► Appuyez à nouveau sur le bouton **P-MODE** pour désactiver la lecture aléatoire. L'affichage **RAND** s'éteint.

9. Fonctionnement de la radio

- Appuyez sur le bouton **FUNC.** **6** jusqu'à ce que **FM** et la fréquence de diffusion actuelle s'affichent à l'écran.

9.1. Réglage d'une station

- Appuyez brièvement sur le bouton **TUN.+** **8** ou **TUN.-** **17** pour régler manuellement une certaine fréquence.
- Maintenez l'un des boutons enfoncés pour rechercher automatiquement la station suivante.

9.2. Mémorisation et sélection de stations

9.2.1. Mémorisation automatique de stations

- Maintenez le bouton **SCAN** **7** enfoncé jusqu'à ce que la recherche de stations démarre automatiquement.

Toutes les stations trouvées sont alors automatiquement enregistrées l'une après l'autre.

- Appuyez sur le bouton **TUN.+** ou **TUN.-** pour arrêter la mémorisation automatique des stations.

9.2.2. Mémorisation manuelle des stations

- Réglez la fréquence radio que vous souhaitez mémoriser.
- Appuyez sur le bouton **MEM** **18**.

L'affichage de l'emplacement mémoire (p. ex. **P01**) clignote à l'écran.

- Sélectionnez à l'aide des boutons **10/M./FOLD. +** **9** ou **10/M./FOLD. -** **16** l'emplacement mémoire souhaité pour l'enregistrement de la station radio.
- Appuyez à nouveau sur le bouton **MEM.** pour terminer la mémorisation.

9.2.3. Sélection de stations

- Appuyez sur le bouton **10/M./FOLD. +** ou **10/M./FOLD. -** une ou plusieurs fois.

Le numéro de l'emplacement mémoire sélectionné (p. ex. **P01**) s'affiche à l'écran.

10. Branchement d'un microphone

Vous avez la possibilité de connecter simultanément jusqu'à deux microphones au système audio. Un microphone est déjà inclus dans la livraison.

Les microphones peuvent être utilisés dans n'importe quel mode de fonctionnement.

Procédez comme suit pour connecter un microphone :

-
- ▶ Éteignez le système audio.
 - ▶ Branchez le microphone dans la prise **MIC1** 4 ou **MIC2** 5 de l'appareil.
 - ▶ Allumez le système audio.
 - ▶ Placez l'interrupteur marche/arrêt 29 du microphone en position **ON**.
 - ▶ Appuyez sur le bouton **MIC VOL.** 15 et réglez le volume à l'aide du bouton de réglage du volume - **VOLUME +** 11.
 - ▶ Appuyez sur le bouton **ECHO** 19 pour activer l'effet d'écho du microphone raccordé.
 - ▶ Appuyez sur le bouton **ECHO** pour désactiver l'effet d'écho du microphone raccordé.
 - ▶ Après utilisation, placez l'interrupteur marche/arrêt du microphone sur la position **OFF** pour l'éteindre.

10.1. Modification de voix

Vous avez le choix entre quatre modifications de voix différentes pour créer des effets amusants.

- ▶ Branchez un microphone comme indiqué au chapitre précédent.
- ▶ Appuyez sur le bouton **VOICE** 18 et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche **H-1**.
- ▶ Maintenez le bouton **VOICE** enfoncé pour basculer entre les effets **H-1** et **H-4**.
- ▶ Maintenez le bouton **VOICE** enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche **OFF** afin de désactiver la modification de voix.

11. Recharge de périphériques externes via USB

Le système audio dispose d'un port USB pour recharger des périphériques externes (p. ex. smartphones). Veuillez pour ce faire noter la tension de sortie du port de charge : 5 V $\overline{\text{---}}$ 1000 mA max.

- ▶ Connectez le périphérique externe à l'aide d'un câble de charge USB (non fourni) sur le port **USB CHARGE** 1 sur le dessus de l'appareil.

La charge de la batterie de votre périphérique externe démarre automatiquement.

12. Mode TWS

La fonction TWS (« True Wireless Stereo ») permet de coupler deux haut-parleurs ; si le deuxième haut-parleur acheté est du même type, il est possible de coupler les deux haut-parleurs et de les utiliser comme un système de haut-parleurs stéréo.

- ▶ Allumez le système audio.
- ▶ Connectez un périphérique de lecture externe au système audio, qui devient alors le système maître.
- ▶ Allumez le deuxième système audio.
- ▶ Activez le mode Bluetooth® sur ce système.

- ▶ Maintenez le bouton  **15** enfoncé ; le processus de couplage démarre, le voyant **TS** clignote à l'écran.

Les deux systèmes se connectent alors automatiquement ; lorsque le couplage est terminé, un signal sonore retentit et **TS R** s'affiche à l'écran du système maître et **TS L** à l'écran du deuxième système.



Il est possible de régler le volume, le rétro-éclairage et les fonctions de lecture (lecture, pause, titre précédent/suivant) ainsi que les réglages audio (égaliseur et Super Bass) via les deux systèmes.

13. Nettoyage

- Avant de nettoyer l'appareil, il est impératif de toujours commencer par couper l'alimentation électrique en débranchant la fiche d'alimentation.



AVIS !

Risque de dommage !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil présente un risque d'endommagement de l'appareil.

- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux et sec uniquement.
Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions de l'appareil.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne s'infiltre à l'intérieur du système audio.

14. Stockage en cas de non-utilisation

- ▶ Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le du réseau électrique et stockez-le dans un endroit frais et sec.
- ▶ Veillez à ce que l'appareil soit protégé de la poussière, de la saleté et des variations extrêmes de température.

15. Information relative à la conformité UE



L'entreprise MEDION AG déclare par la présente que le type d'équipement radio MD 43552 est conforme aux directives 2014/53/UE [(directive RE), 2009/125/CE (directive sur l'écoconception) et à la directive 2011/65/UE (directive RoHS)]. La déclaration de conformité UE intégrale est disponible à l'adresse Internet suivante : www.medion.com/conformity.

15.1. Informations sur les marques déposées

Le nom de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés sous licence par le fabricant.

La marque nominative et les logos USB™ sont des marques déposées d'USB Implementers Forum, Inc. et sont utilisés sous licence par le fabricant.

Les autres marques déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

16. Caractéristiques techniques

Généralités	
Dimensions (l x H x P) :	31,5 cm x 55,5 cm x 30,1 cm
Température ambiante (en fonctionnement) :	+5 °C à +35 °C pour une humidité relative de 85 % max. (sans condensation)
Température ambiante (stockage) :	0 °C à +40 °C pour une humidité relative de 85 % max. (sans condensation)
Poids :	8,4 kg
Alimentation électrique	
Tension :	CA 100-240 V ~ 50/60 Hz
Consommation électrique :	40 W
Consommation en mode veille (batterie chargée) :	0,32 W
Puissance de sortie :	2 x 22 W RMS
Type de protection :	Classe de protection II
Batterie intégrée	
Batterie plomb-gel :	12 V 4 000 mAh, 48 Wh
Autonomie à 50 % de la capacité du volume sonore :	15 heures

Connexions	
Entrée AUX :	Prise jack 3,5 mm
Connecteur d'antenne FM	
Entrée microphone 1 :	Prise jack 6,3 mm
Entrée microphone 2 :	Prise jack 6,3 mm
Port USB :	Hôte standard 1.1 jusqu'à 32 Go 5 V $\equiv$ 200 mA max.
Port de charge USB :	5 V $\equiv$ 1000 mA max.
Bluetooth®	
Version Bluetooth :	5.3
Profils Bluetooth :	A2DP 1.3, AVRCP 1.5
Gamme de fréquences Bluetooth :	2402 – 2480 MHz
Puissance d'émission max. :	6,00 dBm
Portée :	jusqu'à 10 m (en fonction des conditions environnantes)
Radio	
Bande FM :	FM 87,5 - 108 MHz
Stations prééglées :	30
Antenne FM :	antenne filaire ; ou Raccordement d'un câble d'antenne avec fiche Chinch
Microphone	
Réponse de fréquence :	30 Hz – 15 kHz
Sensibilité :	-73 dB +/- 3 dB
Impédance :	600 Ω +/- 30 %

17. Recyclage



EMBALLAGE

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront réutilisés, ce qui permet de respecter l'environnement.

L'appareil est équipé de batteries intégrées. Lorsque l'appareil arrive en fin de cycle de vie, ne le jetez en aucun cas avec les ordures ménagères, mais renseignez-vous auprès de votre municipalité sur les méthodes de recyclage des déchets électriques et électroniques respectueuses de l'environnement dans les points de collecte.

18. Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : community.medion.com.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

France	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 43 16 60 30

Adresse du service après-vente	
MEDION France 75 Rue de la Foucaudière 72100 LE MANS France	
Suisse	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	① 0848 - 33 33 32
Adresse du service après-vente	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Suisse	
Belgique & Luxembourg	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV (Belgique)
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	① 02 - 200 61 98
	Hotline SAV (Luxembourg)
	① 34 - 20 808 664
Adresse du service après-vente	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Pays-Bas	



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV www.medionservice.com.

Dans le cadre d'un développement durable, nous renonçons à imprimer les conditions de garantie. Vous trouverez également nos conditions de garantie sur notre portail de services.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

19. Mentions légales

Copyright © 2023

Date : 26. octobre 2023, 8:25 AM

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégé par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.

Inhoudsopgave

1.	Informatie over deze gebruiksaanwijzing.....	63
1.1.	Betekenis van de symbolen.....	63
2.	Gebruiksdoel.....	64
3.	Veiligheidsvoorschriften.....	65
3.1.	Plaats van opstelling	66
3.2.	Stroomvoorziening.....	67
3.3.	Omgevingstemperatuur	68
3.4.	Bij storingen	68
4.	Inhoud van de levering	69
5.	Overzicht van het apparaat	70
5.1.	Bovenkant.....	70
5.2.	Voorkant	72
5.3.	Achterkant	73
5.4.	Microfoon.....	74
6.	Ingebruikname	75
6.1.	Apparaat plaatsen.....	75
6.2.	Netvoeding - netsnoer aansluiten	75
6.3.	Geïntegreerde accu	75
6.4.	Apparaat in-/uitschakelen	76
7.	Externe afspeelapparaten aansluiten.....	76
7.1.	Selectie van de afspeelfunctie.....	76
7.2.	Apparaat aansluiten via AUX IN	76
7.3.	USB-stick gebruiken	77
7.4.	Apparaat verbinden via Bluetooth®	77
8.	Bediening	79
8.1.	Volume aanpassen.....	79
8.2.	Equalizer	79
8.3.	Beleuchtung.....	79
8.4.	Afspelen starten/stoppen	79
8.5.	Nummerkeuze, snel vooruit-/terugspoelen	79
8.6.	Afspeelopties in de USB-modus	80
8.7.	Herhalingsfunctie.....	80
8.8.	Afspelen in willekeurige volgorde	80
9.	Radiomodus	81
9.1.	Zenders instellen	81
9.2.	Zenders opslaan en beluisteren	81
10.	Microfoon aansluiten	81
10.1.	Spraakvervorming	82
11.	Extern apparaat via USB opladen	82

12.	TWS-modus	82
13.	Reiniging	83
14.	Opslag bij niet-gebruik	83
15.	EU-conformiteitsinformatie.....	83
	15.1. Informatie over handelsmerken	84
16.	Technische gegevens.....	84
17.	Afvalverwerking	86
18.	Service-informatie.....	86
19.	Colofon	88

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het product en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Als u het product verkoopt of doorgeeft, geef dan ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee, aangezien deze een essentieel onderdeel van het product is.

1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingsymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar beschreven mogelijke gevolgen te voorkomen.



GEVAAR!

Waarschuwing voor acuut levensgevaar!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel.



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig en/of licht letsel.



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



Meer informatie over het gebruik van het apparaat

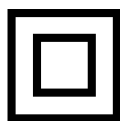


Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht!



CE-markering

Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de EU-richtlijnen (zie het hoofdstuk 'EU-conformiteitsinformatie').



Veiligheidsklasse II

Elektrische apparaten van veiligheidsklasse II zijn elektrische apparaten die zijn voorzien van een dubbele en/of extra sterke isolatie en geen aansluitmogelijkheden hebben voor een aardleiding.



Symbool voor gelijkstroom



Symbool voor wisselstroom



Geeft de correcte staande positie van de transportverpakking aan.



Opsommingstekens/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen



Instructie voor een uit te voeren handeling



Veiligheidsvoorschriften die in acht moeten worden genomen

2. Gebruiksdoel

Het Bluetooth®-audiosysteem is bedoeld voor het afspelen van audio via USB, bluetooth of AUX IN.

Het apparaat kan ook als karaokesysteem of als voorversterker worden gebruikt.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing en in het bijzonder de veiligheidsvoorschriften in acht. Elke andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

3. Veiligheidsvoorschriften



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor letsel bij kinderen en bij personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking (zoals personen met een handicap en ouderen met een lichamelijke en geestelijke beperking) of met gebrek aan kennis en ervaring (zoals oudere kinderen).

- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan kennis en/of ervaring, mits iemand toezicht op hen houdt of hen instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en er iemand toezicht op hen houdt.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en de aansluitkabel worden gehouden.
- Bouw het product zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

- Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.
- Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

3.1. Plaats van opstelling



GEVAAR!

Gevaar voor elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door stroomvoerende onderdelen.

- Plaats geen voorwerpen die met vloeistof zijn gevuld, zoals vazen, op of in de buurt van het apparaat en het netsnoer. Het betreffende voorwerp kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.
- Bescherm het apparaat en alle aangesloten apparaten tegen vocht, druipt- en spatwater. Vermijd stof, hitte en blootstelling aan direct zonlicht om storingen te voorkomen.
- Zet geen voorwerpen op de kabels, omdat deze anders beschadigd kunnen raken.



WAARSCHUWING!

Brandgevaar!

Onvoldoende luchtcirculatie kan leiden tot oververhitting en brand.

- Zorg voor voldoende ventilatie van het apparaat. Houd vanaf de achterkant van het apparaat minimaal 5 cm en vanaf de beide zijanten minimaal 1 cm afstand tot muren en andere voorwerpen.
- Leg geen voorwerpen (zoals tijdschriften en dekens) op het apparaat. Zo voorkomt u dat het apparaat te warm wordt.
- Zet geen bronnen van open vuur, bijv. brandende kaarsen, op

of in de buurt van de apparatuur.

- Gebruik het apparaat niet in omgevingen waar gevaar voor explosies bestaat. Hiertoe behoren bijvoorbeeld tankinstallaties, opslagplaatsen voor brandstof en ruimtes waar oplosmiddelen worden verwerkt. Ook in omgevingen waar veel fijnstof voorkomt (bijvoorbeeld meel- of houtstof), mag dit apparaat niet worden gebruikt.



LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Het apparaat kan door onjuist gebruik beschadigd raken.

- Plaats en gebruik alle componenten op een stabiele, vlakke en trillingvrije ondergrond om te voorkomen dat het apparaat valt. Sommige agressieve meubellakken kunnen de rubberen voetjes van het apparaat aantasten. Leg eventueel iets onder het apparaat.
- Houd minimaal één meter afstand tussen het apparaat en hoogfrequente en magnetische storingsbronnen (televisietoestellen, andere luidsprekerboxen, mobiele telefoons enz.) om storingen in de werking te voorkomen.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid en vocht;
 - extreem hoge en lage temperaturen;
 - direct zonlicht;
 - open vuur.

3.2. Stroomvoorziening

- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact. De netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- Het stopcontact moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en goed toegankelijk zijn.

-
- Leg de kabels zo dat er niemand op kan gaan staan of over kan struikelen.
 - Onderbreek de stroomvoorziening van het apparaat door de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken. Pak bij het lostrekken altijd de stekker vast. Trek nooit aan het snoer om beschadiging te voorkomen.
 - Alle multimedia-apparaten die op het apparaat worden aangesloten, moeten voldoen aan de vereisten van de laagspanningsrichtlijn.
 - Koppel het apparaat bij onweer en wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt altijd los van het elektriciteitsnet.

3.3. Omgevingstemperatuur

- Het apparaat kan worden gebruikt bij een omgevingstemperatuur van +5 °C tot +35 °C.
- In uitgeschakelde toestand kan het apparaat worden opgeslagen bij een temperatuur van 0 °C tot +40 °C.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in een droge omgeving.



GEVAAR!

Gevaar voor elektrische schok!

Bij grote schommelingen in temperatuur of luchtvochtigheid kan er door condensatie vocht in het apparaat terechtkomen, waardoor er kortsluiting kan ontstaan.

- Neem het apparaat nadat het is vervoerd pas weer in gebruik als het de omgevingstemperatuur heeft aangenomen.

3.4. Bij storingen

- Controleer het apparaat en de accessoires telkens vóór gebruik op beschadigingen.
- Gebruik het audiosysteem en het netsnoer niet als deze zijn beschadigd, als er rook uit komt of als ze een vreemd geluid maken. Trek zo nodig onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.

- Probeer in geen geval zelf een onderdeel van het apparaat open te maken en/of te repareren. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.
- Neem bij een storing contact op met het Service Center.

4. Inhoud van de levering



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inademen of inslikken van folie of kleine onderdelen.

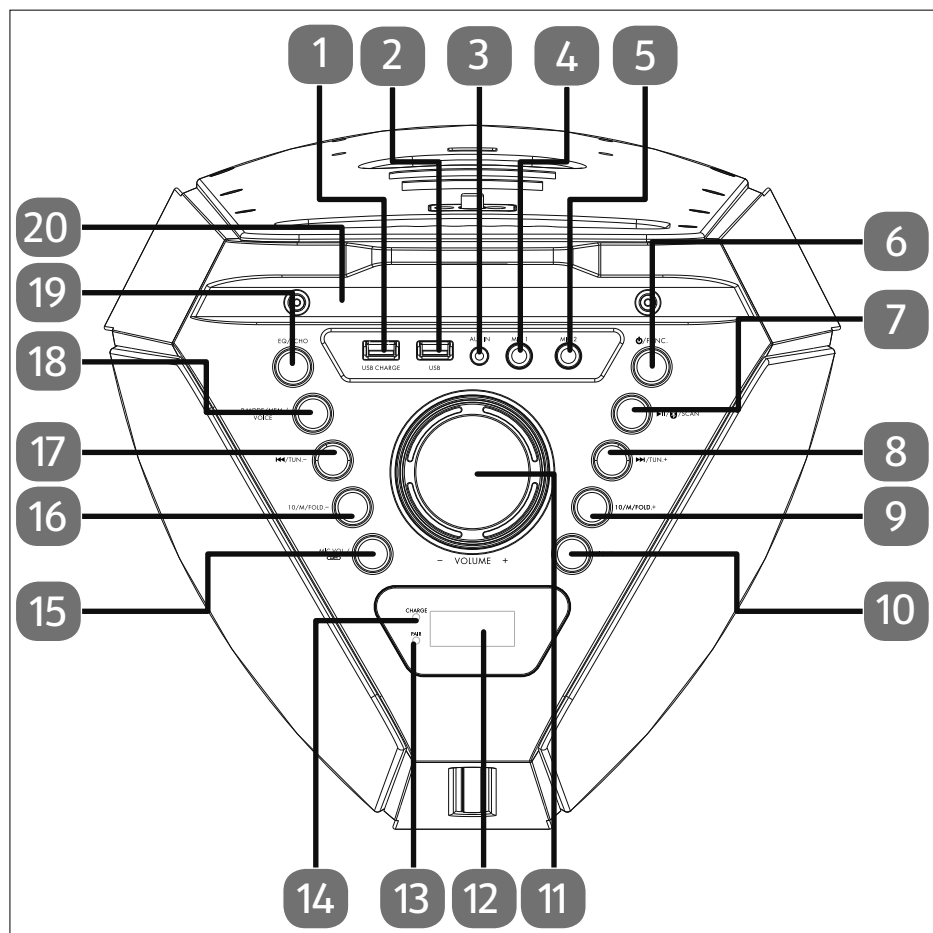
- Houd verpakkingen buiten het bereik van kinderen.
 - Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.
 - Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.
- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
 - ▶ Controleer of de levering volledig en niet beschadigd is en informeer onze service binnen 14 dagen na aankoop als er iets ontbreekt of beschadigd is.
 - ▶ Het audiosysteem moet telkens vóór gebruik worden gecontroleerd op beschadigingen. Neem bij beschadigingen contact op met het Service Center.

Het door u aangeschafte product omvat:

- Bluetooth®-audiosysteem
- Netsnoer
- Microfoon
- FM-antenne
- Gebruiksaanwijzing

5. Overzicht van het apparaat

5.1. Bovenkant



- | | | |
|---|-------------------|--|
| 1 | USB CHARGE | USB-aansluiting voor het opladen van externe apparaten |
| 2 | USB | USB-aansluiting voor het afspelen van audiobestanden vanaf een USB-stick |
| 3 | AUX IN | Audio-ingang (jackplug 3,5 mm) |
| 4 | MIC 1 | Microfooningang (6,3mm-jackplug) |
| 5 | MIC 2 | Microfooningang (6,3mm-jackplug) |

6	 FUNC.	Apparaat in-/uitschakelen Modus selecteren
7	 /SCAN	Afspelen starten/onderbreken Verbinding maken via Bluetooth® Automatisch zoeken naar zenders
8	 /TUNE +	Kort indrukken: het volgende nummer afspelen; Ingedrukt houden: snel vooruitspoelen Handmatig zoeken naar zenders vooruit
9	10/M/FOLD. +	Titelselectie in stappen van 10 Volgende zendergeheugenplaats selecteren Volgende map selecteren
10	LIGHT	Ingedrukt houden: Party-led aan/uit Kort indrukken: Party-led-lichteffect kiezen
11	- VOL. +	Volumeregelaar
12		Lcd-display
13	PAIR	Bluetooth-led
14	CHARGE	Laadled
15	MIC VOL./ 	Microfoon volume regelen TWS verbinding maken
16	10/M/FOLD. -	Titelselectie in stappen van 10 Vorige zendergeheugenplaats selecteren Vorige map selecteren
17	 /TUNE -	Kort indrukken: vorige titel afspelen Ingedrukt houden: snel terug Handmatig zenders zoeken terug
18	P-MODE/MEM./VOICE	Herhaalfunctie/willekeurig afspelen inschakelen Zenderopslag/spraakvervorming activeren/deactiveren
19	EQ/ECHO	Equalizer-instelling selecteren Microfoonechogeluidseffect in-/uitschakelen
20		Tablethouder

DE

FR

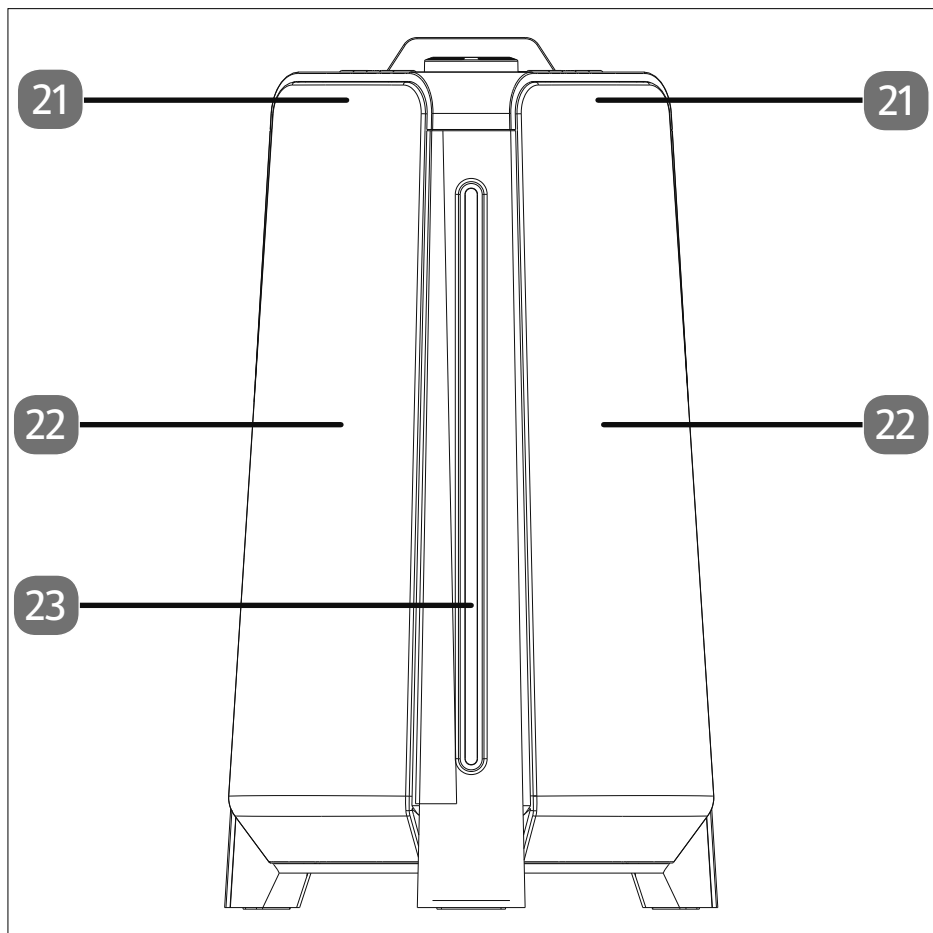
NL

ES

IT

PL

5.2. Voorkant

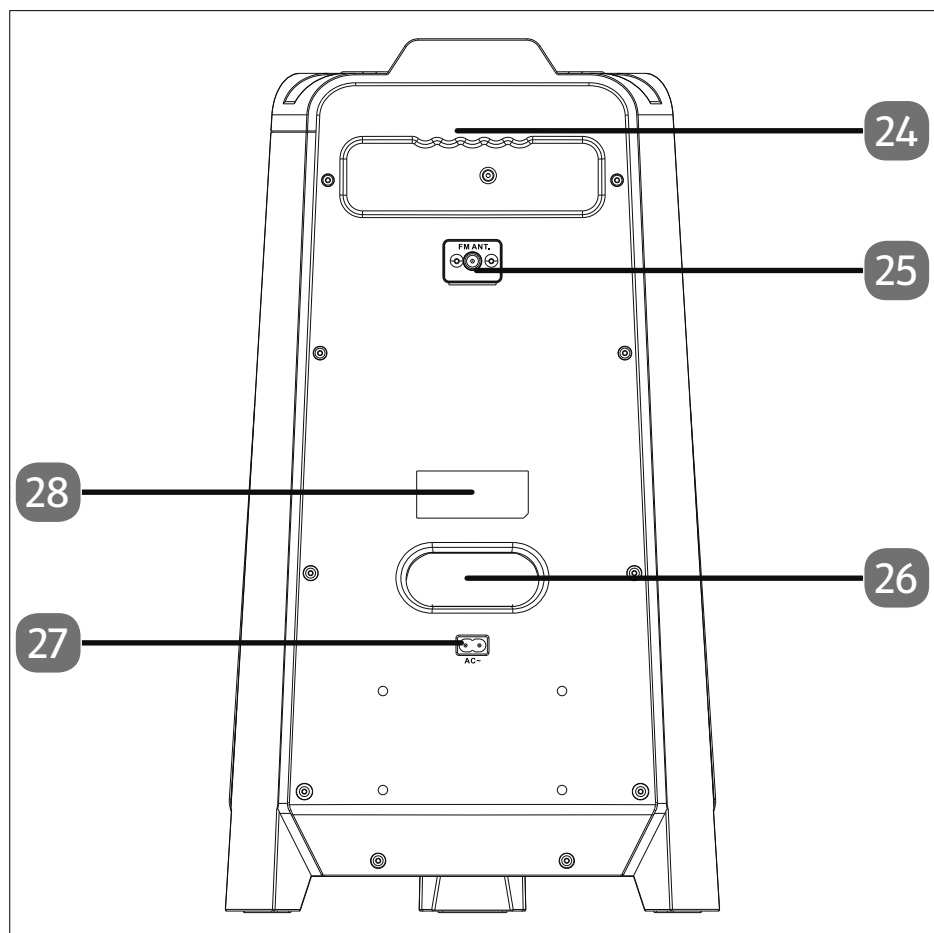


21 Stroboscooplamp

22 Luidspreker

23 Led-lichtbalk

5.3. Achterkant



24

Draaggreep

25

FM ANT.

Antenneaansluiting

26

Opening voor basreflex

27

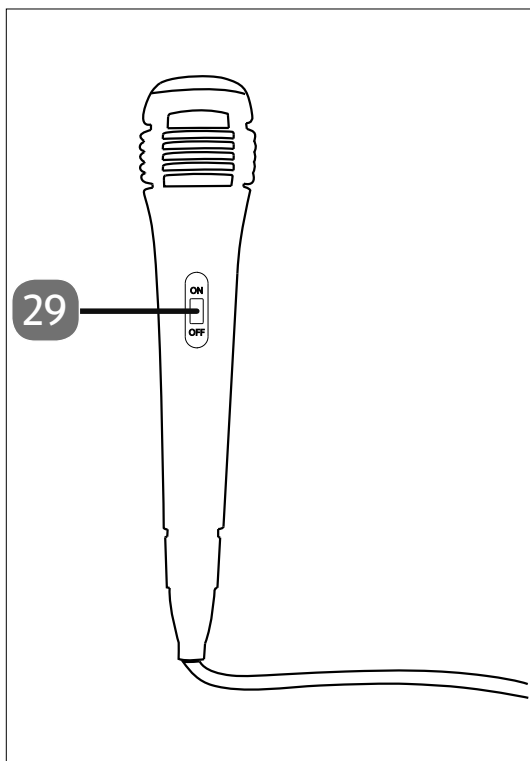
AC ~

Adapteraansluiting

28

Positie van het typeplaatje

5.4. Microfoon



29 ON/OFF

Microfoon in-/uitschakelen

6. Ingebruikname

6.1. Apparaat plaatsen

- ▶ Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond.
- ▶ Sommige agressieve meubellakken kunnen de rubberen pootjes van het apparaat aantasten. Zet het apparaat eventueel op een vaste ondergrond.

6.2. Netvoeding - netsnoer aansluiten

- ▶ Sluit het meegeleverde netsnoer aan op de adapteraansluiting **27** aan de achterzijde van het apparaat.
- ▶ Steek de stekker van het netsnoer in een goed bereikbaar stopcontact.



LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Wanneer de stekker niet volledig in het stopcontact is gestoken, bestaat het gevaar dat het apparaat bij gebruik beschadigd raakt. Gebruik het apparaat alleen wanneer de stekker volledig in het stopcontact is gestoken.

- Controleer voordat u het audiosysteem op netvoeding gebruikt of de stekker volledig in de stekkerdoos **AC~ (100-240 ~ 50/60Hz)** is gestoken.

6.3. Geïntegreerde accu



De accu is vast ingebouwd en mag niet door de gebruiker zelf worden gerepareerd of vervangen.

Zodra het audiosysteem is aangesloten op een stopcontact, wordt de ingebouwde accu automatisch opgeladen. De laadled **CHARGE** **14** is tijdens de oplaadprocedure permanent rood.

Als de oplaadprocedure is voltooid en de geïntegreerde accu volledig is opgeladen, brandt de laadled **CHARGE** permanent groen.

Als de laadstatus van de accu te laag is, knippert de laadled **CHARGE** rood.



LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Het apparaat kan door onjuist gebruik beschadigd raken.

- Haal het netsnoer uit het stopcontact als de accu volledig is geladen om overladen te vermijden.

6.4. Apparaat in-/uitschakelen

- ▶ Houd de toets  **6** ingedrukt om het apparaat in te schakelen.

Het display gaat aan.

- ▶ Houd de toets  ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

Het display gaat uit.

Ook in uitgeschakelde toestand wordt de interne accu volledig geladen.



Als het apparaat in de modus Bluetooth®-/USB-/AUX IN 15 minuten lang geen signaal ontvangt, schakelt het automatisch in de stand-bymodus.

- ▶ Druk op de toets  om het audiosysteem vanuit de stand-bymodus weer in te schakelen.



Als het afspeelvolumen op het externe apparaat te laag is ingesteld, ontvangt het audiosysteem niet voldoende audiosignaal en schakelt het automatisch in de stand-bymodus.

- ▶ Verhoog in dit geval het afspeelvolumen op het externe apparaat en verbind het opnieuw met het audiosysteem.
- ▶ Druk op de toets  om het audiosysteem vanuit de stand-bymodus weer in te schakelen.

7. Externe afspeelapparaten aansluiten

7.1. Selectie van de afspeelfunctie

- ▶ Schakel het audiosysteem in.
- ▶ Druk herhaaldelijk op de toets **FUNC.** **6** om te schakelen tussen de verschillende afspeelfuncties (Bluetooth/radio/AUX/USB).

7.2. Apparaat aansluiten via AUX IN

Gebruik de aansluiting **AUX IN** **3** om verbinding te maken met een extern afspeelapparaat (bijvoorbeeld mp3-speler).

- ▶ Schakel het audiosysteem uit.
- ▶ Schakel het externe apparaat uit.

- ▶ Steek het ene uiteinde van een 3,5mm-jackkabel in de aansluiting **AUX IN** aan de bovenkant van het apparaat.
- ▶ Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op de audio-uitgang van uw externe apparaat.
- ▶ Schakel het externe apparaat in.
- ▶ Schakel het audiosysteem in.
- ▶ Druk op de toets **FUNC.**, tot **AUX** op het display **12** verschijnt.

Het audiosignaal van het externe apparaat wordt nu afgespeeld.



Bij bekabelde signaaloverdracht staan niet alle bedieningsfuncties via de toetsen van het audiosysteem ter beschikking. Gebruik in dit geval de bedieningsmogelijkheden op uw externe apparaat.

7.3. USB-stick gebruiken

- ▶ Steek de USB-stick in de aansluiting **USB 2** aan de bovenkant van het apparaat.
- ▶ Druk op de toets **FUNC.**, tot **USB** op het display verschijnt.

Het afspelen van het eerste nummer op de USB-stick start automatisch.

Neem de volgende aanwijzingen met betrekking tot bruikbare USB-sticks in acht:

- Vanwege het grote aantal verschillende bestandssystemen en bestandsindelingen kan de werking van de aangesloten opslagmedia niet worden gegarandeerd.
- Afhankelijk van de grootte van de gegevensdrager kan het even duren voordat het systeem wordt herkend.
- USB-geheugens met een geheugencapaciteit van maximaal 32 GB worden ondersteund.
- De bestandssystemen FAT16 en FAT32, en het bestandsformaat MP3 worden ondersteund.
- Externe harde schijven worden niet ondersteund.
- USB-verlengkabels worden niet ondersteund.



De aansluiting **USB CHARGE 1** dient uitsluitend voor het opladen van externe apparaten (bijvoorbeeld smartphones) via een USB-laadkabel (niet meegeleverd), zie hoofdstuk "11. Extern apparaat via USB opladen" op blz. 82.

7.4. Apparaat verbinden via Bluetooth®

Met bluetooth is draadloze ontvangst mogelijk van audiosignalen vanaf een extern audio-uitvoerapparaat met bluetoothfunctionaliteit. Houd er rekening mee dat de afstand tussen de beide apparaten niet groter mag zijn dan 10 meter.



Er kan altijd maar één bluetoothapparaat tegelijk met het audiosysteem verbonden zijn.

Om een met bluetooth compatibel audio-uitvoerapparaat aan te sluiten, gaat u als volgt te werk:

- ▶ Schakel het audiosysteem in.
- ▶ Druk meerdere keren op de toets **FUNC.** om naar de bluetooth-modus te gaan.

Op het display verschijnt **BT** en het apparaat bevindt zich nu in de zoekmodus. Tijdens het zoeken knippert de bluetoothled **PAIR** **13** snel blauw.



Het audiosysteem probeert automatisch verbinding te maken met het audio-uitvoerapparaat waarmee deze het laatst via bluetooth was verbonden. Als dit niet mogelijk is, blijft het apparaat in de zoekmodus.

- ▶ Schakel de bluetoothfunctie op het audio-uitvoerapparaat in en activeer daar de zoekmodus om de beide apparaten met elkaar te koppelen.



Meer informatie over de bluetoothfunctie van uw audio-uitvoerapparaat kunt u vinden in de gebruiksaanwijzing van het betreffende apparaat.

Zodra het signaal is gevonden, wordt de apparaatnaam van het audiosysteem "MD 43552" in de apparaatlijst op uw audio-uitvoerapparaat weergegeven.

- ▶ Selecteer het audiosysteem en koppel beide apparaten met elkaar. Als het nodig is om een wachtwoord in te voeren, voer dan "0000" in.

Het koppelen van de apparaten is voltooid als de bluetoothled **PAIR** continu blauw brandt en er een geluidssignaal uit het audiosysteem klinkt.

- ▶ Start met het afspelen van audio op uw audio-uitvoerapparaat of druk op de toets **▶II** **7** van het audiosysteem.



Bij de signaaloverdracht via bluetooth staan mogelijk niet alle bedieningsfuncties via de toetsen op het audiosysteem ter beschikking.

We raden bovendien aan het volume op uw audio-uitvoerapparaat maximaal in te stellen en de fijnafstelling van het volume op het audiosysteem te regelen.

- ▶ Houd de toets  **7** ingedrukt voor een bestaande bluetooth-verbinding te verbreken.

Er is een geluidssignaal te horen en de bluetoothled **PAIR** knippert snel blauw. Het audiosysteem bevindt zich nu opnieuw in de zoekmodus en u kunt een ander apparaat koppelen.

8. Bediening

8.1. Volume aanpassen

- ▶ Draai de volumeknop - **VOLUME +** **11** in de betreffende richting om het volume te verhogen of te verlagen.



Het audiosysteem start na het inschakelen altijd met een vooraf ingesteld volume, ongeacht welk volume het laatst was ingesteld.

8.2. Equalizer

- ▶ Druk een of meerdere keren op de toets **EQ** **19** om een vooraf ingestelde equalizerinstelling (**FLAT**, **POP**, **CLASSIC**, **JAZZ** of **ROCK**) te activeren.

De geselecteerde equalizerinstelling verschijnt telkens op het display.

8.3. Beleuchtung

De luidspreker kan twee verschillende lichteffecten weergeven, die kunnen worden gecombineerd of afzonderlijk van elkaar worden gebruikt.

8.3.1. Led Party Light

- ▶ Houd de toets **LIGHT** **10** ingedrukt om de verlichting van de volumeregelaar en één van de party-led-lichteffecten van de led-lichtbalk en het stroboscooplicht te activeren.
Er zijn zes effecten beschikbaar **E-1** tot **E-6**.
- ▶ Om het Partly Light uit te schakelen, houdt u de toets **LIGHT** ingedrukt tot **EOFF** op het display verschijnt

8.3.2. Led luidsprekerverlichting

- ▶ Druk meerdere keren op de toets **LIGHT** **10** om de luidsprekerverlichting te activeren.
- ▶ U kunt kiezen uit vijf kleuren **L-1** tot **L-5**.
- ▶ Druk op de toets **LIGHT** tot **LOFF** op het display verschijnt om de luidsprekerverlichting te deactiveren.

8.4. Afspelen starten/stoppen

- ▶ Met de toets **▶||** **7** start u met het afspelen van nummers.
- ▶ Druk opnieuw op de toets **▶||** om het afspelen te onderbreken.
Als u nog een keer op de toets drukt, gaat het apparaat verder met afspelen.

8.5. Nummerkeuze, snel vooruit-/terugspoelen

- ▶ Druk op de toets **◀◀** **17** om naar het vorige nummer te springen.
- ▶ Druk op de toets **▶▶** **8** om naar het volgende nummer te springen.

- ▶ Houd de toets **◀◀** ingedrukt om snel terug te spoelen binnen een nummer; met **▶▶** spoelt u snel vooruit. Laat de betreffende toets los op de gewenste positie van het nummer om daar het afspelen te hervatten.

8.6. Afspeelopties in de USB-modus

Na het aansluiten van het USB-geheugen start het afspelen van de daarop aanwezige nummers automatisch in numerieke volgorde.

8.6.1. Nummer selecteren in stappen van 10

Als een groter aantal mp3-bestanden op de gebruikte USB-stick is opgeslagen, kunt u in stappen van 10 vooruit- of terugspringen tussen de nummers om sneller een nummer te selecteren.

- ▶ Druk op de toets **10/M./FOLD. +** **9** of **10/M./FOLD. -** **16**, om 10 titel vooruit of terug te springen.

Druk daarna eventueel op de toets **▶▶** of **◀◀** om een enkel nummer vooruit of achteruit te springen.

8.6.2. Map selecteren voor mp3-bestanden

Mp3-bestanden zijn op het USB-geheugen mogelijk in verschillende mappen opgeslagen.

- ▶ Als u op een mp3-gegevensdrager naar een andere map wilt gaan, houdt u de toets **10/FOLD** ingedrukt. - of **10/M/FOLD- +**.

8.7. Herhalingsfunctie

- ▶ Druk op de toets **P-MODE** **18** tot op het display  oplicht om het op dat moment afgespeelde nummer permanent te herhalen.
- ▶ Druk op de toets **P-MODE** tot op het display  brandt om alle nummers op de USB-stick permanent te herhalen.



Bij USB-sticks waarop de bestanden in meerdere mappen zijn opgeslagen, hebt u ook de optie om alle nummers in de momenteel gekozen map permanent te herhalen.

- ▶ Druk hiervoor meerdere keren op de toets **P-MODE** tot op het display  **FOLDER** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op de toets **P-MODE** tot alle hierboven genoemde indicaties op het display uitgaan om de herhalingsfunctie te deactiveren.

8.8. Afspelen in willekeurige volgorde

- ▶ Druk herhaaldelijk op de toets **P-MODE** tot **RAND** op het display brandt om afspelen in willekeurige volgorde te starten.
- ▶ Druk opnieuw op de toets **P-MODE** om de functie voor het willekeurig afspelen van nummers te deactiveren.

De display-indicatie **RAND** gaat uit.

9. Radiomodus

- ▶ Druk op de toets **FUNC.** (6), tot **FM** en de huidige zenderfrequentie op het display worden weergegeven.

9.1. Zenders instellen

- ▶ Druk kort op de toetsen **TUN.+** (8) of **TUN.-** (17) om een bepaalde frequentie handmatig in te stellen.
- ▶ Houd een van de toetsen ingedrukt om automatisch naar de volgende zender te zoeken.

9.2. Zenders opslaan en beluisteren

9.2.1. Zenders automatisch opslaan

- ▶ Houd de toets **SCAN** (7) ingedrukt tot het zoeken naar zenders automatisch start.

Alle gevonden zenders worden nu een voor een automatisch opgeslagen.

- ▶ Druk de toets **TUN.+** of **TUN.-** in om het automatisch opslaan te stoppen.

9.2.2. Zenders handmatig opslaan

- ▶ Stel de zenderfrequentie in die u wilt opslaan.
- ▶ Druk op de toets **MEM** (18).

Op het display knippert de aanduiding van de programmaplaats (bijv. **P01**).

- ▶ Selecteer met de toetsen **10/M/FOLD. +** (9) of **10/M/FOLD. -** (16) de gewenste programmaplaats waar de radiozender moet worden opgeslagen.
- ▶ Druk opnieuw op de toets **MEM.** om het opslaan af te sluiten.

9.2.3. Zenders oproepen

- ▶ Druk één of meerdere keren op de toetsen **10/M./FOLD. +** of **10/M./FOLD. -**.

Op het display verschijnt de weergave voor de betreffende programmaplaats (bijv. **P01**).

10. Microfoon aansluiten

U kunt maximaal twee microfoons tegelijk op het audiosysteem aansluiten. Eén microfoon is al in de leveringsomvang inbegrepen.

Microfoons kunnen in elke modus worden gebruikt.

Ga als volgt te werk om een microfoon aan te sluiten:

- ▶ Schakel het audiosysteem uit.
- ▶ Sluit de microfoon aan op microfoonaansluiting **MIC1** (4) of **MIC 2** (5).
- ▶ Schakel het audiosysteem in.
- ▶ Zet de schakelaar voor aan en uit (29) op de microfoon op de stand **ON**.

-
- ▶ Druk op de toets **MIC VOL.** **15** en stel het volume met de volumeknop - **VOLUME + 11** in.
 - ▶ Houd de toets **ECHO 19** ingedrukt om het echogeluidseffect voor de aangesloten microfoons te activeren.
 - ▶ Houd de toets **ECHO** ingedrukt om het echogeluidseffect voor de aangesloten microfoons te deactiveren.
 - ▶ Schakel de aan-uitschakelaar op de microfoon na het gebruik in de stand **OFF** om deze uit te schakelen.

10.1. Spraakvervorming

U kunt uit vier verschillende spraakvervormingen kiezen en op die manier grappige effecten bereiken.

- ▶ Sluit een microfoon aan zoals in het vorige hoofdstuk beschreven.
- ▶ Houd de toets **VOICE 18** ingedrukt. Op het display verschijnt **H-1**.
- ▶ Houd de toets **VOICE** ingedrukt om tussen de effecten **H-1** tot **H-4** te switchen.
- ▶ Houd de toets **VOICE** ingedrukt tot **OFF** op het display verschijnt om de spraakvervorming uit te schakelen.

11. Extern apparaat via USB opladen

Het audiosysteem beschikt over een USB-aansluiting voor het opladen van externe apparaten (bijvoorbeeld smartphones). Let hierbij op de uitgangsspanning op de laadaansluiting: 5 V — max. 1000 mA

- ▶ Sluit het externe apparaat met behulp van een USB-laadkabel (niet bij de levering inbegrepen) aan op de aansluiting **USB CHARGE 1** op de bovenkant van het apparaat.

De accu van uw externe apparaat wordt nu opgeladen.

12. TWS-modus

Met de TWS-functie "(True Wireless Stereo)" is het mogelijk twee luidsprekers te koppelen. Als u een tweede luidspreker van hetzelfde type koopt, is het mogelijk om beide luidsprekers te koppelen en ze als stereoluidsprekersysteem te gebruiken.

- ▶ Schakel het audiosysteem in.
- ▶ Verbind een extern afspeelapparaat met het audiosysteem, dat hierdoor het mastersysteem wordt.
- ▶ Schakel nu het tweede audiosysteem in.
- ▶ Activeer op het tweede audiosysteem de Bluetooth®-modus.
- ▶ Houd de toets  **15** ingedrukt; het koppelproces wordt nu gestart en op het display knippert **TS**.

De beide systemen worden nu automatisch verbonden. Als de koppeling is voltooid, is een geluidssignaal te horen, verschijnt op het display van het mastersysteem **TS R** en verschijnt op het display van het tweede systeem **TS L**.



Het volume, de verlichting, de afspeelfuncties (afspelen, pauzeren, volgend en vorig nummer) en de geluidsinstellingen (equalizer en Super Bass) kunnen via beide systemen worden ingesteld.

13. Reiniging

- Voordat u het apparaat reinigt, moet u het absoluut eerst van het elektriciteitsnet loskoppelen door de stekker uit het stopcontact te trekken.



LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Het apparaat kan door onjuist gebruik beschadigd raken.

- Gebruik voor het reinigen alleen een droge, zachte doek.
Gebruik geen chemische oplos- en reinigingsmiddelen, omdat deze het oppervlak en/of de opschriften van het apparaat kunnen beschadigen.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistof in het audiosysteem terechtkomt.

14. Opslag bij niet-gebruik

- ▶ Wanneer u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt, koppelt u het los van het elektriciteitsnet en slaat u het op een koele, droge plaats op.
- ▶ Bescherm het apparaat tegen stof, vuil en extreme temperatuurschommelingen.

15. EU-conformiteitsinformatie



Hiermee verklaart MEDION AG dat het type radiografische apparatuur MD 43552 voldoet aan richtlijn 2014/53/EU [(RE-richtlijn) evenals richtlijn 2009/125/EG (ecodesignrichtlijn) en richtlijn 2011/65/EU (RoHS-richtlijn)]. Ga voor de volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring naar: www.medion.com/conformity.

15.1. Informatie over handelsmerken

Het woordmerk en de logo's van Bluetooth® zijn gedeponeerde merken van Bluetooth SIG, Inc. en worden door de fabrikant onder licentie gebruikt.

Het woordmerk en de logo's van USB™ zijn geregistreerde merken van USB Implementers Forum, Inc. en worden door de fabrikant onder licentie gebruikt.

Andere handelsmerken zijn eigendom van de respectieve eigenaren.

16. Technische gegevens

Algemeen	
Afmetingen (b x h x d):	31,5 cm x 55,5 cm x 30,1 cm
Omgevingstemperatuur (bij gebruik):	+5 °C tot +35 °C bij een relatieve luchtvochtigheid (niet-condenserend) van max. 85 %
Omgevingstemperatuur (bij opslag):	0 °C tot +40 °C bij een relatieve luchtvochtigheid (niet-condenserend) van max. 85 %
Gewicht:	8,4 kg
Voedingsspanning	
Spanning:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Opgenomen vermogen:	40 W
Opgenomen vermogen in stand-by-modus (bij geladen accu):	0,32 W
Uitgangsvermogen:	2 x 22 W RMS
Beschermingsklasse:	Veiligheidsklasse II
Geïntegreerde accu	
Loodhoudende gelaccu:	12V 4000mAh,48Wh
Bedrijfstijd bij 50% volume:	15 uur
Aansluitingen	
AUX-ingang:	jackplug 3,5 mm
FM-antenneaansluiting	
Ingang microfoon 1:	Jackplug 6,3 mm

Ingang microfoon 2:	Jackplug 6,3 mm
USB-aansluiting:	Standard Host 1,1 tot 32 GB 5 V --- max. 200 mA
USB-Charge-aansluiting:	5 V --- max. 1000 mA
Bluetooth®	
Bluetoothversie:	5.3
Bluetoothprofielen:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5
Frequentiebereik bluetooth:	2402 - 2480 MHz
Max. zendvermogen:	6,00 dBm
Bereik:	tot 10 m (afhankelijk van de omgeving- somstandigheden)
Radio	
FM-band:	FM 87,5 - 108 MHz
Geheugenplaatsen voor zenders:	30
FM-antenne:	werpantenne, of aansluiting van een antennekabel met cinch-stekker
Microfoon	
Frequentierespons:	30 Hz - 15 kHz
Gevoeligheid:	-73 dB +/- 3 dB
Impedantie:	600 Ω +/- 30 %

17. Afvalverwerking



VERPAKKING

Uw apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



APPARAAT

Oude apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedaan.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen.

Het apparaat is voorzien van een ingebouwde batterij. Deponeer het apparaat aan het einde van de levensduur in geen geval bij het gewone huishoudelijke afval. Informeer bij uw gemeente waar zich inzamelpunten voor elektrische apparaten en elektronica bevinden, zodat u het apparaat milieuvriendelijk kunt afvoeren.

18. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service-Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
U vindt onze Service-Community onder community.medion.com.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de klantenservice of per post ter beschikking.

Nederland	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice
Ma - vr: 08.30 - 17.00 uur	① 0900 - 2352534
Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie.	

België & Luxemburg	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice (België)
Ma - vr: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Klantenservice (Luxemburg)
	☎ 34 - 20 808 664
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medionservice.com.

Om redenen van duurzaamheid hebben wij geen gedrukte garantievoorwaarden. U vindt onze garantievoorwaarden ook in ons serviceportaal.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

19. Colofon

Copyright © 2023

Stand: 26. oktober 2023, 8:24 a.m.

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Duitsland

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

Índice

1.	Información acerca de este manual de instrucciones.....	91
1.1.	Explicación de los símbolos.....	91
2.	Uso conforme a lo previsto	92
3.	Indicaciones de seguridad	93
3.1.	Lugar de colocación	94
3.2.	Alimentación eléctrica	95
3.3.	Temperatura ambiente	96
3.4.	En caso de fallos	96
4.	Volumen de suministro	97
5.	Vista general del aparato	98
5.1.	Parte superior	98
5.2.	Parte delantera.....	100
5.3.	Parte trasera	101
5.4.	Micrófono.....	102
6.	Puesta en servicio	103
6.1.	Colocación del aparato	103
6.2.	Alimentación por red: conexión del cable de alimentación.....	103
6.3.	Batería interna	103
6.4.	Encender/apagar el aparato.....	104
7.	Conexión de dispositivos de reproducción externos	104
7.1.	Selección de la función de reproducción	104
7.2.	Conexión de aparatos mediante AUX IN	105
7.3.	Utilización de una memoria USB	105
7.4.	Conexión del aparato mediante Bluetooth®	106
8.	Manejo.....	107
8.1.	Regulación del volumen.....	107
8.2.	Ecualizador	107
8.3.	Iluminación.....	107
8.4.	Inicio/pausa de la reproducción	107
8.5.	Selección de pistas, avance y retroceso rápidos	108
8.6.	Opciones de reproducción en el modo USB	108
8.7.	Función de repetición.....	108
8.8.	Reproducción aleatoria.....	108
9.	Funcionamiento de la radio	109
9.1.	Ajuste de emisoras.....	109
9.2.	Guardar y abrir emisoras	109
10.	Conexión de un micrófono.....	109
10.1.	Distorsión de voz.....	110
11.	Carga de un dispositivo externo a través de USB	110

12.	Modo TWS	110
13.	Limpieza	111
14.	Almacenamiento en caso de no utilizarse	111
15.	Información de conformidad UE	111
	15.1. Información sobre marcas registradas	112
16.	Datos técnicos	112
17.	Eliminación.....	114
18.	Informaciones de asistencia técnica	114
19.	Aviso legal	115

1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente las indicaciones de seguridad y todo el manual. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, entregue imprescindiblemente también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el mismo para prevenir las posibles consecuencias indicadas en él.



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.



¡ATENCIÓN!

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.



¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



Información detallada para el uso del aparato

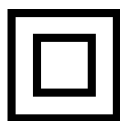


Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



Marcado CE

Los productos marcados con este símbolo cumplen los requisitos de las directivas de la UE (véase el capítulo «Información de conformidad UE»).



Clase de protección II

Los aparatos eléctricos de la clase de protección II son aparatos que disponen de un aislamiento doble o reforzado continuo y que no tienen posibilidad de conexión de un conductor de puesta a tierra.



Símbolo de corriente continua



Símbolo de corriente alterna



Muestra la posición vertical correcta del embalaje de transporte.



Signo de numeración/información sobre eventos durante el manejo



Instrucción operativa que debe ejecutarse



Indicaciones de seguridad que deben ejecutarse

2. Uso conforme a lo previsto

El sistema de sonido Bluetooth® sirve para reproducir archivos de audio a través de USB, Bluetooth o AUX IN.

El aparato también se puede utilizar como equipo de karaoke o como megáfono.

Tenga en cuenta que la garantía perderá su validez en caso de un uso no conforme a lo previsto:

Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

3. Indicaciones de seguridad



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de sufrir lesiones!

Existe peligro de sufrir lesiones para niños y personas con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas (como personas parcialmente discapacitadas, personas mayores con limitaciones en sus capacidades físicas y mentales) o con falta de experiencia y conocimiento (como niños mayores).

- Guarde el aparato y los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Este aparato también puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con disminución de sus facultades físicas, sensoriales o psíquicas o por personas inexpertas, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o se les haya instruido sobre la manipulación segura del aparato y sobre sus posibles riesgos.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del aparato no pueden ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
- Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados del aparato y de su cable de conexión.
- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún equipo suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados u homologados por nosotros.



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Mantenga la lámina de plástico del embalaje alejada de los niños.
- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.
- ¡El material de embalaje no es un juguete!

3.1. Lugar de colocación



¡PELIGRO!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- No coloque recipientes llenos de líquido, como jarrones, sobre el aparato o el cable de alimentación ni cerca de los mismos. El recipiente podría volcar y el líquido podría perjudicar la seguridad eléctrica.
- Proteja el aparato y todos los aparatos conectados de la humedad, gotas de agua y salpicaduras de agua. Evite el polvo, el calor y la radiación solar directa para prevenir fallos de funcionamiento.
- No coloque ningún objeto sobre los cables, ya que podrían dañarse.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de incendio!

Una ventilación insuficiente puede causar una acumulación de calor y provocar un incendio.

- Procure que el aparato disponga de una ventilación suficiente. Mantenga una distancia hasta las paredes u otros objetos de como mín. 5 cm desde el panel trasero del aparato y de 1 cm desde ambos lados.

- No cubra el aparato con objetos (revistas, mantas, etc.) para evitar un sobrecalentamiento.
- No coloque en el aparato ni cerca de él fuentes de fuego abiertas, como velas encendidas.
- Nunca utilice el aparato en zonas con peligro de explosión. Por ejemplo, en estaciones de servicio, zonas de almacenamiento de combustibles o zonas en las que se procesan disolventes. El aparato tampoco se debe utilizar en entornos con aire contaminado de partículas (p. ej., polvo de harina o de serrín).



¡AVISO!

¡Peligro de daños!

Daños en el aparato por un uso inadecuado del mismo.

- Para evitar que el aparato se caiga, coloque todos los componentes sobre una base estable, nivelada y sin vibraciones al ponerlo en funcionamiento. Algunas pinturas de muebles agresivas pueden dañar las patas de goma del aparato. En caso necesario, coloque el aparato sobre una base.
- Mantenga una distancia de un metro como mínimo frente a fuentes de interferencias de alta frecuencia y magnéticas (televisor, otros altavoces, teléfono móvil, etc.) para evitar problemas de funcionamiento.
- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar:
 - una alta humedad del aire o humedad en general;
 - temperaturas extremadamente altas o bajas,
 - la radiación solar directa,
 - llama abierta.

3.2. Alimentación eléctrica

- Conecte el aparato solamente a una toma de corriente debidamente instalada. La tensión de alimentación debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.

-
- La toma de corriente debe encontrarse cerca del aparato y se debe poder acceder fácilmente a la misma.
 - Tienda los cables de forma que nadie pueda pisarlos ni tropezar con ellos.
 - Para interrumpir la alimentación eléctrica del aparato, extraiga la clavija de enchufe de la toma de corriente. Al hacerlo, tire siempre de la clavija y no del cable para evitar daños.
 - Todos los dispositivos multimedia que se conecten al aparato deben cumplir los requisitos de la directiva de baja tensión.
 - En caso de tormenta o si no va a usar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, desconéctelo de la red eléctrica.

3.3. Temperatura ambiente

- El aparato puede funcionar a una temperatura ambiente de +5 °C a 35 °C.
- Cuando está desconectado, el aparato puede almacenarse a temperaturas de entre 0 °C y +40 °C.
- Utilice el aparato únicamente en ambientes secos.



¡PELIGRO!

¡Peligro de descarga eléctrica!

En caso de grandes variaciones de temperatura o humedad, puede formarse humedad dentro del aparato por condensación y esta puede provocar un cortocircuito eléctrico.

- Después de transportar el aparato, espere hasta que este tenga la temperatura ambiente antes de ponerlo en funcionamiento.

3.4. En caso de fallos

- Revise el aparato y sus accesorios antes de cada uso para descartar cualquier daño.
- No utilice el sistema de sonido ni el cable de alimentación si presentan daños o producen humo o ruidos de funciona-

miento inusuales. De ser necesario, desconecte de inmediato el suministro eléctrico.

- No intente en ningún caso abrir ni arreglar usted mismo piezas del aparato. Existe peligro de descarga eléctrica.
- Diríjase a nuestro centro de servicio técnico en caso de avería.

4. Volumen de suministro



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Peligro de asfixia por inhalación o ingestión de láminas de plástico o piezas pequeñas.

- Mantenga los embalajes fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.
- ¡El material de embalaje no es un juguete!

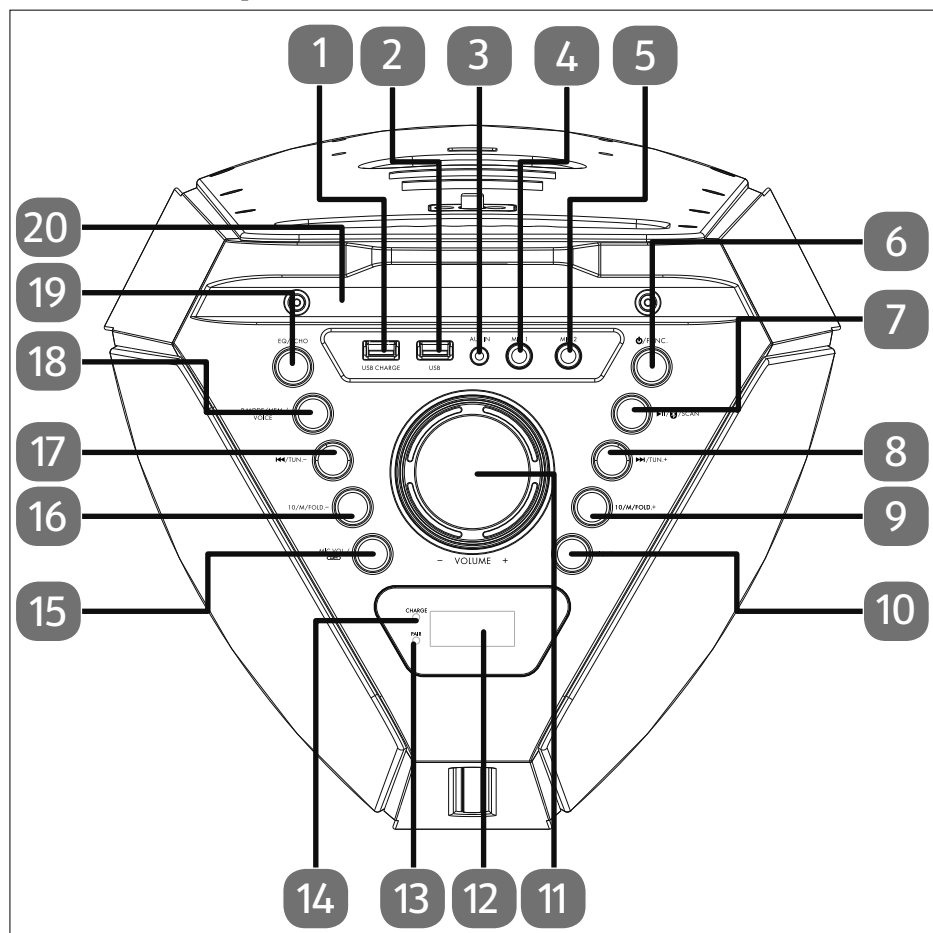
- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
- ▶ Compruebe la totalidad e integridad del suministro y avise a nuestro servicio de asistencia técnica en un plazo de 14 días después de su compra en caso de que esté incompleto.
- ▶ Antes de cada uso debe comprobarse si el sistema de sonido presenta daños. Diríjase a nuestro servicio técnico en caso de daños.

Con el producto que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- sistema de sonido Bluetooth®
- cable de alimentación de red
- micrófono
- antena FM
- manual de instrucciones

5. Vista general del aparato

5.1. Parte superior



- | | | |
|---|-------------------|---|
| 1 | USB CHARGE | Conexión USB para cargar dispositivos externos |
| 2 | USB | Conexión USB para reproducir archivos de audio de una memoria USB |
| 3 | AUX IN | Entrada de audio (conector jack de 3,5 mm) |
| 4 | MIC 1 | Entrada de micrófono (conector jack de 6,3 mm) |
| 5 | MIC 2 | Entrada de micrófono (conector jack de 6,3 mm) |

6	 FUNC.	Encender/apagar el aparato Seleccionar el modo de funcionamiento	DE
7	 /SCAN	Iniciar/detener la reproducción Establecer conexión Bluetooth® Búsqueda automática de emisoras	FR
8	 /TUNE +	Pulsar brevemente: reproducir la siguiente pista; Mantener pulsado: avance rápido Búsqueda manual de emisoras hacia adelante	NL
9	10/M/FOLD. +	Selección de pistas en pasos de 10 Seleccionar la siguiente posición de memoria de emisoras Seleccionar la carpeta siguiente	ES
10	LIGHT	Mantener pulsado: encender/apagar la luz de fiesta LED Pulsar brevemente: seleccionar el efecto de luz LED de fiesta	IT
11	- VOL. +	Regulador de volumen	PL
12		Pantalla LC	
13	PAIR	LED de Bluetooth	
14	CHARGE	LED de carga	
15	MIC VOL./ 	Ajuste del volumen del micrófono Establecer conexión TWS	
16	10/M/FOLD. -	Selección de pistas en pasos de 10 Seleccionar la posición de memoria de emisoras anterior Seleccionar la carpeta anterior	
17	 /TUNE -	Pulsar brevemente: reproducir la pista anterior Mantener pulsado: retroceso rápido Búsqueda manual de emisoras hacia atrás	
18	P-MODE/MEM./VOICE	Activar la función de repetición/reproducción aleatoria Activar/desactivar el guardado de emisoras/distorsión de voz	

19

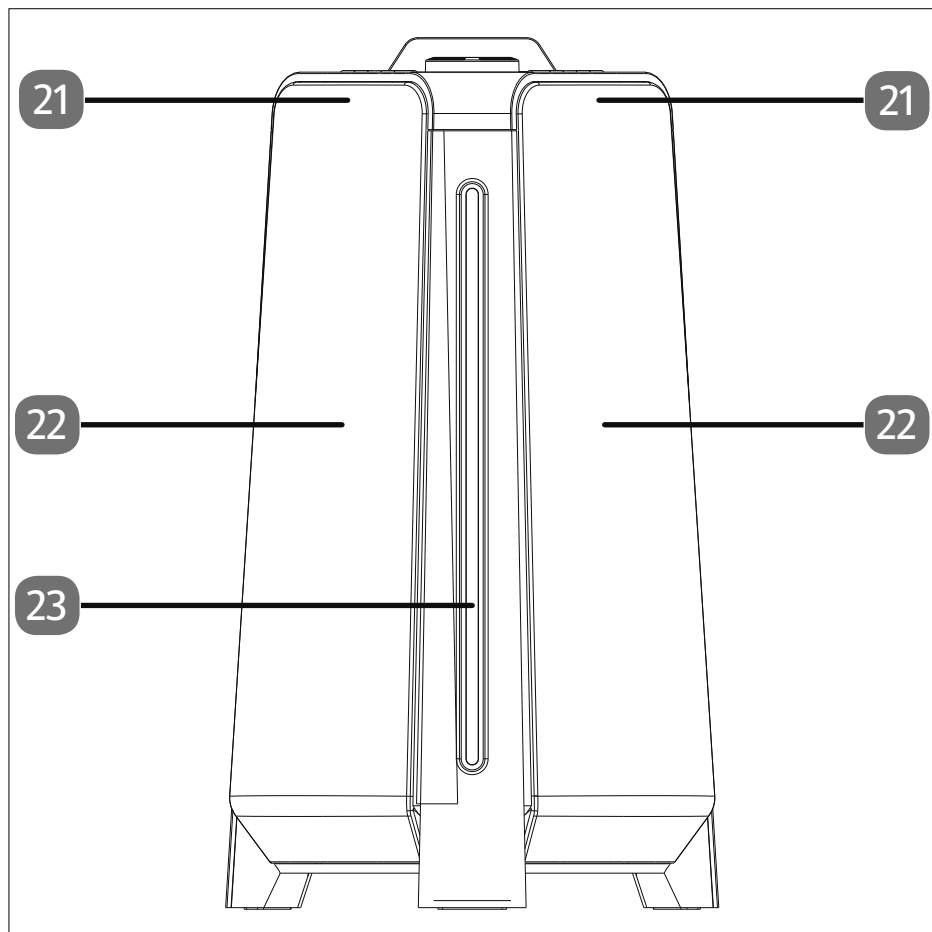
EQ/ECHO

Seleccionar los ajustes del ecualizador
Activar/desactivar el efecto de sonido eco para el micrófono

20

Soporte para tablet

5.2. Parte delantera



21

Luz estroboscópica

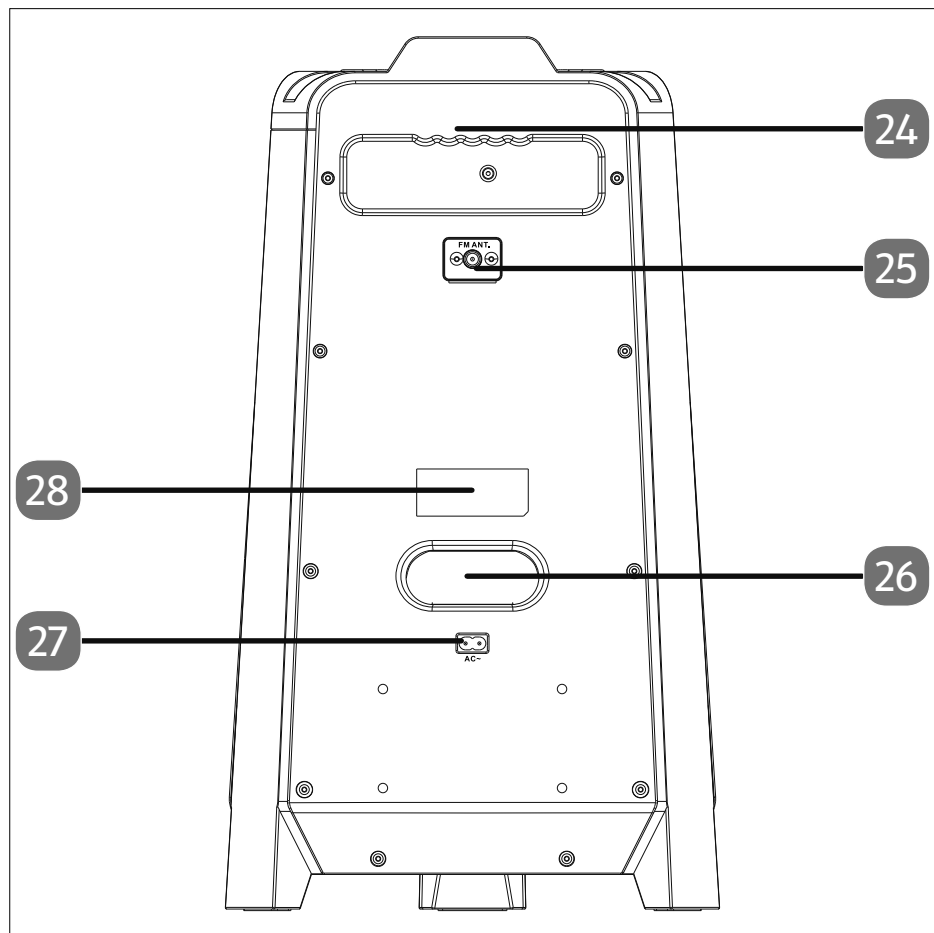
22

Altavoz

23

Barra de luces LED

5.3. Parte trasera



24

Asa de transporte

25

FM ANT.

Conexión de la antena

26

Orificio del recinto acústico reflector de bajos

27

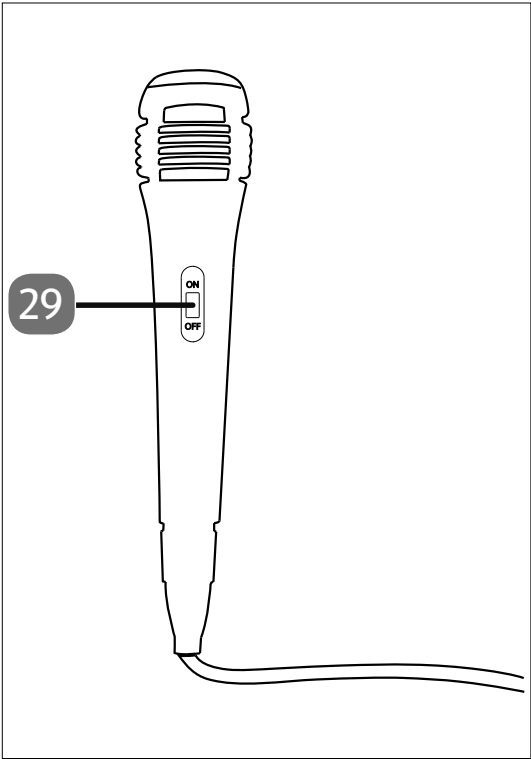
AC ~

Conexión a la red eléctrica

28

Ubicación de la placa de características

5.4. Micrófono



29

ON/OFF

Encender/apagar el micrófono

6. Puesta en servicio

6.1. Colocación del aparato

- ▶ Coloque el aparato sobre una superficie plana y firme.
- ▶ Algunas pinturas de muebles agresivas pueden dañar las patas de goma del aparato. En caso necesario, coloque el aparato sobre una base firme.

6.2. Alimentación por red: conexión del cable de alimentación

- ▶ Conecte el cable de alimentación suministrado a la conexión de red eléctrica **27** de la parte trasera del aparato.
- ▶ Conecte la clavija del cable de alimentación a una toma de corriente de fácil acceso.



¡AVISO!

¡Peligro de daños!

Si el aparato funciona con una clavija de alimentación mal insertada, puede dañarse. El aparato solo debe funcionar si la clavija de alimentación está insertada por completo.

- Antes de poner en funcionamiento por cable el sistema de sonido, asegúrese de que la clavija de alimentación esté insertada por completo en el conector hembra **CA~ (100-240 ~ 50/60Hz)**.

6.3. Batería interna



La batería está montada de forma fija y no puede repararla o sustituirla el propio usuario.

En cuanto el sistema de sonido se conecta a una toma de corriente, la batería interna se empieza a cargar automáticamente. El LED de carga **CHARGE** **14** permanece encendido en rojo durante el proceso de carga.

Una vez que finaliza el proceso de carga y la batería interna está completamente cargada, el LED de carga **CHARGE** permanece encendido en verde.

Si el nivel de carga de la batería es muy bajo, el LED de carga **CHARGE** parpadea en rojo.



¡AVISO!

¡Peligro de daños!

Peligro de daños en el aparato por un uso inadecuado del mismo.

- Desenchufe el cable de alimentación cuando la batería esté cargada del todo para evitar una sobrecarga.

6.4. Encender/apagar el aparato

- ▶ Mantenga pulsada la tecla  **6** para encender el aparato.

La pantalla se enciende.

- ▶ Mantenga pulsada la tecla  para apagar el aparato.

La pantalla se apaga.

Incluso con el aparato apagado, la batería interna se carga al máximo.



Si el aparato no recibe ninguna señal durante 15 minutos en el modo Bluetooth®/USB/AUX IN, pasa de forma automática al modo Standby.

- ▶ Pulse la tecla  para volver a encender el sistema de sonido desde el modo Standby automático.



Si está ajustado un volumen de reproducción del dispositivo externo demasiado bajo, es posible que el sistema de sonido no reciba una señal de audio suficiente y que pase de forma automática al modo Standby.

- ▶ En tal caso, suba el volumen de reproducción del dispositivo externo y vuelva a conectarlo con el sistema de sonido.
- ▶ Pulse la tecla  para volver a encender el sistema de sonido desde el modo Standby automático.

7. Conexión de dispositivos de reproducción externos

7.1. Selección de la función de reproducción

- ▶ Encienda el sistema de sonido.
- ▶ Pulse repetidamente la tecla **FUNC.**  para cambiar entre las diferentes funciones de reproducción (Bluetooth/Radio/AUX/USB).

7.2. Conexión de aparatos mediante AUX IN

Utilice la conexión **AUX IN** **3** para conectar un dispositivo de reproducción externo (p. ej., un reproductor MP3).

- ▶ Apague el sistema de sonido.
- ▶ Apague su dispositivo externo.
- ▶ Inserte uno de los extremos de un cable de clavija jack de 3,5 mm en la conexión **AUX IN** situada en la parte superior del aparato.
- ▶ Conecte el otro extremo del cable a la salida de audio de su dispositivo externo.
- ▶ Encienda el dispositivo externo.
- ▶ Encienda el sistema de sonido.
- ▶ Pulse la tecla **FUNC.** hasta que en la pantalla se muestre **AUX** **12**.

Ahora se reproducirá la señal de audio de su dispositivo externo.



Si la señal se transmite a través de cable, no están disponibles todas las funciones a través de los botones del sistema de sonido. Utilice en este caso las opciones de control de su dispositivo externo.

7.3. Utilización de una memoria USB

- ▶ Inserte la memoria USB en la conexión **USB** **2** de la parte superior del aparato.
- ▶ Pulse la tecla **FUNC.** hasta que en la pantalla se muestre **USB**.

La reproducción se inicia automáticamente con la primera pista de la memoria USB. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones sobre las memorias USB que se pueden utilizar:

- Debido a los múltiples sistemas de archivos y formatos de archivo distintos, no puede garantizarse el funcionamiento de los medios de almacenamiento conectados.
- Según el tamaño del soporte de datos puede prolongarse el tiempo necesario hasta detectar el sistema.
- Se admiten memorias USB con una capacidad de almacenamiento de hasta 32 GB.
- Los sistemas de archivos compatibles son FAT16 y FAT32 y el formato de archivo compatible es MP3.
- Los discos duros externos no son compatibles.
- Los cables de prolongación USB no son compatibles.



La conexión **USB CHARGE** **1** sirve únicamente para cargar dispositivos externos (como teléfonos móviles) mediante un cable de carga USB (no incluido en el volumen de suministro); véase el capítulo «11. Carga de un dispositivo externo a través de USB» en la página 110.

7.4. Conexión del aparato mediante Bluetooth®

El modo Bluetooth permite la recepción inalámbrica de señales de audio de un aparato emisor de audio externo compatible con Bluetooth. Tenga en cuenta que la distancia entre los dos aparatos no debería ser superior a 10 metros.



No es posible conectar simultáneamente varios dispositivos Bluetooth al sistema de sonido.

Para conectar un aparato reproductor de audio compatible con Bluetooth, proceda de la siguiente manera:

- ▶ Encienda el sistema de sonido.
- ▶ Pulse la tecla **FUNC.** varias veces para cambiar al modo Bluetooth.

En la pantalla se muestra **BT** y el aparato se halla en el modo de búsqueda. Durante la búsqueda, el LED de Bluetooth **PAIR** 13 parpadea rápidamente con luz azul.



El sistema de sonido intenta conectarse automáticamente con el último aparato emisor de audio con el que estuvo conectado a través de Bluetooth. Si no es posible, el aparato se mantiene en el modo de búsqueda.

- ▶ Conecte la función Bluetooth de su aparato emisor de audio y active en él el modo de búsqueda para emparejar los dos aparatos.



Encontrará la información relativa a la función Bluetooth de su aparato emisor de audio en el manual de instrucciones del mismo.

El nombre de dispositivo del sistema de sonido, «MD 43552», se mostrará en la lista de dispositivos de su aparato emisor de audio en cuanto se haya encontrado la señal.

- ▶ Seleccione el sistema de sonido y empareje los dos aparatos. En caso de que se solicite una contraseña, introduzca «0000».

El emparejamiento de los aparatos habrá finalizado cuando el LED de Bluetooth **PAIR** se quede encendido en azul y el sistema de sonido emita una señal acústica.

- ▶ Inicie la reproducción de audio en su aparato emisor de audio o pulsando la tecla ►II 7 del sistema de sonido.



Si la señal se transmite a través de Bluetooth, es posible que no estén disponibles todas las funciones a través de los botones del sistema de sonido.

Le recomendamos también que ajuste el volumen de su aparato emisor de audio al nivel máximo y que realice el ajuste deseado del volumen en el sistema de sonido.

- ▶ Para desactivar una conexión Bluetooth existente, pulse y mantenga pulsada la tecla Bluetooth 7.

Escuchará una señal acústica y el LED de Bluetooth **PAIR** parpadeará rápidamente en azul. Ahora el sistema de sonido vuelve a encontrarse en el modo de búsqueda y ya puede emparejar un nuevo dispositivo.

8. Manejo

8.1. Regulación del volumen

- ▶ Gire el regulador de volumen - **VOLUME +** **11** en la dirección correspondiente para subir o bajar el volumen.



Al encenderse, el sistema de sonido siempre comienza con un volumen preestablecido, independientemente del último ajuste de volumen.

8.2. Ecualizador

- ▶ Pulse la tecla **EQ** **19** una o varias veces para activar un ajuste de ecualizador preinstalado (**FLAT**, **POP**, **CLASSIC**, **JAZZ** o **ROCK**).

El ajuste de ecualizador seleccionado se muestra en la pantalla.

8.3. Iluminación

El altavoz puede representar dos efectos de iluminación diferentes, que pueden combinarse o utilizarse por separado.

8.3.1. Luz de fiesta LED

- ▶ Pulse y mantenga pulsada la tecla **LIGHT** **10** para encender la iluminación del regulador de volumen, así como uno de los efectos de luz LED de fiesta de la barra de luces LED y la luz estroboscópica.
Hay seis efectos disponibles **E-1** a **E-6**.
- ▶ Para apagar la luz de fiesta, mantenga pulsada la tecla **LIGHT** repetidamente hasta que aparezca **EOFF** en la pantalla.

8.3.2. Iluminación LED del altavoz

- ▶ Pulse repetidamente la tecla **LIGHT** **10** para activar la iluminación de los altavoces.
- ▶ Puede elegir entre cinco colores **L-1** a **L-5**.
- ▶ Pulse la tecla **LIGHT** hasta que aparezca **LOFF** en la pantalla para desactivar la iluminación del altavoz.

8.4. Inicio/pausa de la reproducción

- ▶ Con la tecla **▶||** **7** puede iniciar la reproducción de pistas.
- ▶ Para pausar la reproducción, vuelva a pulsar la tecla **▶||**.
Si pulsa de nuevo la tecla, la reproducción se reanudará.

8.5. Selección de pistas, avance y retroceso rápidos

- ▶ Pulse la tecla **◀◀** **17** para saltar a la pista anterior.
- ▶ Pulse la tecla **▶▶** **8** para saltar a la pista siguiente.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla **◀◀** para hacer un rebobinado rápido dentro de una pista; con **▶▶**, se hace un avance rápido. Suelte la tecla en el lugar deseado de la pista para que la reproducción se reanude desde ese punto.

8.6. Opciones de reproducción en el modo USB

Tras insertar la memoria USB se inicia automáticamente la reproducción de las pistas que contiene en orden numérico.

8.6.1. Selección de pistas en pasos de 10

Si la memoria USB utilizada guarda una gran cantidad de archivos MP3, puede avanzar o retroceder entre las pistas de diez en diez, de modo que pueda seleccionar la pista deseada con mayor rapidez.

- ▶ Pulse la tecla **10/M/FOLD. +** **9** o **10/M/FOLD. -** **16** para avanzar o retroceder 10 pistas.

De ser necesario, pulse a continuación la tecla **▶▶** o **◀◀** para ir saltando de pista hacia delante o hacia atrás.

8.6.2. Selección de carpetas con archivos MP3

Es posible que los archivos MP3 estén guardados en la memoria USB dentro de diferentes carpetas.

- ▶ Para cambiar de carpeta dentro de un soporte de datos MP3, mantenga pulsada la tecla **10/M/FOLD. -** o **10/M/FOLD. +**.

8.7. Función de repetición

- ▶ Pulse la tecla **P-MODE** **18** hasta que se ilumine en la pantalla **◡** para repetir en bucle la pista reproducida.
- ▶ Pulse la tecla **P-MODE** hasta que en la pantalla aparezca **◡◡** para repetir en bucle todas las pistas de la memoria USB.



En memorias USB con los archivos guardados en varias carpetas, también tiene la opción de repetir todas las pistas de la carpeta seleccionada en el momento.

- ▶ Para ello, pulse repetidamente la tecla **P-MODE** hasta que en la pantalla aparezca **◡◡ FOLDER**.
- ▶ Pulse la tecla **P-MODE** hasta que desaparezca de la pantalla cualquiera de las indicaciones anteriores para desactivar la función de repetición.

8.8. Reproducción aleatoria

- ▶ Pulse repetidamente la tecla **P-MODE** hasta que se ilumine en la pantalla **RAND** para activar la reproducción aleatoria de pistas.

► Pulse de nuevo la tecla **P-MODE** para desactivar la reproducción aleatoria. La indicación en pantalla **RAND** se apaga.

9. Funcionamiento de la radio

- Pulse la tecla **FUNC.** **6** hasta que se muestre en la pantalla **FM** y la frecuencia actual de la emisora.

9.1. Ajuste de emisoras

- Pulse brevemente las teclas **TUN.+** **8** o **TUN.-** **17** para ajustar manualmente una frecuencia concreta.
- Mantenga una de las teclas pulsada para buscar automáticamente la siguiente emisora.

9.2. Guardar y abrir emisoras

9.2.1. Guardado automático de emisoras

- Mantenga pulsada la tecla **SCAN** **7** hasta que se inicie automáticamente la búsqueda de emisoras.

Todas las emisoras encontradas se guardarán automáticamente.

- Pulse la tecla **TUN.+** o **TUN.-** para detener el guardado automático.

9.2.2. Guardado manual de emisoras

- Ajuste la frecuencia de la emisora que desea guardar.
- Pulse la tecla **MEM** **18**.

En la pantalla parpadea la indicación para el canal de programación (p. ej., **PO1**).

- Seleccione con las teclas **10/M/FOLD. +** **9** o **10/M/FOLD. -** **16** el canal de programación en el que desee guardar la emisora de radio.
- Pulse de nuevo la tecla **MEM.** para finalizar el guardado.

9.2.3. Abrir emisoras

- Pulse las teclas **10/M/FOLD. +** o **10/M./FOLD. -** una o más veces.

En la pantalla aparece la indicación de cada canal de programación (p. ej., **PO1**).

10. Conexión de un micrófono

Puede conectar hasta dos micrófonos al mismo tiempo en el sistema de sonido. Uno de ellos se incluye en el volumen de suministro.

Los micrófonos pueden utilizarse en cualquier modo de funcionamiento.

Proceda del siguiente modo para conectar un micrófono:

- Apague el sistema de sonido.
- Conecte el micrófono a la conexión de micrófono **MIC1** **4** o **MIC 2** **5**.
- Encienda el sistema de sonido.

-
- ▶ Ponga el interruptor de encendido/apagado **29** del micrófono en la posición **ON**.
 - ▶ Pulse la tecla **MIC VOL.** **15** y ajuste el volumen con el regulador de volumen - **VOLUME +** **11**.
 - ▶ Pulse y mantenga pulsada la tecla **ECHO** **19** para activar el efecto de sonido eco en los micrófonos conectados.
 - ▶ Pulse y mantenga pulsada la tecla **ECHO** para desactivar el efecto de sonido eco en los micrófonos conectados.
 - ▶ Después de utilizarlo, ponga el interruptor de encendido/apagado del micrófono en la posición **OFF** para desconectarlo.

10.1. Distorsión de voz

Puede elegir entre cuatro distorsiones de la voz para conseguir efectos divertidos.

- ▶ Conecte un micrófono como se describe en el capítulo anterior.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla **VOICE** **18** y en la pantalla aparece el indicador **H-1**.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla **VOICE** para cambiar entre los efectos **H-1** a **H-4**.
- ▶ Para apagar la distorsión de voz, mantenga pulsada la tecla **VOICE** hasta que aparezca **OFF** en la pantalla.

11. Carga de un dispositivo externo a través de USB

El sistema de sonido cuenta con una conexión USB para cargar dispositivos externos (como teléfonos móviles). Tenga en cuenta para ello la tensión de salida en la conexión de carga: 5 V $\overline{\text{---}}$ máx. 1000 mA

- ▶ Conecte el dispositivo externo mediante un cable de carga USB (no incluido en el volumen de suministro) en la conexión **USB CHARGE** **1** de la parte superior del aparato.

Se cargará la batería de su dispositivo externo.

12. Modo TWS

La función TWS («True Wireless Stereo») permite emparejar dos altavoces; con la compra de un segundo altavoz del mismo tipo, es posible emparejar ambos altavoces y utilizarlos como un sistema de altavoces estéreo.

- ▶ Encienda el sistema de sonido.
- ▶ Conecte un dispositivo de reproducción externo al sistema de sonido, que se convertirá en el sistema maestro.
- ▶ Encienda ahora el segundo sistema de sonido.
- ▶ Active el modo Bluetooth® en el segundo sistema de sonido.
- ▶ Pulse y mantenga pulsada la tecla  **15**, se iniciará el proceso de emparejamiento y el indicador **TS** parpadeará en la pantalla.

Ahora los dos sistemas se conectarán de forma automática. Si el emparejamiento se ha completado, suena un aviso acústico. En la pantalla del sistema maestro aparece **TS R** y en la del segundo altavoz, **TS L**.



Las funciones de volumen, iluminación y reproducción (reproducción, pausa, pista siguiente y anterior) y los ajustes de sonido (ecualizador y potenciador de bajos) pueden ajustarse a través de ambos sistemas.

13. Limpieza

- Antes de limpiar el aparato es imprescindible desconectarlo primero de la red eléctrica desenchufando la clavija.



¡AVISO!

¡Peligro de daños!

Peligro de daños en el aparato por un uso inadecuado del mismo.

- Para limpiar utilice únicamente un paño seco y suave.
No utilice disolventes ni productos de limpieza químicos, puesto que podrían dañar la superficie o las inscripciones del aparato.
- Procure que no entre líquido en el interior del sistema de sonido.

14. Almacenamiento en caso de no utilizarse

- ▶ Si no utiliza el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, desenchúfelo de la red eléctrica y almacénelo en un lugar seco y fresco.
- ▶ Procure que el aparato esté protegido contra el polvo, la suciedad y las oscilaciones de temperatura extremas.

15. Información de conformidad UE



Por la presente, MEDION AG declara que el tipo de equipo inalámbrico MD 43552 cumple la directiva 2014/53/UE (Directiva sobre la comercialización de equipos radioeléctricos), así como la directiva 2009/125/CE (Directiva sobre diseño ecológico) y la directiva 2011/65/UE (Directiva sobre restricciones de sustancias peligrosas). El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.medion.com/conformity.

15.1. Información sobre marcas registradas

La marca denominativa Bluetooth® y los logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. utilizadas por el fabricante con la correspondiente licencia.

La marca denominativa USB™ y los logotipos son marcas registradas de USB Implementers Forum, Inc. utilizadas por el fabricante con la correspondiente licencia.

La titularidad de otras marcas registradas es de su respectivo propietario.

16. Datos técnicos

Aspectos generales	
Dimensiones (An × Al × P):	31,5 cm × 55,5 cm × 30,1 cm
Temperatura ambiente (en funcionamiento):	De +5 °C a +35 °C con una humedad relativa del aire (sin condensación) de máx. 85 %
Temperatura ambiente (almacenamiento):	De 0 °C a +40 °C con una humedad relativa del aire (sin condensación) de máx. 85 %
Peso:	8,4 kg
Alimentación de tensión	
Tensión:	100-240 V CA ~ 50/60 Hz
Consumo de potencia:	40 W
Consumo de potencia en Standby (con la batería cargada):	0,32 W
Potencia de salida:	2 × 22 W RMS
Grado de protección:	Clase de protección II
Batería integrada	
Batería de gel de plomo:	12 V 4000 mAh, 48 Wh
Tiempo de funcionamiento al 50 % del volumen:	15 horas
Conexiones	
Entrada AUX:	Conector jack de 3,5 mm
Conexión de antena FM	
Entrada micrófono 1:	Conector jack de 6,3 mm

Entrada micrófono 2:	Conector jack de 6,3 mm
Conexión USB:	Host estándar 1.1 hasta 32 GB 5 V $\equiv$ máx. 200 mA
Conexión USB Charge:	5 V $\equiv$ máx. 1000 mA
Bluetooth®	
Versión Bluetooth:	5.3
Perfil de Bluetooth:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5
Rango de frecuencia del Bluetooth:	2402-2480 MHz
Potencia de emisión máx.:	6,00 dBm
Alcance:	hasta 10 m (en función de las condiciones ambientales)
Radio	
Frecuencia FM:	FM 87.5-108 MHz
Memoria para emisoras:	30
Antena FM:	antena retráctil o conexión de un cable de antena con conector Chinch
Micrófono	
Respuesta de frecuencia:	30 Hz-15 kHz
Sensibilidad:	-73 dB +/- 3 dB
Impedancia:	600 Ω +/- 30 %

17. Eliminación



EMBALAJE

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



APARATO

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y proteger el medioambiente.

El aparato está equipado con baterías integradas. En ningún caso tire el aparato al final de su vida útil a la basura doméstica normal, sino que debe consultar a su administración local las posibilidades de una eliminación respetuosa con el medioambiente en puntos de recogida para aparatos eléctricos y electrónicos.

18. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en www.medion.com/contact.
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

Horario	Hotline de posventa
Lu-Vi: 08:30-17:30	☎ (+34) 91 904 28 00
Dirección de asistencia técnica	
MEDION Service Center ENAME, S.A Parque Industrial de Coimbrões, LOTE 4 E 5 São João de Lourosa 3500-618 VISEU Portugal	



Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio www.medionservice.com.

Por motivos de sostenibilidad, prescindimos de las condiciones de garantía impresas; también encontrará nuestras condiciones de garantía en nuestro portal de servicio posventa.

También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.

19. Aviso legal

Copyright © 2023

Versión: 26. octubre 2023, 8:24 a. m.

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Alemania

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Indice

1.	Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso	119
1.1.	Spiegazione dei simboli.....	119
2.	Utilizzo conforme	120
3.	Indicazioni di sicurezza	121
3.1.	Luogo di posizionamento	122
3.2.	Alimentazione elettrica.....	123
3.3.	Temperatura ambiente	124
3.4.	In caso di malfunzionamento	124
4.	Contenuto della confezione.....	125
5.	Panoramica del dispositivo	126
5.1.	Parte superiore.....	126
5.2.	Lato anteriore	128
5.3.	Lato posteriore	129
5.4.	Microfono.....	130
6.	Messa in funzione	131
6.1.	Posizionamento del dispositivo	131
6.2.	Utilizzo con alimentazione elettrica – Collegamento del cavo di alimentazione.....	131
6.3.	Batteria ricaricabile interna.....	131
6.4.	Accensione/spegnimento del dispositivo.....	132
7.	Collegamento di un dispositivo di riproduzione esterno	132
7.1.	Scelta della funzione di riproduzione	132
7.2.	Collegamento del dispositivo tramite la presa AUX IN.....	133
7.3.	Inserimento del supporto di memoria USB.....	133
7.4.	Collegamento di dispositivi tramite Bluetooth®	134
8.	Funzionamento.....	135
8.1.	Regolazione del volume	135
8.2.	Equalizzatore	135
8.3.	Illuminazione	135
8.4.	Avvio/interruzione della riproduzione	135
8.5.	Selezione delle tracce, scorrimento veloce avanti/indietro.....	136
8.6.	Opzioni di riproduzione in modalità USB	136
8.7.	Funzione di ripetizione	136
8.8.	Riproduzione casuale	137
9.	Funzionamento della radio.....	137
9.1.	Impostazione di una stazione radio	137
9.2.	Memorizzazione e richiamo di una stazione radio	137
10.	Collegamento del microfono	138
10.1.	Distorsione della voce	138

11.	Caricamento di un dispositivo esterno tramite la presa USB.....	138
12.	Modalità TWS	139
13.	Pulizia	139
14.	Come conservare il prodotto se non utilizzato	140
15.	Informazioni sulla conformità UE.....	140
	15.1. Informazioni sui marchi	140
16.	Dati tecnici	140
17.	Smaltimento.....	142
18.	Informazioni relative al servizio di assistenza	142
19.	Note legali	143

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che ne sia soddisfatto.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e interamente le indicazioni di sicurezza e le presenti istruzioni per l'uso. Osservare le avvertenze riportate sul dispositivo e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



PERICOLO!

Pericolo letale immediato!



AVVERTENZA!

Possibile pericolo di morte e/o di lesioni gravi irreversibili!



ATTENZIONE!

Possibili lesioni di media e/o lieve entità!



AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



Ulteriori informazioni sull'utilizzo del dispositivo

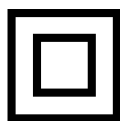


Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!



Marchio CE

I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE (vedere il capitolo "Informazioni sulla conformità UE").



Classe di protezione II

I dispositivi elettrici della classe di protezione II possiedono un isolamento doppio e/o rinforzato permanente e non hanno possibilità di allacciamento per un conduttore di terra.



Simbolo della corrente continua



Simbolo della corrente alternata



Indica la posizione verticale corretta dell'imballaggio di trasporto.



Punto elenco/informazioni relative a eventi che si possono verificare durante l'utilizzo



Istruzioni operative da seguire



Indicazioni di sicurezza da seguire

2. Utilizzo conforme

Il sistema audio Bluetooth® è destinato alla riproduzione di materiale audio trasmesso via USB, Bluetooth o AUX IN.

Il dispositivo può essere utilizzato anche come sistema karaoke o come amplificatore per annunci.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia: Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

3. Indicazioni di sicurezza



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive (ad esempio persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche o intellettive ridotte) o con carenza di esperienza e di conoscenze (ad esempio bambini grandi).

- Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Il dispositivo può essere utilizzato dai bambini a partire da un'età di 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro del dispositivo e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che questi non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati.
- Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione elettrica fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Non modificare il dispositivo senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo non approvato o fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi.
- Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo!

3.1. Luogo di posizionamento



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Non collocare alcun recipiente contenente liquidi, come ad es. un vaso, sul dispositivo o sul cavo di alimentazione elettrica o nelle loro immediate vicinanze. Il recipiente potrebbe infatti rovesciarsi e il liquido pregiudicare la sicurezza dei circuiti elettrici.
- Proteggere il dispositivo e tutti i dispositivi collegati da umidità, spruzzi e gocce d'acqua. Per impedire malfunzionamenti, evitare di esporre il dispositivo a polvere, calore e raggi diretti del sole.
- Non appoggiare alcun oggetto sui cavi, in quanto potrebbero danneggiarsi.



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio!

Un'insufficiente circolazione dell'aria può causare accumuli di calore con conseguenti incendi.

- Assicurare una sufficiente ventilazione del dispositivo. Mantenere una distanza da pareti o altri oggetti di almeno 5 cm posteriormente e almeno 1 cm su entrambi i lati.

- Non coprire il dispositivo con oggetti (riviste, coperte ecc.) per evitarne il surriscaldamento.
- Non collocare fiamme libere, ad es. candele accese, sopra al dispositivo o nelle sue immediate vicinanze.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti a rischio di esplosione, quali, per esempio, stazioni di servizio, zone di stoccaggio carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. Il dispositivo non deve inoltre essere utilizzato in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).



AVVISO!

Pericolo di danni!

Pericolo di danni al dispositivo in caso di utilizzo improprio dello stesso.

- Sistemare tutti i componenti su una base piana, stabile e non soggetta a vibrazioni per evitare la caduta del dispositivo. Alcune vernici aggressive per mobili possono danneggiare i piedini in gomma del dispositivo. Eventualmente interporre una base adeguata tra il dispositivo e il mobile.
- Mantenere una distanza di almeno un metro da fonti di disturbo magnetiche e ad alta frequenza (televisori, altri diffusori acustici, cellulari ecc.) per evitare malfunzionamenti.
- Non esporre il dispositivo a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi,
 - temperature estremamente alte o basse,
 - raggi diretti del sole
 - fiamme libere.

3.2. Alimentazione elettrica

- Collegare il dispositivo solo a una presa elettrica installata a regola d'arte. La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici del dispositivo.

-
- La presa deve trovarsi nelle vicinanze del dispositivo ed essere facilmente raggiungibile.
 - Posizionare i cavi in modo che non siano d'intralcio o d'inciampo.
 - Per interrompere l'alimentazione elettrica del dispositivo, estrarre la spina dalla presa elettrica tenendo saldamente la spina. Non tirare mai il cavo per evitare di danneggiarlo.
 - Tutti i dispositivi multimediali collegati al prodotto devono essere conformi alla direttiva sulla bassa tensione.
 - Scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica in caso di temporali o quando si prevede di non utilizzarlo per lungo tempo.

3.3. Temperatura ambiente

- Il dispositivo può funzionare a temperature ambiente comprese tra +5 °C e 35 °C.
- Da spento, il dispositivo può essere conservato a una temperatura compresa tra 0 °C e +40 °C.
- Utilizzare il dispositivo soltanto in ambienti asciutti.



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

In caso di forte escursione termica o di notevoli variazioni dell'umidità dell'aria, la formazione di condensa all'interno del dispositivo può causare un cortocircuito.

- Dopo avere trasportato il dispositivo, aspettare che abbia raggiunto la temperatura ambiente prima di metterlo in funzione.

3.4. In caso di malfunzionamento

- Prima di ogni utilizzo controllare che il dispositivo e i suoi accessori non presentino danni.
- Non utilizzare il sistema audio e il cavo di rete se presentano danni, emettono fumo o rumori insoliti. Se necessario, staccarli immediatamente dalla presa elettrica.

- Non tentare in alcun caso di aprire e/o riparare autonomamente un componente del dispositivo. Pericolo di scossa elettrica.
- In caso di malfunzionamento, rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

4. Contenuto della confezione



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in seguito all'ingestione o all'inalazione di pellicole o componenti di piccole dimensioni.

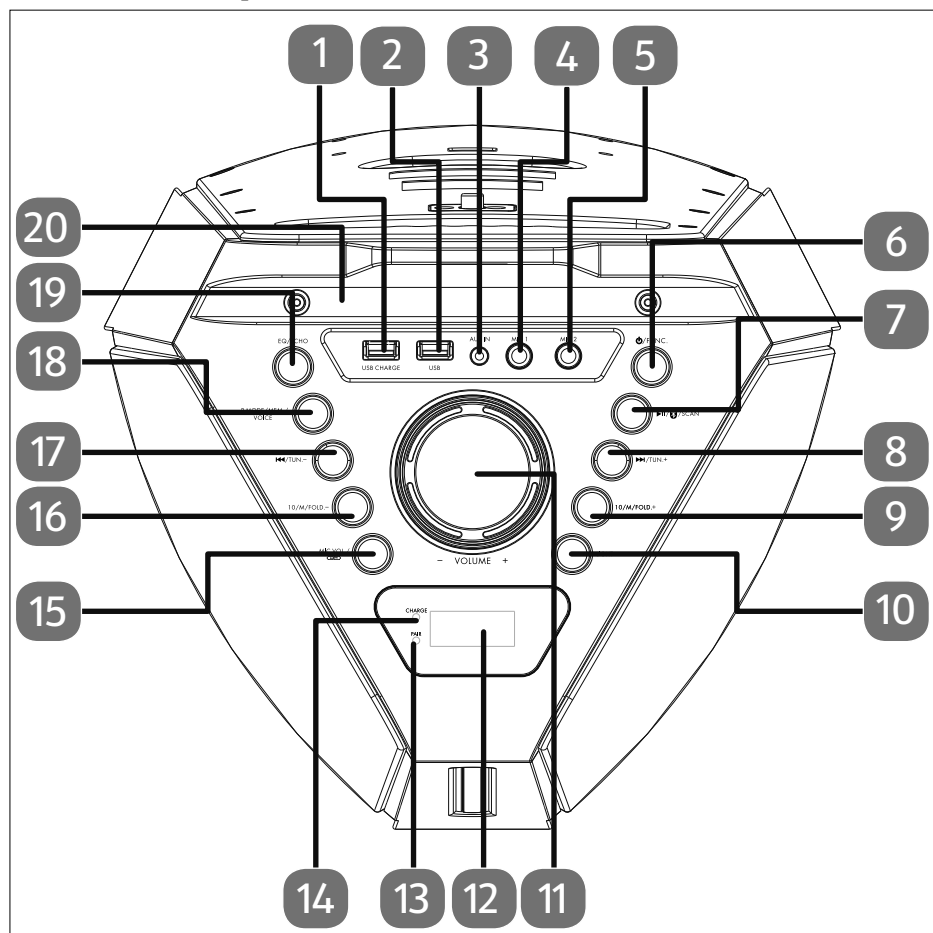
- Tenere gli imballaggi fuori dalla portata dei bambini.
 - Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi.
 - Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo!
- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
 - ▶ Verificare la completezza e l'integrità della fornitura e comunicarne l'eventuale incompletezza o danneggiamento al nostro servizio di assistenza entro 14 giorni dall'acquisto.
 - ▶ Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di eventuali danni al sistema audio. In caso di danni, rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

La confezione del prodotto acquistato include:

- Sistema audio Bluetooth®
- Cavo di alimentazione
- Microfono
- Antenna FM
- Istruzioni per l'uso

5. Panoramica del dispositivo

5.1. Parte superiore



- | | | |
|---|-------------------|---|
| 1 | USB CHARGE | Presa USB per caricare dispositivi esterni |
| 2 | USB | Presa USB per la riproduzione di file audio da un supporto di memoria USB |
| 3 | AUX IN | Ingresso audio (spinotto da 3,5 mm) |
| 4 | MIC 1 | Ingresso microfono (spinotto da 6,3 mm) |
| 5 | MIC 2 | Ingresso microfono (spinotto da 6,3 mm) |

6	 FUNC.	Accensione/spegnimento del dispositivo Selezione della modalità di funzionamento
7	 /  /SCAN	Avvio/interruzione della riproduzione Creazione di una connessione Bluetooth® Ricerca automatica delle stazioni
8	 /TUNE +	Pressione breve: riproduzione della traccia successiva; Pressione prolungata: scorrimento rapido in avanti Ricerca manuale della stazione in avanti
9	10/M/FOLD. +	Selezione delle tracce a intervalli di 10 Selezione della posizione di memoria successiva Selezione della cartella successiva
10	LIGHT	Pressione prolungata: accensione/spegnimento della luce a LED per feste Pressione breve: selezione dell'effetto luminoso a LED per feste
11	- VOL. +	Manopola di regolazione del volume
12		Display LCD
13	PAIR	LED Bluetooth
14	CHARGE	LED di carica
15	MIC VOL. 	Regolare il volume del microfono Creazione di una connessione TWS
16	10/M/FOLD. -	Selezione delle tracce a intervalli di 10 Selezione della posizione di memoria precedente Selezione della cartella precedente
17	 /TUNE -	Pressione breve: riproduzione della traccia precedente Pressione prolungata: scorrimento rapido all'indietro Ricerca manuale delle stazioni all'indietro
18	P-MODE/MEM./VOICE	Attivazione della funzione di ripetizione/riproduzione casuale Attivazione/disattivazione della memorizzazione delle stazioni/distorsione vocale

DE

FR

NL

ES

IT

PL

19

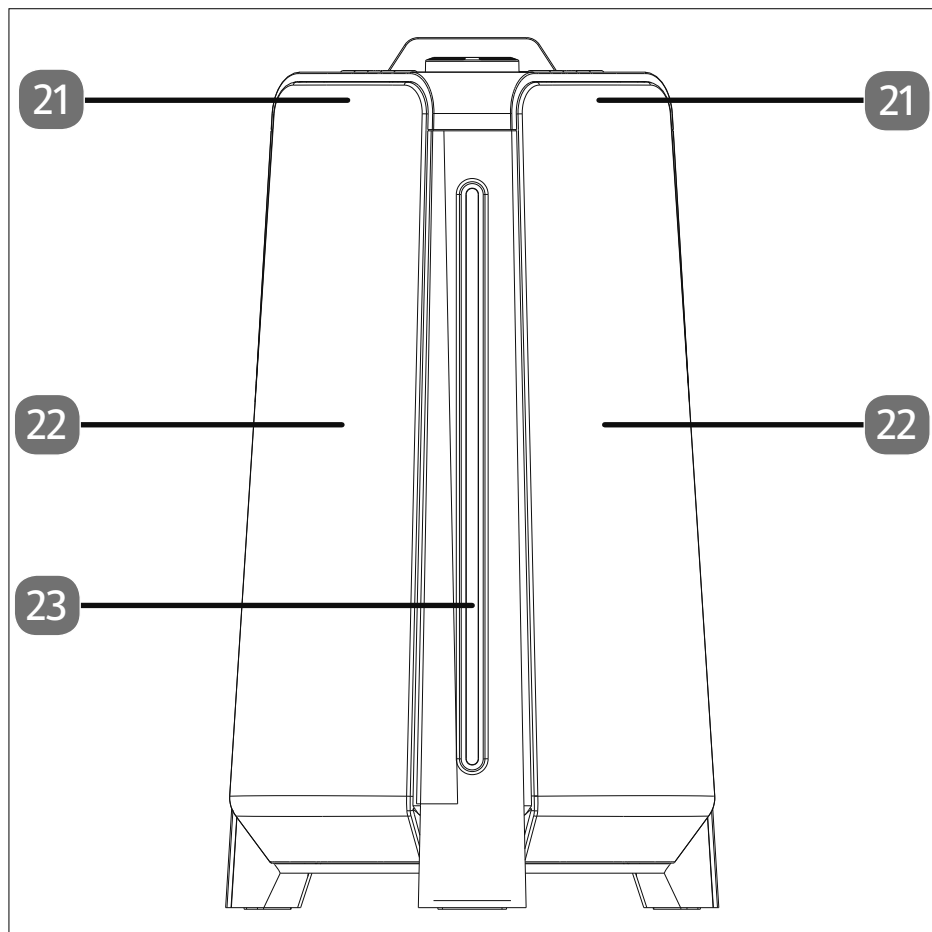
EQ/ECHO

Selezione delle impostazioni dell'equalizzatore
Attivazione/disattivazione dell'effetto sonoro eco
del microfono

20

Supporto per tablet

5.2. Lato anteriore



21

Luce dall'effetto stroboscopico

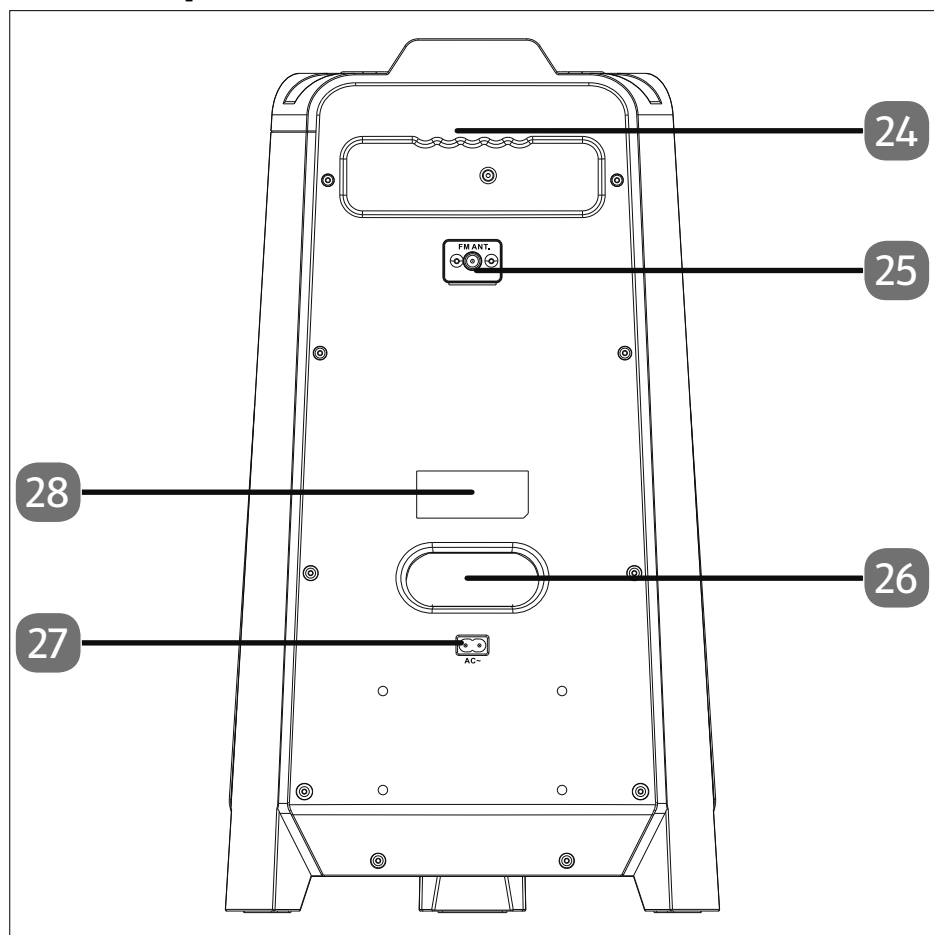
22

Diffusore acustico

23

Barra luminosa a LED

5.3. Lato posteriore



24

Maniglia per il trasporto

25

FM ANT.

Collegamento dell'antenna

26

Apertura bass reflex

27

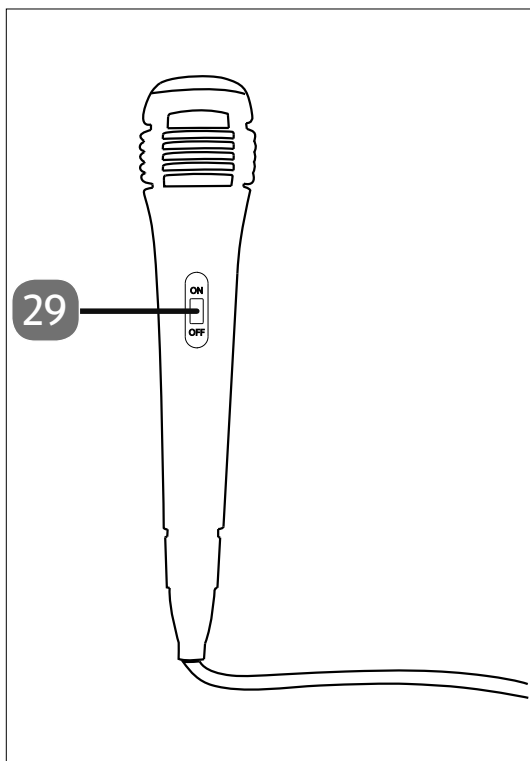
AC ~

Collegamento alla rete elettrica

28

Posizione della targhetta

5.4. Microfono



29 ON/OFF

Accensione/spegnimento microfono

6. Messa in funzione

6.1. Posizionamento del dispositivo

- ▶ Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile.
- ▶ Alcune vernici per mobili aggressive possono danneggiare i piedini in gomma del dispositivo. Eventualmente interporre una base adeguata tra il dispositivo e il mobile.

6.2. Utilizzo con alimentazione elettrica – Collegamento del cavo di alimentazione

- ▶ Collegare il cavo di alimentazione in dotazione alla presa **27** sul lato posteriore del dispositivo.
- ▶ Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa elettrica facilmente accessibile.



AVVISO!

Pericolo di danni!

Il funzionamento con una spina di alimentazione allentata può causare danni al dispositivo. Azionare il dispositivo solo con la spina di alimentazione completamente inserita.

- Prima di utilizzare il sistema audio dall'alimentazione di rete, assicurarsi che la spina di alimentazione sia completamente inserita nella presa di collegamento **AC~ (100-240 ~ 50/60 Hz)**.

6.3. Batteria ricaricabile interna



La batteria ricaricabile è integrata in modo fisso e non può essere riparata o sostituita autonomamente dall'utilizzatore.

Non appena il sistema audio viene collegato a una presa elettrica, la batteria interna integrata si ricarica automaticamente. Durante il processo di carica, il LED di carica **CHARGE 14** è acceso con luce rossa fissa.

Quando il processo di carica è terminato e la batteria integrata è completamente carica, il LED di carica **CHARGE** è acceso con luce verde fissa.

Quando il livello di carica della batteria è troppo basso, il LED di carica **CHARGE** lampeggia con luce rossa.



AVVISO!

Pericolo di danni!

Pericolo di danni al dispositivo in caso di utilizzo improprio.

- Scollegare il cavo di alimentazione quando la batteria è completamente carica per evitare un sovraccarico.

6.4. Accensione/spegnimento del dispositivo

- ▶ Per accendere il dispositivo, tenere premuto il tasto  **6**.

Il display si accende.

- ▶ Premere e tenere premuto il tasto  per spegnere il dispositivo.

Il display si spegne.

La batteria ricaricabile interna viene caricata completamente anche quando il dispositivo è spento.



Quando, in modalità Bluetooth®/USB/AUX IN, il dispositivo non riceve alcun segnale per 15 minuti, il dispositivo passa automaticamente in modalità standby.

- ▶ Premere il tasto  per riaccendere il sistema audio dalla modalità standby automatica.



Se il volume di riproduzione impostato sul dispositivo esterno è troppo basso, il sistema audio potrebbe non ricevere un segnale audio sufficiente e passare automaticamente in modalità di standby.

- ▶ In tal caso aumentare il volume di riproduzione sul dispositivo esterno e ricollegarlo al sistema audio.
- ▶ Premere il tasto  per riaccendere il sistema audio dalla modalità automatica di standby.

7. Collegamento di un dispositivo di riproduzione esterno

7.1. Scelta della funzione di riproduzione

- ▶ Accendere il sistema audio.
- ▶ Premere più volte il tasto **FUNC.** **6** per passare da una modalità di riproduzione all'altra (Bluetooth/Radio/AUX/USB).

7.2. Collegamento del dispositivo tramite la presa AUX IN

Utilizzare la presa **AUX IN** **3** per collegare un dispositivo di riproduzione esterno (per es. lettore MP3).

- ▶ Spegnerne il sistema audio.
- ▶ Spegnerne il dispositivo esterno.
- ▶ Inserire un'estremità di un cavo con spinotto da 3,5 mm nella presa **AUX IN** sulla parte superiore del dispositivo.
- ▶ Collegare l'altra estremità del cavo all'uscita audio del dispositivo esterno.
- ▶ Accendere il dispositivo esterno.
- ▶ Accendere il sistema audio.
- ▶ Premere il tasto **FUNC.** finché sul display **12** non viene visualizzata l'indicazione **AUX.**

Il segnale audio del dispositivo esterno viene quindi riprodotto.



In caso di trasmissione del segnale via cavo, non tutte le funzioni di comando potrebbero essere disponibili tramite i tasti sul sistema audio. In questo caso utilizzare i comandi del dispositivo esterno.

7.3. Inserimento del supporto di memoria USB

- ▶ Inserire il supporto di memoria USB nella presa **USB** **2** nella parte superiore del dispositivo.
- ▶ Premere il tasto **FUNC.** finché sul display non viene visualizzata l'indicazione **USB.**

La riproduzione della prima traccia sul supporto di memoria USB inizia automaticamente.

Tenere presenti le seguenti indicazioni relative ai supporti di memoria USB utilizzabili:

- a causa dei numerosi sistemi e formati di file diversi, il funzionamento dei supporti di memoria collegati non può essere garantito.
- A seconda della dimensione del supporto dati, il riconoscimento del sistema può richiedere diverso tempo.
- Sono supportate unità di memoria USB con capacità fino a 32 GB.
- I sistemi di file supportati sono FAT16 e FAT32; il formato di file supportato è MP3.
- Non sono supportati dischi fissi esterni.
- I cavi prolunga USB non sono supportati.



La presa **USB CHARGE** **1** serve esclusivamente per caricare dispositivi esterni (ad es. smartphone) tramite un cavo di carica USB (non compreso nella fornitura), vedere capitolo "11. Caricamento di un dispositivo esterno tramite la presa USB" a pagina 138.

7.4. Collegamento di dispositivi tramite Bluetooth®

La modalità Bluetooth consente di ricevere senza fili i segnali audio emessi da un dispositivo di riproduzione audio esterno dotato di tecnologia Bluetooth. Assicurarsi di non superare la distanza massima di 10 metri tra i due dispositivi.



Il sistema audio può essere associato sempre a un solo dispositivo Bluetooth per volta.

Per collegare un dispositivo di riproduzione audio con tecnologia Bluetooth procedere come segue:

- ▶ Accendere il sistema audio.
- ▶ Premere più volte il tasto **FUNC.** per passare alla modalità Bluetooth.

Sul display viene visualizzata l'indicazione **BT** e il dispositivo si trova in modalità di ricerca. Durante la ricerca il LED Bluetooth **PAIR**  lampeggia velocemente con luce blu.



Il sistema audio cerca automaticamente di collegarsi con l'ultimo dispositivo di riproduzione audio collegato via Bluetooth. Se ciò non è possibile, il dispositivo rimane nella modalità di ricerca.

- ▶ Attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo di riproduzione audio e selezionare la modalità di ricerca in modo da poter associare i due dispositivi.



Per informazioni sulla funzione Bluetooth del dispositivo di riproduzione audio, consultare le relative istruzioni per l'uso.

Non appena il segnale viene rilevato, nella lista dispositivi disponibili sul dispositivo di riproduzione audio viene visualizzato il nome del sistema audio "MD 43552".

- ▶ Selezionare il sistema audio e associare i due dispositivi. Nel caso dovesse essere necessario immettere una password, digitare "0000".

L'associazione dei dispositivi è conclusa quando il LED Bluetooth **PAIR** rimane acceso con luce blu e il sistema audio emette un segnale acustico.

- ▶ Avviare la riproduzione audio sul dispositivo esterno oppure premere il tasto   sul sistema audio.



In caso di trasmissione del segnale tramite Bluetooth, non tutte le funzioni di comando potrebbero essere disponibili tramite i tasti sul sistema audio.

Si consiglia inoltre di impostare il volume del dispositivo di riproduzione audio sul livello massimo e di regolare a piacere il volume del sistema audio.

- ▶ Per interrompere una connessione Bluetooth esistente, premere e tenere premuto il tasto  .

Viene emesso un segnale acustico e il LED Bluetooth **PAIR** lampeggia velocemente con luce blu. Il sistema audio è ora di nuovo in modalità di ricerca ed è possibile eseguire una nuova associazione del dispositivo.

8. Funzionamento

8.1. Regolazione del volume

- ▶ Ruotare la manopola di regolazione del volume - **VOLUME** + **11** nella direzione desiderata per aumentare o diminuire il volume.



Il sistema audio si accende sempre con un volume preimpostato, indipendentemente dall'ultima impostazione eseguita.

8.2. Equalizzatore

- ▶ Premere il tasto **EQ** **19** una o più volte per attivare una delle impostazioni di equalizzazione preimpostate (**FLAT**, **POP**, **CLASSIC**, **JAZZ** o **ROCK**).

L'impostazione di equalizzazione selezionata viene visualizzata sul display.

8.3. Illuminazione

L'altoparlante può produrre due diversi effetti luminosi, che possono essere combinati o utilizzati separatamente.

8.3.1. Luce a LED per feste

- ▶ Premere e tenere premuto il tasto **LIGHT** **10** per accendere l'illuminazione della manopola di regolazione del volume e attivare uno degli effetti luminosi a LED per feste della barra luminosa a LED e la luce stroboscopica. Sono disponibili sei effetti, da **E-1** a **E-6**.
- ▶ Per spegnere la luce per feste, premere il tasto **LIGHT** fino a quando sul display non viene visualizzata l'indicazione **EOFF**.

8.3.2. Illuminazione a LED degli altoparlanti

- ▶ Premere più volte il tasto **LIGHT** **10** per accendere l'illuminazione degli altoparlanti.
- ▶ È possibile scegliere tra cinque colori da **L-1** a **L-5**.
- ▶ Per spegnere l'illuminazione degli altoparlanti, premere e tenere premuto il tasto **LIGHT** finché sul display non viene visualizzata l'indicazione **LOFF**.

8.4. Avvio/interruzione della riproduzione

- ▶ Per avviare la riproduzione delle tracce premere il tasto **▶||** **7**.
- ▶ Per interrompere la riproduzione premere nuovamente il tasto **▶||**. Un'ulteriore pressione del tasto consente di proseguire la riproduzione.

8.5. Selezione delle tracce, scorrimento veloce avanti/indietro

- ▶ Premere il tasto **◀◀** **17** per passare alla traccia precedente.
- ▶ Premere il tasto **▶▶** **8** per passare alla traccia successiva.
- ▶ Tenere premuto il tasto **◀◀** per scorrere velocemente all'indietro una traccia o il tasto **▶▶** per scorrerla velocemente in avanti. Rilasciare il tasto nel punto desiderato della traccia per far proseguire da lì la riproduzione.

8.6. Opzioni di riproduzione in modalità USB

Dopo aver inserito il supporto di memoria USB nell'apposita presa, la riproduzione delle tracce memorizzate viene avviata automaticamente in ordine numerico.

8.6.1. Selezione delle tracce a intervalli di 10

Se sul supporto di memoria USB è memorizzato un gran numero di file MP3, è possibile spostarsi avanti o indietro tra le tracce a intervalli di 10 per selezionare più velocemente una determinata traccia.

- ▶ Premere il tasto **10/M/FOLD. +** **9** o **10/M/FOLD. -** **16**, per spostarsi in avanti o indietro di 10 tracce.

Se necessario, successivamente premere il tasto **▶▶** o il tasto **◀◀** per saltare in avanti o indietro di una sola traccia.

8.6.2. Selezione di una cartella di file MP3

I file MP3 possono essere memorizzati sul supporto di memoria USB all'interno di diverse cartelle.

- ▶ Per spostarsi tra le cartelle di un supporto dati MP3, premere e tenere premuto il tasto **10/M/FOLD. -** o **10/M/FOLD. +**.

8.7. Funzione di ripetizione

- ▶ Per ripetere in modo permanente la traccia attualmente riprodotta, premere il tasto **P-MODE** **18** finché sul display non si illumina l'indicatore **↺**.
- ▶ Per ripetere in modo permanente tutte le tracce sul supporto di memoria USB, premere il tasto **P-MODE** finché sul display non viene visualizzato l'indicatore **↻**.



In caso di supporti di memoria USB in cui i file sono memorizzati in diverse cartelle, è possibile ripetere in modo permanente tutti i brani contenuti nella cartella selezionata.

- ▶ Per farlo, premere più volte il tasto **P-MODE** fino a quando sul display non viene visualizzata l'indicazione **↻ FOLDER**.
- ▶ Per disattivare la funzione di ripetizione premere il tasto **P-MODE** fino a quando tale indicazione non scompare.

8.8. Riproduzione casuale

- ▶ Per avviare la riproduzione casuale delle tracce premere ripetutamente il tasto **P-MODE** fino a quando sul display non viene visualizzata l'indicazione **RAND**.
- ▶ Premere nuovamente il tasto **P-MODE** per disattivare la riproduzione casuale. L'indicazione **RAND** si spegne.

9. Funzionamento della radio

- ▶ Premere il tasto **FUNC.** **6** fino a quando sul display non vengono visualizzate l'indicazione **FM** e la frequenza della stazione attuale.

9.1. Impostazione di una stazione radio

- ▶ Premere brevemente il tasto **TUN.+** **8** o il tasto **TUN.-** **17** per impostare manualmente una determinata frequenza.
- ▶ Tenere premuto uno dei tasti per ricercare in automatico la stazione successiva.

9.2. Memorizzazione e richiamo di una stazione radio

9.2.1. Memorizzazione automatica delle stazioni radio

- ▶ Tenere premuto il tasto **SCAN** **7** fino a quando la ricerca delle stazioni non inizia automaticamente.

Ora tutte le stazioni ricevute vengono memorizzate automaticamente nell'ordine in cui vengono trovate.

- ▶ Premere il tasto **TUN.+** o il tasto **TUN.-** per arrestare la memorizzazione automatica.

9.2.2. Memorizzazione manuale delle stazioni radio

- ▶ Impostare la frequenza della stazione radio che si desidera memorizzare.
- ▶ Premere il tasto **MEM** **18**.

Sul display lampeggia l'indicatore della posizione (ad es. **P01**).

- ▶ Premere il tasto **10/M/FOLD. +** **9** o **10/M/FOLD. -** **16** per selezionare la posizione desiderata nella quale memorizzare la stazione radio.
- ▶ Premere nuovamente il tasto **MEM** per concludere il processo di memorizzazione.

9.2.3. Richiamo di una stazione radio

- ▶ Premere il tasto **10/M./FOLD. +** o **10/M./FOLD. -** una o più volte.

Sul display viene visualizzata l'indicazione della rispettiva posizione (ad es. **P01**).

10. Collegamento del microfono

È possibile collegare al sistema audio fino a due microfoni contemporaneamente. Un microfono è fornito in dotazione.

I microfoni possono essere utilizzati in ogni modalità di funzionamento.

Per collegare un microfono procedere come segue:

- ▶ Spegnerne il sistema audio.
- ▶ Collegare il microfono alla presa per microfono **MIC1** 4 o **MIC 2** 5.
- ▶ Accendere il sistema audio.
- ▶ Portare l'interruttore on/off 29 del microfono in posizione **ON**.
- ▶ Premere il tasto **MIC VOL.** 15 e impostare il volume con l'apposita manopola di regolazione - **VOLUME +** 11.
- ▶ Premere e tenere premuto il tasto **ECHO** 19 per attivare l'effetto sonoro Eco per i microfoni collegati.
- ▶ Premere e tenere premuto il tasto **ECHO** per disattivare l'effetto sonoro Eco per i microfoni collegati.
- ▶ Al termine dell'utilizzo, portare l'interruttore on/off del microfono in posizione **OFF** per spegnerlo.

10.1. Distorsione della voce

È possibile scegliere fra quattro diverse distorsioni della voce per creare effetti divertenti.

- ▶ Collegare un microfono come descritto nel capitolo precedente.
- ▶ Tenere premuto il tasto **VOICE** 18 finché sul display non viene visualizzata l'indicazione **H-1**.
- ▶ Tenere premuto il tasto **VOICE** per spostarsi tra gli effetti da **H-1** a **H-4**.
- ▶ Per disattivare la distorsione della voce, tenere premuto il tasto **VOICE** finché sul display non viene visualizzata l'indicazione **OFF**.

11. Caricamento di un dispositivo esterno tramite la presa USB

Il sistema audio dispone di una presa USB per caricare dispositivi esterni (ad es. smartphone). In tal caso prestare attenzione alla tensione/corrente di uscita della presa di ricarica: 5 V — max. 1000 mA

- ▶ Collegare il dispositivo esterno con un cavo di ricarica USB (non fornito in dotazione) alla presa **USB CHARGE** 1 sul lato superiore del dispositivo.

La batteria del dispositivo esterno viene caricata.

12. Modalità TWS

La funzione TWS ("True Wireless Stereo") consente di associare due altoparlanti; con l'acquisto di un secondo altoparlante dello stesso tipo è possibile associare entrambi gli altoparlanti e utilizzarli come sistema di altoparlanti stereo.

- ▶ Accendere il sistema audio.
- ▶ Collegare un dispositivo di riproduzione esterno al sistema audio, che diventa così il sistema master.
- ▶ Ora accendere il secondo sistema audio.
- ▶ Attivare la modalità Bluetooth® sul secondo sistema audio.
- ▶ Premere e tenere premuto il tasto  **15**, il processo di associazione si avvia e sul display lampeggia l'indicazione **TS**.

I due sistemi si collegano in automatico; quando l'associazione è completata, viene emesso un segnale acustico e sul display del sistema master compare l'indicazione **TS R** mentre sul display del secondo sistema compare l'indicazione **TS L**.



Il volume, l'illuminazione, le funzioni di riproduzione (riproduzione, pausa, traccia successiva e precedente) e le impostazioni audio (equalizzatore e super bass) possono essere regolati da entrambi i sistemi.

13. Pulizia

- Prima di pulire il dispositivo, scollegarlo assolutamente dalla rete elettrica staccando la spina dalla presa elettrica.



AVVISO!

Pericolo di danni!

Pericolo di danni al dispositivo in caso di utilizzo improprio.

- Per la pulizia utilizzare soltanto un panno asciutto e morbido.
Evitare solventi e detergenti chimici poiché possono danneggiare la superficie e/o le scritte del dispositivo.
- Assicurarsi che nel sistema audio non penetrino liquidi.

14. Come conservare il prodotto se non utilizzato

- ▶ Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per lungo tempo, staccare la spina e riporlo in un luogo fresco e asciutto.
- ▶ Assicurarsi che il dispositivo sia protetto da polvere, sporcizia ed eccessivi sbalzi di temperatura.

15. Informazioni sulla conformità UE

C E Con la presente MEDION AG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MD 43552 è conforme alla direttiva 2014/53/UE [(Direttiva RED), alla direttiva 2009/125/CE (Direttiva sulla progettazione ecocompatibile) e alla direttiva 2011/65/UE (Direttiva RoHS)]. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.medion.com/conformity.

15.1. Informazioni sui marchi

Il marchio Bluetooth® e i relativi loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati dal costruttore su licenza.

Il marchio USB™ e i relativi loghi sono marchi registrati di USB Implementers Forum, Inc. e vengono utilizzati dal costruttore su licenza.

Gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

16. Dati tecnici

Informazioni generali	
Misure (LxAxP):	31,5 cm x 55,5 cm x 30,1 cm
Temperatura ambiente (in funzione):	da +5 °C a +35 °C con un'umidità relativa massima (senza formazione di condensa) dell'85%
Temperatura ambiente (conservazione):	da 0 °C a +40 °C con un'umidità relativa massima (senza formazione di condensa) dell'85%
Peso:	8,4 kg
Alimentazione elettrica	
Tensione:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Potenza assorbita:	40 W
Potenza assorbita in modalità di standby (con batteria carica):	0,32 W

Potenza di uscita:	2 x 22 W RMS
Tipo di protezione:	Classe di protezione II
Batteria ricaricabile integrata	
Batteria al piombo-gel:	12 V 4000 mAh, 48 Wh
Durata di funzionamento con volume al 50%:	15 ore
Collegamenti	
Ingresso AUX:	Spinotto da 3,5 mm
Collegamento dell'antenna FM	
Ingresso microfono 1:	Spinotto da 6,3 mm
Ingresso microfono 2:	Spinotto da 6,3 mm
Presa USB:	Standard Host 1.1 fino a 32 GB 5 V === max. 200 mA
Presa di ricarica USB:	5 V === max. 1000 mA
Bluetooth®	
Versione Bluetooth:	5.3
Profili Bluetooth:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5
Gamma di frequenza Bluetooth:	2402-2480 MHz
Potenza max di trasmissione:	6,00 dBm
Portata:	fino a 10 m (a seconda delle condizioni ambientali)
Radio	
Banda FM:	FM 87,5 - 108 MHz
Stazioni radio memorizzabili:	30
Antenna FM:	antenna filare o collegamento di un cavo antenna con connettore RCA
Microfono	
Risposta in frequenza:	da 30 Hz a 15 kHz
Sensibilità:	-73 dB +/- 3 dB
Impedenza:	600Ω +/- 30%

17. Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge il dispositivo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



DISPOSITIVO

Tutti i prodotti usati contrassegnati con il simbolo a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita del dispositivo occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nel dispositivo verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale.

Il dispositivo è dotato di batteria ricaricabile integrata. Al termine del ciclo di vita del dispositivo non smaltirlo in nessun caso assieme ai normali rifiuti domestici, ma informarsi presso l'amministrazione locale sulle modalità di smaltimento ecologico presso i punti di raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

18. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Italia	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-17.00	☎ 800 580250
Svizzera	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 0848 - 33 33 32
Indirizzo del servizio di assistenza	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Svizzera	



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medionservice.com.

Per ragioni di sostenibilità abbiamo deciso di non stampare le condizioni di garanzia: le nostre condizioni di garanzia sono reperibili sul nostro portale dell'assistenza.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

DE

FR

NL

ES

IT

PL

19. Note legali

Copyright © 2023

Ultimo aggiornamento: 26. ottobre 2023, 8:24 AM

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

Spis treści

1.	Informacje o niniejszej instrukcji obsługi.....	147
1.1.	Objaśnienie symboli.....	147
2.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	148
3.	Wskazówki bezpieczeństwa	149
3.1.	Miejsce ustawienia.....	150
3.2.	Zasilanie elektryczne.....	152
3.3.	Temperatura otoczenia	152
3.4.	W razie usterek	153
4.	Zawartość opakowania	154
5.	Widok urządzenia	155
5.1.	Widok z góry	155
5.2.	Widok z przodu	157
5.3.	Widok z tyłu	158
5.4.	Mikrofon	159
6.	Uruchomienie	160
6.1.	Ustawianie urządzenia	160
6.2.	Zasilanie z sieci — podłączanie kabla sieciowego	160
6.3.	Wbudowany akumulator.....	160
6.4.	Włączanie i wyłączanie urządzenia.....	161
7.	Podłączanie zewnętrznego urządzenia odtwarzającego.....	161
7.1.	Wybór funkcji odtwarzania.....	161
7.2.	Podłączanie urządzenia przez gniazdo AUX IN	162
7.3.	Korzystanie z nośnika USB.....	162
7.4.	Podłączanie urządzenia przez Bluetooth®	163
8.	Obsługa	164
8.1.	Regulacja głośności	164
8.2.	Korektor	164
8.3.	Oświetlenie.....	164
8.4.	Rozpoczęcie/wstrzymanie odtwarzania	164
8.5.	Wybór utworu, szybkie przewijanie do przodu / do tyłu	165
8.6.	Opcje odtwarzania w trybie USB.....	165
8.7.	Funkcja powtarzania	165
8.8.	Odtwarzanie w przypadkowej kolejności	166
9.	Tryb radia	166
9.1.	Ręczne wyszukiwanie stacji radiowej	166
9.2.	Zapisywanie stacji radiowych w pamięci i wybieranie zapisanych stacji	166
10.	Podłączanie mikrofonu	167
10.1.	Zniekształcenie mowy	167

11.	Ładowanie zewnętrznego urządzenia za pośrednictwem USB	167
12.	Tryb TWS.....	168
13.	Czyszczenie	168
14.	Przechowywanie w przypadku nieużywania	169
15.	Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE	169
15.1.	Informacje o znakach towarowych.....	169
16.	Dane techniczne	169
17.	Utylizacja.....	171
18.	Informacje serwisowe	171
19.	Stopka redakcyjna.....	172

1. Informacje o niniejszej instrukcji obsługi



Dziękujemy za wybór naszego produktu. Życzymy wiele przyjemności podczas jego eksploatacji.

Przed rozpoczęciem użytkowania uważnie zapoznaj się z zasadami bezpieczeństwa i całą instrukcją. Stosuj się do ostrzeżeń podanych na urządzeniu i w instrukcji obsługi.

Zawsze przechowuj instrukcję obsługi w pobliżu urządzenia. Sprzedając lub przekazując urządzenie innej osobie, koniecznie przekaż również tę instrukcję obsługi, ponieważ stanowi ona istotną część produktu.

1.1. Objasnienie symboli

Jeżeli fragment tekstu jest oznaczony jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, należy unikać niebezpieczeństwa opisanego w tekście, aby zapobiec określonym w nim możliwym konsekwencjom.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed bezpośrednim zagrożeniem życia!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed możliwym zagrożeniem życia i/ lub ciężkimi, nieodwracalnymi obrażeniami!



PRZESTROGA!

Ostrzeżenie przed możliwymi średnimi i/lub lekkimi obrażeniami!



NOTYFIKACJA!

Przestrzegaj wskazówek w celu uniknięcia szkód materialnych!



Szczegółowe informacje dotyczące użytkowania urządzenia

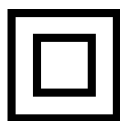


Przestrzegaj wskazówek podanych w instrukcji obsługi!



Oznaczenie CE

Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw UE (patrz rozdział „Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE”).



Klasa ochronności II

Urządzenia elektryczne klasy ochronności II to urządzenia posiadające w całości podwójną i/lub wzmocnioną izolację i nieposiadające możliwości połączenia z przewodem ochronnym.



Symbol prądu stałego



Symbol prądu przemiennego



Wskazuje prawidłowe, pionowe ustawienie opakowania transportowego.

- Znak wypunktowania / informacja o zdarzeniach podczas obsługi
- Instrukcja wymaganego postępowania
- Wymagane zasady bezpieczeństwa

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

System nagłośnieniowy Bluetooth® służy do odtwarzania plików audio dostarczanych poprzez USB, Bluetooth albo AUX IN.

Urządzenie może służyć jako system do karaoke albo wzmacniacz.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem powoduje wygaśnięcie gwarancji:

Stosuj się do wszystkich informacji podanych w tej instrukcji obsługi, a w szczególności do wskazówek bezpieczeństwa. Wszystkie inne sposoby obsługi urządzenia są uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i mogą powodować obrażenia ciała lub szkody materialne.

3. Wskazówki bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez dzieci i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub intelektualnej (np. osoby częściowo niepełnosprawne, osoby starsze z ograniczeniami sprawności fizycznej i intelektualnej) lub posiadające niewystarczające doświadczenie i wiedzę (np. starsze dzieci).

- Urządzenie i akcesoria przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy, jeżeli znajdują się one pod opieką lub otrzymały wskazówki dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i zrozumiały wynikające stąd zagrożenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy.
- Dzieci nie powinny czyścić ani wykonywać konserwacji urządzenia, chyba że są w wieku powyżej 8 lat i znajdują się pod nadzorem.
- Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie mogą zbliżać się do urządzenia ani przewodu przyłączeniowego.
- Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody ani nie używaj żadnych niedopuszczonych lub niedostarczonych przez nas urządzeń dodatkowych.
- Używaj tylko dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas części zamiennych i akcesoriów.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo zadławienia się!

Niebezpieczeństwo zadławienia się wskutek połknięcia drobnych części i folii opakowaniowych lub dostania się ich do dróg oddechowych.

- Trzymaj folię opakowaniową z dala od dzieci.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi.
- Materiał opakowaniowy nie jest zabawką!

3.1. Miejsce ustawienia



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części przewodzące prąd.

- Nie ustawiaj naczyń napełnionych cieczą, np. wazonów, na urządzeniu i kablu sieciowym lub w ich pobliżu. Naczynie może się przechylić i ciecz może obniżyć poziom bezpieczeństwa elektrycznego.
- Chronь urządzenie i wszystkie przyłączone do niego urządzenia przed wilgocią, kapiącą wodą i wodą rozpryskową. Unikaj kurzu, gorąca i bezpośredniego promieniowania słonecznego, aby zapobiec zakłóceniom działania.
- Nie stawiaj żadnych przedmiotów na kablach, gdyż mogą one zostać uszkodzone.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

Niedostateczna cyrkulacja powietrza może prowadzić do spiętrzenia napływu ciepła a tym samym do powstania ognia.

- Zapewnij dostateczną wentylację wokół urządzenia. Zachowaj odstęp od ścian i innych przedmiotów wynoszący co najmniej 5 cm od tylnej ściany urządzenia i co najmniej 1 cm po obu jego stronach.
- Nie przykrywaj urządzenia żadnymi przedmiotami (gazety, koce itp.), aby uniknąć zbyt silnego nagrzewania.
- Na urządzeniu ani w jego pobliżu nie umieszczaj żadnych otwartych źródeł ognia, takich jak płonące świece.
- Nie używaj urządzenia w obszarach zagrożonych wybuchem. Należą do nich np. stacje benzynowe, miejsca składowania paliw oraz miejsca, w których przetwarza się rozpuszczalniki. Urządzenia nie wolno również używać w miejscach, w których powietrze zawiera cząstki stałe (np. pył mączny lub drzewny).



NOTYFIKACJA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Nieprawidłowa obsługa urządzenia grozi jego uszkodzeniem.

- Aby zapobiec upadkowi urządzenia, ustawiaj i użytkuj wszystkie komponenty na stabilnym, równym i zabezpieczonym przed wibracjami podłożu. Agresywne lakiery do mebli mogą uszkodzić gumowe nóżki urządzenia. W razie potrzeby ustaw urządzenie na podkładce.
- Aby zapobiec zakłóceniom działania, zachowuj odległość co najmniej jednego metra od wysokoczęstotliwościowych i elektromagnetycznych źródeł zakłóceń (telewizor, inne kolumny głośnikowe, telefon komórkowy itd.).
- Nie narażaj urządzenia na skrajne warunki. Unikaj:
 - dużej wilgotności powietrza i wilgoci,
 - bardzo wysokich lub niskich temperatur,
 - bezpośredniego nasłonecznienia,
 - otwartego ognia.

3.2. Zasilanie elektryczne

- Podłączaj urządzenie tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka. Napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi technicznymi urządzenia.
- Gniazdo sieciowe musi się znajdować w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.
- Ułóż kable w taki sposób, aby nikt nie mógł na nie wejść ani się o nie potknąć.
- Aby przerwać zasilanie elektryczne urządzenia, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazda sieciowego. Przy wyjmowaniu wtyczki zawsze chwyć mocno samą wtyczkę. Nigdy nie ciągnij za przewód, aby uniknąć powodowania uszkodzeń.
- Wszystkie podłączane urządzenia multimedialne muszą spełniać wymagania dyrektywy niskonapięciowej.
- Podczas burz i na czas długiej przerwy w użytkowaniu odłączaj urządzenie od sieci elektrycznej.

3.3. Temperatura otoczenia

- Z urządzenia wolno korzystać w temperaturze otoczenia w zakresie od $+5^{\circ}\text{C}$ do $+35^{\circ}\text{C}$.
- Wyłączone urządzenie można przechowywać w temperaturze od 0°C do $+40^{\circ}\text{C}$.
- Z urządzenia wolno korzystać wyłącznie w suchych miejscach.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

W przypadku większych wahań temperatury lub wilgotności wskutek kondensacji może dojść do nagromadzenia się we wnętrzu urządzenia wody, co może spowodować zwarcie elektryczne.

- Po przetransportowaniu urządzenia zaczekaj z rozpoczęciem użytkowania, aż urządzenie uzyska temperaturę otoczenia.

3.4. W razie usterek

- Przed każdym użyciem skontroluj urządzenie i jego akcesoria pod kątem potencjalnych uszkodzeń.
- Nie używaj systemu nagłośnieniowego i kabla sieciowego, jeśli wykazują one uszkodzenia, powstaje dym czy nietypowe odgłosy podczas pracy. W takim wypadku jak najszybciej odłącz urządzenie od zasilania.
- Nigdy nie próbuj samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia. Niebezpieczeństwo porażenia prądem.
- W przypadku usterki skontaktuj się z naszym centrum serwisowym.

4. Zawartość opakowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo zadławienia się!

Niebezpieczeństwo zadławienia się wskutek połknięcia folii opakowaniowej lub dostania się jej do dróg oddechowych.

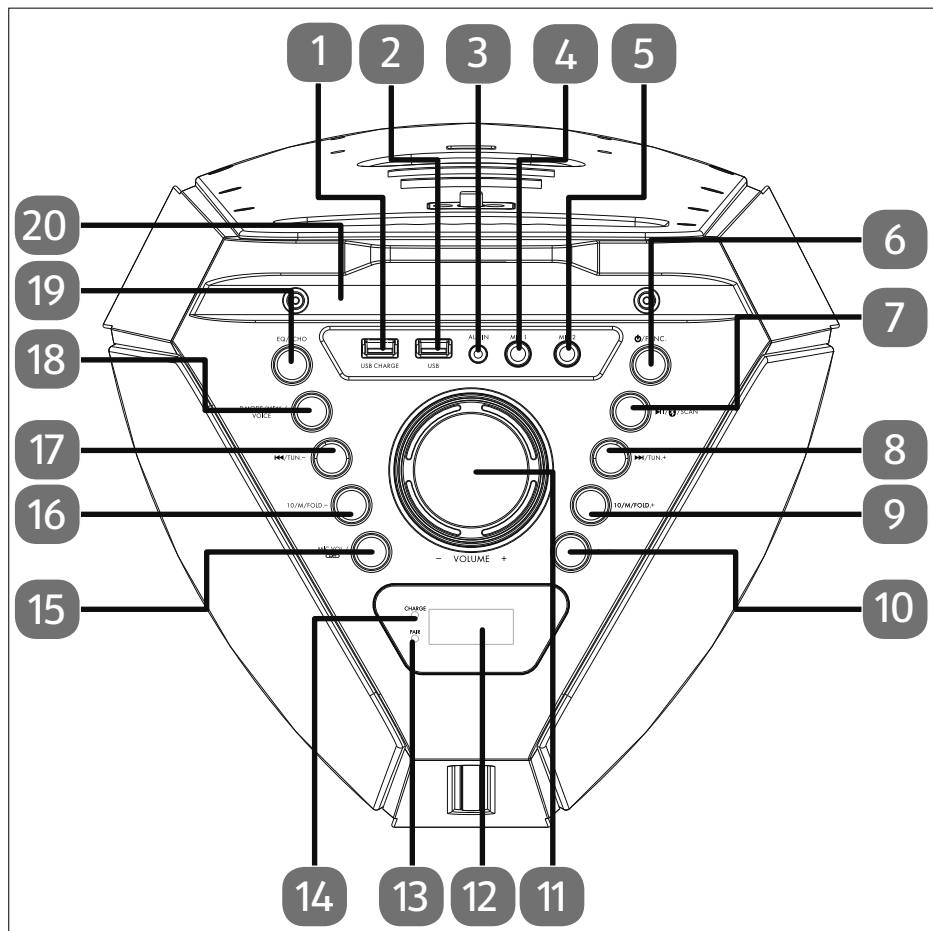
- Trzymaj materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci.
 - Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi.
 - Materiał opakowaniowy nie jest zabawką!
- ▶ Wyjmij produkt z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
 - ▶ Sprawdź zawartość opakowania i upewnij się, że nie wystąpiły uszkodzenia. Poinformuj nas w ciągu 14 dni od daty zakupu, jeżeli zawartość opakowania nie jest kompletna lub występują uszkodzenia.
 - ▶ Przed każdym użyciem systemu nagłośnieniowego sprawdź, czy nie jest on uszkodzony. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń skontaktuj się z naszym centrum serwisowym.

Zakupiony produkt zawiera następujące elementy:

- System nagłośnieniowy Bluetooth®
- Kabel sieciowy
- Mikrofon
- Antena FM
- Instrukcja obsługi

5. Widok urządzenia

5.1. Widok z góry



- | | | |
|---|-------------------|--|
| 1 | USB CHARGE | Złącze USB do ładowania urządzeń zewnętrznych |
| 2 | USB | Złącze USB do odtwarzania plików audio z nośnika USB |
| 3 | AUX IN | Wejście audio (wtyczka minijack 3,5 mm) |
| 4 | MIC 1 | Wejście na mikrofon (wtyczka minijack 6,3 mm) |
| 5 | MIC 2 | Wejście na mikrofon (wtyczka minijack 6,3 mm) |

6	 FUNC.	Włączanie/wyłączanie urządzenia Wybór trybu pracy
7	 /  /SCAN	Rozpoczęcie/przerwanie odtwarzania Nawiązywanie połączenia Bluetooth® Automatyczne wyszukiwanie stacji
8	 /TUNE +	Krótkie naciśnięcie: odtwarzanie kolejnego utworu; przytrzymanie: szybkie przewijanie do przodu; Naciśnięcie i przytrzymanie: szybkie przewijanie do przodu Ręczne wyszukiwanie stacji do przodu
9	10/M/FOLD. +	Wybór utworu w skokach o 10 pozycji Wybór miejsca zapisu następnej stacji Wybór kolejnego folderu
10	LIGHT	Naciśnięcie i przytrzymanie: Włączanie/wyłączanie światła z efektem świetlnym Krótkie naciśnięcie: Wybór efektu świetlnego LED
11	- VOL. +	Regulator głośności
12		Ekran LCD
13	PAIR	Dioda LED połączenia Bluetooth
14	CHARGE	Dioda LED ładowania
15	MIC VOL. 	Regulacja głośności mikrofonu Nawiązywanie połączenia z TWS
16	10/M/FOLD. -	Wybór utworu w skokach o 10 pozycji Wybór miejsca zapisu poprzedniej stacji Wybór poprzedniego folderu
17	 /TUNE -	Krótkie naciśnięcie: odtwarzanie poprzedniego utworu Naciśnięcie i przytrzymanie: szybkie przewijanie do tyłu Ręczne wyszukiwanie stacji do tyłu
18	P-MODE/MEM./VOICE	Aktywacja funkcji powtarzania / odtwarzania losowego Włączanie/wyłączanie zapisywania stacji / zniekształcania mowy

19

EQ/ECHO

Wybór ustawienia korektora
Włączanie/wyłączanie efektu echa mikrofonu

20

Uchwyt na tablet

DE

FR

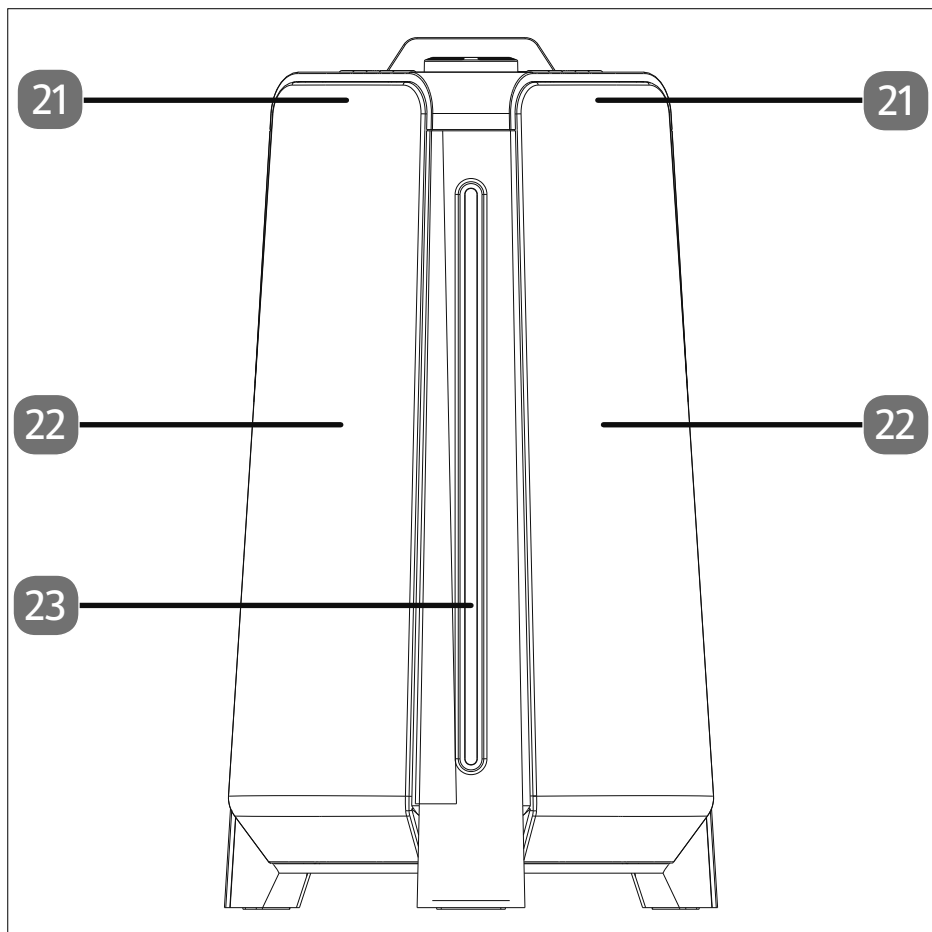
NL

ES

IT

PL

5.2. Widok z przodu



21

Światło stroboskopowe

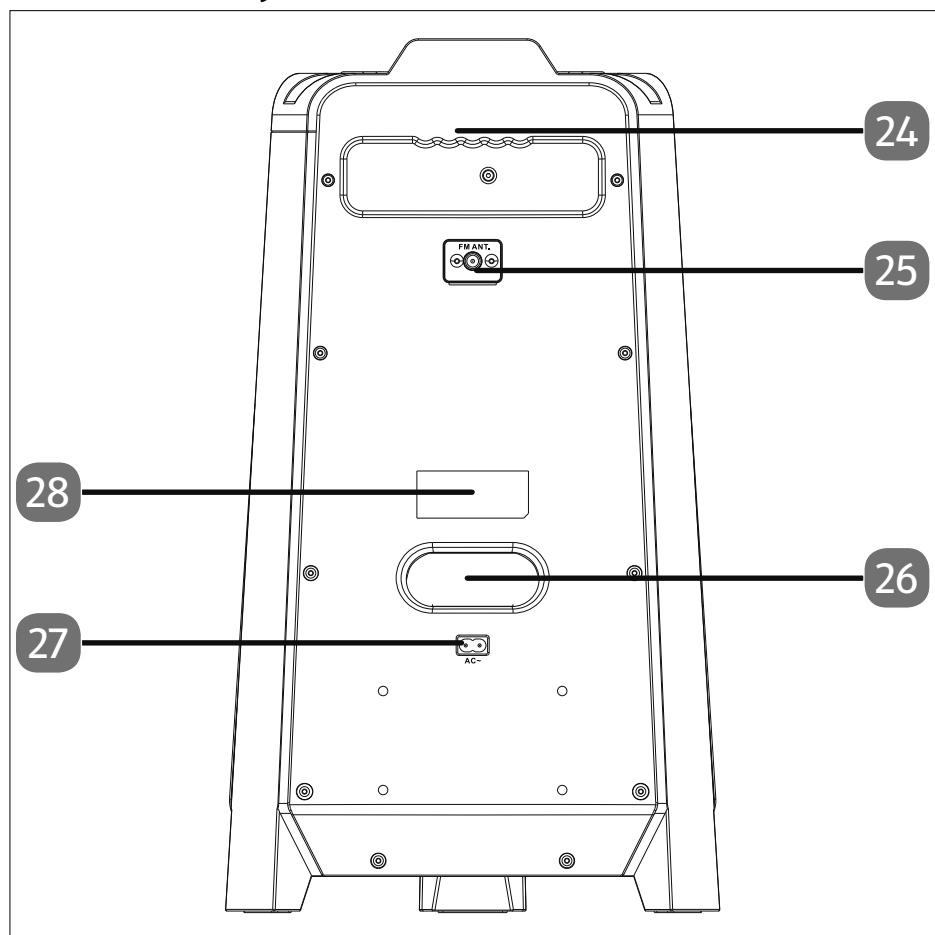
22

Głośnik

23

Listwa oświetlenia LED

5.3. Widok z tyłu



24

Uchwyt do przenoszenia

25

FM ANT.

Przylącze anteny

26

Otwór bass reflex

27

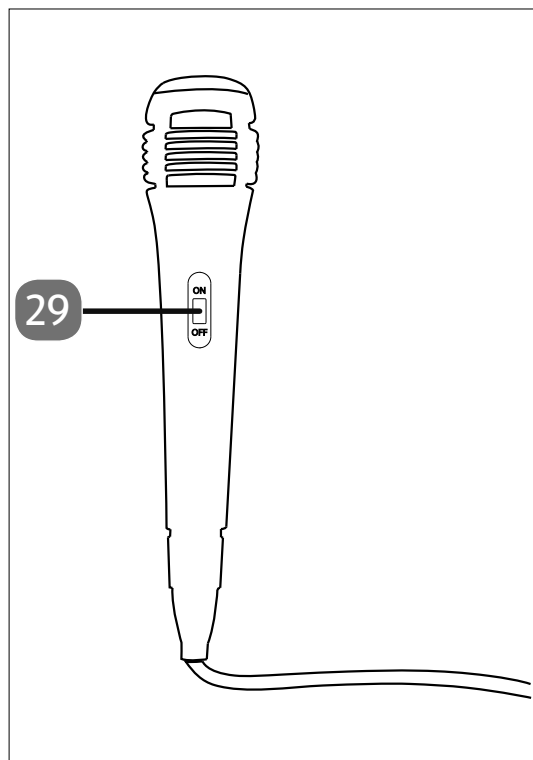
AC ~

Zasilanie sieciowe

28

Położenie tabliczki znamionowej

5.4. Mikrofon



29

ON/OFF

Włączanie/wyłączanie mikrofonu

6. Uruchomienie

6.1. Ustawianie urządzenia

- ▶ Ustaw urządzenie na równej, stabilnej powierzchni.
- ▶ Agresywne lakiery do mebli mogą uszkodzić gumowe podstawy urządzenia. Ustaw urządzenie na twardym podłożu.

6.2. Zasilanie z sieci — podłączanie kabla sieciowego

- ▶ Podłącz dostarczony kabel zasilający do gniazda sieciowego **27** z tyłu urządzenia.
- ▶ Podłącz wtyczkę kabla sieciowego do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego.



NOTYFIKACJA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Podczas pracy urządzenia przy luźno włożonej wtyczce występuje ryzyko uszkodzenia urządzenia. Używaj urządzenia tylko po prawidłowym podłączeniu wtyczki.

- Przed włączeniem zasilania systemu nagłośnieniowego upewnij się, że wtyczka została całkowicie włożona do gniazda zasilającego **Ac~ (100–240 ~ 50/60 Hz)**.

6.3. Wbudowany akumulator



Akumulator jest zamontowany na stałe i użytkownik nie może go samodzielnie naprawiać czy wymieniać.

Po podłączeniu systemu nagłośnieniowego do gniazda automatycznie rozpoczyna się ładowanie wbudowanego akumulatora. Dioda LED ładowania **CHARGE** **14** świeci się podczas ładowania czerwonym światłem ciągłym.

Po zakończeniu procesu ładowania i całkowitym naładowaniu wbudowanego akumulatora dioda LED **CHARGE** świeci się zielonym światłem ciągłym.

Jeśli stan naładowania akumulatora będzie zbyt niski, dioda LED ładowania **CHARGE** zacznie migać na czerwono.



NOTYFIKACJA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Nieprawidłowa obsługa urządzenia grozi jego uszkodzeniem.

- Wyciągnij kabel zasilający, gdy akumulator jest w pełni naładowany, aby uniknąć przeładowania.

6.4. Włączanie i wyłączanie urządzenia

- ▶ Naciśnij i przytrzymaj przycisk  **6**, aby włączyć urządzenie.

Wyświetlacz zostanie podświetlony.

- ▶ Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby wyłączyć urządzenie.

Symbol na wyświetlaczu gaśnie.

Także po wyłączeniu urządzenia wbudowany akumulator ładuje się do pełnego poziomu.



Jeśli w trybie Bluetooth®/USB/AUX IN urządzenie przez 15 minut nie odbierze żadnego sygnału, automatycznie przejdzie w tryb czuwania.

- ▶ Naciśnij przycisk , aby ponownie przełączyć system nagłośnieniowy z automatycznego trybu czuwania.



Jeśli głośność odtwarzania na urządzeniu zewnętrznym jest zbyt niska, system nagłośnieniowy może nie odbierać dostatecznego sygnału audio albo może przełączyć się automatycznie do trybu czuwania.

- ▶ W takim wypadku zwiększ głośność odtwarzania na urządzeniu zewnętrznym albo połącz je ponownie z systemem nagłośnieniowym.
- ▶ Naciśnij przycisk , aby ponownie przełączyć system nagłośnieniowy z automatycznego trybu czuwania.

7. Podłączanie zewnętrznego urządzenia odtwarzającego

7.1. Wybór funkcji odtwarzania

- ▶ Włącz system nagłośnieniowy.
- ▶ Naciśnij kilkakrotnie przycisk **FUNC.** **6**, aby przełączać się między różnymi funkcjami odtwarzania (Bluetooth/Radio/AUX/USB).

7.2. Podłączanie urządzenia przez gniazdo AUX IN

Użyj złącza **AUX IN** **3**, aby nawiązać połączenie z zewnętrznym urządzeniem odtwarzającym (np. odtwarzaczem MP3).

- ▶ Wyłącz system nagłośnieniowy.
- ▶ Wyłącz urządzenie zewnętrzne.
- ▶ Podłącz jeden koniec kabla jack 3,5 mm do gniazda **AUX IN** na górze urządzenia.
- ▶ Podłącz drugi koniec kabla do wyjścia audio urządzenia zewnętrznego.
- ▶ Włącz urządzenie zewnętrzne.
- ▶ Włącz system nagłośnieniowy.
- ▶ Naciskaj przycisk **FUNC.**, aż na wyświetlaczu **12** pojawi się **AUX**.

Odtwarzana jest teraz ścieżka audio z urządzenia zewnętrznego.



W przypadku przewodowej transmisji sygnału nie wszystkie funkcje obsługowe mogą być dostępne z poziomu systemu nagłośnieniowego. W takiej sytuacji korzystaj z możliwości sterowania na urządzeniu zewnętrznym.

7.3. Korzystanie z nośnika USB

- ▶ Podłącz pamięć USB do złącza **USB** **2** znajdującego się na górze urządzenia.
- ▶ Naciskaj przycisk **FUNC.**, aż na wyświetlaczu pojawi się **USB**.

Automatycznie rozpocznie się odtwarzanie pierwszego utworu z nośnika USB.

Podczas korzystania z nośnika USB pamiętaj:

- Ze względu na liczne i różniące się między sobą systemy zapisu i formaty plików nie można zagwarantować odtwarzania treści ze wszystkich podłączanych do urządzenia nośników danych.
- W zależności od pojemności nośnika danych rozpoznawanie systemu może trwać dłużej.
- Obsługiwane są nośniki USB o pojemności do 32 GB.
- Urządzenie obsługuje systemy zapisu danych FAT16 i FAT32; obsługiwanym formatem plików jest MP3.
- Urządzenie nie obsługuje zewnętrznych dysków twardych.
- Kable przedłużające USB nie są obsługiwane.



Złącze **USB CHARGE** **1** służy wyłącznie do ładowania urządzeń zewnętrznych (np. smartfonów) za pośrednictwem odpowiedniego kabla ładującego USB (poza zawartością opakowania), patrz rozdział „11. Ładowanie zewnętrznego urządzenia za pośrednictwem USB” na stronie 167.

7.4. Podłączanie urządzenia przez Bluetooth®

Tryb Bluetooth umożliwia bezprzewodowy odbiór sygnałów audio z zewnętrznego urządzenia wyjściowego audio obsługującego funkcję Bluetooth. Pamiętaj, że odstęp pomiędzy oboma urządzeniami nie powinien być większy niż 10 metrów.



Jednocześnie z systemem nagłośnieniowym można parować zawsze tylko jedno urządzenie Bluetooth.

Aby podłączyć urządzenie wyjściowe audio obsługujące funkcję Bluetooth, postępuj w następujący sposób:

- ▶ Włącz system nagłośnieniowy.
- ▶ Kilukrotnie naciśnij przycisk **FUNC.**, aby przejść do trybu Bluetooth.

Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **BT**, a urządzenie przejdzie do trybu wyszukiwania. Podczas wyszukiwania dioda LED Bluetooth **PAIR 13** szybko miga na niebiesko.



System nagłośnieniowy automatycznie próbuje się połączyć z urządzeniem wyjściowym audio ostatnio podłączonym za pośrednictwem funkcji Bluetooth. Jeśli będzie to niemożliwe, urządzenie pozostanie w trybie wyszukiwania.

- ▶ Aby sparować oba urządzenia, włącz funkcję Bluetooth na urządzeniu wyjściowym audio i aktywuj na nim funkcję wyszukiwania.



Informacje o funkcji Bluetooth urządzenia wyjściowego audio można znaleźć we właściwej instrukcji obsługi.

Po znalezieniu sygnału na liście urządzeń na urządzeniu wyjściowym audio wyświetlana jest nazwa systemu nagłośnieniowego „MD 43552”.

- ▶ Wybierz system nagłośnieniowy i połącz oba urządzenia ze sobą. Jeżeli wymagane jest wprowadzenie hasła, wpisz „0000”.

Parowanie jest ukończone, kiedy dioda LED Bluetooth **PAIR** świeci się niebieskim światłem ciągłym, a system nagłośnieniowy generuje dźwięk.

- ▶ Rozpocznij odtwarzanie audio na urządzeniu wyjściowym audio albo poprzez naciśnięcie przycisku **▶II 7** na systemie nagłośnieniowym.



W przypadku transmisji sygnału za pośrednictwem Bluetooth nie wszystkie funkcje obsługowe mogą być dostępne z poziomu przycisków systemu nagłośnieniowego.

Zalecamy ustawienie głośności na urządzeniu wyjściowym audio na maksymalny poziom i dokonanie regulacji głośności z poziomu systemu nagłośnieniowego.

- ▶ Aby zerwać nawiązane połączenie Bluetooth, naciśnij i przytrzymaj przycisk  **7**.

Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a dioda LED Bluetooth **PAIR** będzie szybko migać na niebiesko. Teraz system nagłośnieniowy znowu znajduje się w trybie wyszukiwania i można sparować nowe urządzenie.

8. Obsługa

8.1. Regulacja głośności

- ▶ Obróć regulator głośności - **VOLUME +** **11** w dowolnym kierunku, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność.



System nagłośnieniowy po włączeniu uruchamia się z domyślną głośnością, niezależnie od ostatniego ustawienia głośności.

8.2. Korektor

- ▶ Jedno- albo kilkukrotnie naciśnij przycisk **EQ** **19**, aby aktywować domyślne ustawienie korektora (**FLAT**, **POP**, **CLASSIC**, **JAZZ** lub **ROCK**).

Wybrane ustawienie korektora zostanie wskazane na wyświetlaczu.

8.3. Oświetlenie

Głośnik może pokazywać dwa różne efekty świetlne, które mogą być łączone lub używane oddzielnie.

8.3.1. Światło z efektem świetlnym

- ▶ Naciśnij i przytrzymaj przycisk **LIGHT** **10**, aby włączyć podświetlenie regulatora głośności, a także jeden z efektów świetlnych LED na listwie oświetlenia LED i światła stroboskopowego.
Dostępnych jest sześć efektów od **E-1** do **E-6**.
- ▶ Aby wyłączyć światło z efektem świetlnym, naciśnij i przytrzymaj przycisk **LIGHT**, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat **EOFF**.

8.3.2. Podświetlenie LED głośników

- ▶ Naciśnij kilkukrotnie przycisk **LIGHT** **10**, aby włączyć podświetlenie głośników.
- ▶ Dostępnych jest pięć kolorów od **L-1** do **L-5**.
- ▶ Naciśnij i przytrzymaj przycisk **LIGHT**, aż na wyświetlaczu pojawi się **LOFF**, aby wyłączyć podświetlenie LED głośników.

8.4. Rozpoczęcie/wstrzymanie odtwarzania

- ▶ Naciśnięcie przycisku **▶||** **7** rozpoczyna odtwarzanie utworów.
- ▶ Aby zatrzymać odtwarzanie, ponownie naciśnij przycisk **▶||**.
Kolejne naciśnięcie przycisku spowoduje wznowienie odtwarzania.

8.5. Wybór utworu, szybkie przewijanie do przodu / do tyłu

- ▶ Naciśnij przycisk **◀◀ 17**, aby przejść do poprzedniego utworu.
- ▶ Naciśnij **▶▶ 8**, aby przejść do następnego utworu.
- ▶ Naciśnij i przytrzymaj przycisk **◀◀**, aby szybko przewinąć do tyłu utwór; za pomocą przycisku **▶▶** można szybko przewinąć utwór do przodu. Puść przycisk w żądanym momencie utworu, aby kontynuować odtwarzanie od tego miejsca.

8.6. Opcje odtwarzania w trybie USB

Po podłączeniu nośnika USB automatycznie rozpocznie się odtwarzanie znajdujących się na nim utworów, w kolejności numerycznej.

8.6.1. Wybór utworu w skokach o 10 pozycji

Jeśli na używanym nośniku USB zapisano dużą liczbę plików MP3, to można przechodzić między utworami do przodu albo do tyłu w skokach o 10 pozycji, aby szybciej wybrać dany utwór.

- ▶ Naciśnij przycisk **10/M/FOLD. + 9** lub **10/M/FOLD. - 16**, aby przeskoczyć do przodu lub do tyłu o 10 utworów.

Ewentualnie następnie naciśnij przycisk **▶▶** lub **◀◀**, aby przechodzić do przodu bądź do tyłu między pojedynczymi utworami.

8.6.2. Wybór folderu w przypadku plików MP3

Pliki MP3 mogą być zapisane na nośniku USB w różnych folderach.

- ▶ Aby przełączać się między folderami na odtwarzaczu MP3, naciśnij i przytrzymaj przycisk **10/M/FOLD. -** lub **10/M/FOLD- +**.

8.7. Funkcja powtarzania

- ▶ Naciśnij przycisk **P-MODE 18**, aż na wyświetlaczu pojawi się **∞**, aby zapętlić aktualnie odtwarzany utwór.
- ▶ Naciskaj przycisk **P-MODE**, aż na wyświetlaczu zaświeci się **∞**, aby stale powtarzać wszystkie utwory znajdujące się na nośniku USB.



W przypadku nośników USB, na których w kilku folderach znajdują się pliki, dostępna jest opcja trwałego powtarzania wszystkich utworów znajdujących się w aktualnie wybranym folderze.

- ▶ W tym celu należy naciskać przycisk **P-MODE**, aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **∞ FOLDER**.
- ▶ Naciskaj przycisk **P-MODE**, aż znikną wszystkie wspomniane wskazania, aby wyłączyć funkcję powtarzania.

8.8. Odtwarzanie w przypadkowej kolejności

- ▶ Naciskaj przycisk **P-MODE**, aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **RAND**, aby aktywować odtwarzanie utworów w przypadkowej kolejności.
- ▶ Ponownie naciśnij przycisk **P-MODE**, aby wyłączyć odtwarzanie w przypadkowej kolejności.

Symbol na wyświetlaczu **RAND** gaśnie.

9. Tryb radia

- ▶ Naciśnij przycisk **FUNC.** **6**, aż na wyświetlaczu pojawi się **FM** i aktualna częstotliwość.

9.1. Ręczne wyszukiwanie stacji radiowej

- ▶ Naciśnij krótko przyciski **TUN.+** **8** lub **TUN.-** **17**, aby ręcznie ustawić określoną częstotliwość.
- ▶ Naciśnij i przytrzymaj jeden z przycisków, aby automatycznie wyszukać następną stację.

9.2. Zapisywanie stacji radiowych w pamięci i wybieranie zapisanych stacji

9.2.1. Automatyczne zapisywanie stacji

- ▶ Naciśnij i przytrzymaj przycisk **SCAN** **7**, aż wyszukiwanie stacji rozpocznie się automatycznie.

Wszystkie znalezione stacje zostaną teraz automatycznie zapisane w kolejności ich wyszukiwania.

- ▶ Naciśnij przycisk **TUN.+** lub **TUN.-**, aby zakończyć proces automatycznego zapisywania.

9.2.2. Ręczne zapisywanie stacji

- ▶ Ustaw częstotliwość stacji, którą chcesz zapisać.
- ▶ Naciśnij przycisk **MEM** **18**.

Na wyświetlaczu miga wskazanie pozycji (np. **P01**).

- ▶ Przyciskami **10/M/FOLD. +** **9** lub **10/M/FOLD. -** **16** wybierz żądaną pozycję, pod którą ma być zapisana stacja radiowa.
- ▶ Ponownie naciśnij przycisk **MEM.**, aby zakończyć proces zapisywania.

9.2.3. Wybieranie zapamiętanych stacji

- ▶ Naciśnij przyciski **10/M./FOLD. +** lub **10/M./FOLD. -** jeden raz lub kilka razy.

Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie danej pozycji programu (np. **P01**).

10. Podłączanie mikrofonu

Do systemu nagłośnieniowego można podłączyć jednocześnie dwa mikrofony. Zawartość opakowania obejmuje również jeden mikrofon.

Z mikrofonów można korzystać we wszystkich trybach pracy.

Aby podłączyć mikrofon, należy wykonać następujące czynności:

- ▶ Wyłącz system nagłośnieniowy.
- ▶ Podłącz mikrofon do złącza mikrofonu **MIC1** 4 lub **MIC 2** 5.
- ▶ Włącz system nagłośnieniowy.
- ▶ Przełącz przełącznik 29 na mikrofonie do ustawienia **ON**.
- ▶ Naciśnij przycisk **MIC VOL.** 15 i wyreguluj głośność za pomocą regulatora głośności - **VOLUME +** 11.
- ▶ Naciśnij przycisk **ECHO** 19, aby aktywować efekt dźwiękowy echa na podłączonych mikrofonach.
- ▶ Naciśnij i przytrzymaj przycisk **ECHO**, aby dezaktywować efekt dźwiękowy echa na podłączonych mikrofonach.
- ▶ Po użyciu przełącz wyłącznik na mikrofonie do pozycji **OFF**, aby go wyłączyć.

10.1. Zniekształcenie mowy

Możesz wybrać jeden z czterech różnych zniekształceń mowy, aby uzyskać zabawne efekty.

- ▶ Podłącz mikrofon w sposób opisany w poprzednim rozdziale.
- ▶ Naciśnij i przytrzymaj przycisk **VOICE** 18, aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **H-1**.
- ▶ Naciśnij i przytrzymaj przycisk **VOICE**, aby przełączać się między efektami od **H-1** do **H-4**.
- ▶ Aby wyłączyć zniekształcenie mowy, naciśnij i przytrzymaj przycisk **VOICE**, aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **OFF**.

11. Ładowanie zewnętrznego urządzenia za pośrednictwem USB

System nagłośnieniowy jest wyposażony w złącze USB do ładowania urządzeń zewnętrznych (np. smartfonów). Zwróć uwagę na napięcie wyjściowe prądu w gnieździe ładowania: 5 V — maks. 1000 mA

- ▶ Podłącz urządzenie zewnętrzne za pomocą kabla USB ładowania (poza zawartością opakowania) do gniazda **USB CHARGE** 1 na górze urządzenia.

Teraz bateria urządzenia zewnętrznego zostanie naładowana.

12. Tryb TWS

Funkcja TWS (True Wireless Stereo) umożliwia sparowanie dwóch głośników. Przy zakupie drugiego głośnika tego samego typu istnieje możliwość sparowania obu głośników i wykorzystywania ich jako systemu głośników stereo.

- ▶ Włącz system nagłośnieniowy.
- ▶ Podłącz do systemu nagłośnieniowego zewnętrzne urządzenie odtwarzające, które będzie stanowić system nadrzędny.
- ▶ Włącz drugi system nagłośnieniowy.
- ▶ Włącz tryb Bluetooth® w drugim systemie nagłośnieniowym.
- ▶ Naciśnij i przytrzymaj przycisk  **15**, aby rozpocząć parowanie. Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **TS**.

Dwa systemy połączą się automatycznie. Po prawidłowym zakończeniu parowania na wyświetlaczu systemu nadrzędnego pojawi się **TS R**, a na wyświetlaczu drugiego systemu pojawi się **TS L**.



Głośność, oświetlenie, funkcje odtwarzania (odtwarzanie, pauza, następny i poprzedni utwór) oraz ustawienia dźwięku (korektor i wzmacniacz basu) można regulować za pomocą obu systemów.

13. Czyszczenie

- Przed wyczyszczeniem urządzenia konieczne odłączyć je od sieci elektrycznej, wyciągając wtyczkę z gniazdka.



NOTYFIKACJA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Nieprawidłowa obsługa urządzenia grozi jego uszkodzeniem.

- Do czyszczenia używaj wyłącznie suchej, miękkiej ściereczki.
Nie stosuj chemicznych rozpuszczalników ani preparatów czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię i/lub elementy opisowe urządzenia.
- Zwrócić uwagę, aby do wnętrza systemu nagłośnieniowego nie dostała się żadna ciecz.

14. Przechowywanie w przypadku nieużywania

- ▶ Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas, odłącz je od sieci elektrycznej i przechowuj w suchym, chłodnym miejscu.
- ▶ Upewnij się, że urządzenie będzie chronione przed pyłem, zanieczyszczeniem i ekstremalnymi wahaniami temperatury.

15. Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE

 MEDION AG oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe typu MD 43552 spełnia wymagania określone w dyrektywie 2014/53/UE [(dyrektywa radiowa), w dyrektywie 2009/125/WE (dyrektywa w sprawie ekoprojektu) oraz w dyrektywie 2011/65/UE (dyrektywa RoHS)]. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie: www.medion.com/conformity.

15.1. Informacje o znakach towarowych

Słowny znak towarowy Bluetooth® i loga są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. i są używane przez producenta na podstawie licencji.

Słowny znak USB™ i logotypy są zarejestrowanymi znakami organizacji USB Implementers Forum, Inc. I są używane przez producenta na podstawie licencji.

Inne znaki towarowe stanowią własność ich właścicieli.

16. Dane techniczne

Informacje ogólne	
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	31,5 cm x 55,5 cm x 30,1 cm
Temperatura otoczenia (w trakcie eksploatacji):	od +5°C do +35°C przy względnej wilgotności powietrza (bez kondensacji) maks. 85%
Temperatura otoczenia (przechowywanie):	od 0°C do +40°C przy względnej wilgotności powietrza (bez kondensacji) maks. 85%
Masa:	8,4 kg
Zasilanie	
Napięcie:	AC 100–240 V ~ 50/60 Hz
Pobór mocy:	40 W

Pobór mocy w trybie czuwania (przy naładowanym akumulatorze):	0,32 W
Moc wyjściowa:	2 x 22 W RMS
Stopień ochrony:	Klasa ochronności II
Wbudowany akumulator	
Akumulator żelowy:	12 V 4000 mAh, 48 Wh
Czas pracy przy głośności na poziomie 50%:	15 godziny
Przylączy	
Wejście AUX:	Wtyczka minijack 3,5 mm
Podłączenie anteny FM	
Wejście mikrofon 1:	Wtyczka minijack 6,3 mm
Wejście mikrofon 2:	Wtyczka minijack 6,3 mm
Złącze USB:	Standard Host 1.1 do 32 GB 5 V === maks. 200 mA
Złącze USB ładowania:	5 V === maks. 1000 mA
Bluetooth®	
Wersja Bluetooth:	5,3
Profil Bluetooth:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5
Zakres częstotliwości Bluetooth:	2402–2480 MHz
Maks. moc nadawcza:	6,00 dBm
Zasięg:	do 10 m (zależnie od warunków otoczenia)
Radio	
Pasmo UKF:	FM 87,5 – 108 MHz
Pamięć stacji:	30
Antena FM:	antena zewnętrzna; lub przylączy kabla antenowego z wtykiem chinch

Mikrofon	
Zakres częstotliwości:	30 Hz – 15 kHz
Czułość:	-73 dB +/- 3 dB
Impedancja:	600 Ω +/- 30%

17. Utylizacja



OPAKOWANIE

W celu zabezpieczenia przed uszkodzeniami transportowymi urządzenie znajduje się w opakowaniu. Opakowania są wykonane z materiałów, które można zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska i przekazać do profesjonalnego recyklingu.



URZĄDZENIE

Zużytych urządzeń oznaczonych tym symbolem nie wolno utylizować razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy poddać stosownej utylizacji.

Dzięki temu surowce użyte do produkcji urządzenia mogą zostać wykorzystane ponownie, co ogranicza negatywny wpływ na środowisko.

Urządzenie posiada wbudowane akumulatory. Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy się dowiedzieć w lokalnym urzędzie, jakie są dostępne metody ekologicznej utylizacji w miejscach zbiórki złomu elektrycznego i elektronicznego.

18. Informacje serwisowe

Jeżeli stwierdzisz, że urządzenie nie działa w sposób zgodny z Twoimi życzeniami lub oczekiwaniami, skontaktuj się z naszym serwisem. Możesz się skontaktować z nami różnymi dostępnymi drogami:

- Możesz także skorzystać z naszego formularza kontaktu dostępnego pod adresem www.medion.com/contact.
- Oczywiście nasz zespół serwisowy jest również dostępny przez naszą infolinię.

Czas pracy	Infolinia konsumenta
pon.–pt.: 08:00–18:00	☎ 022 / 397 4335



Instrukcję obsługi można pobrać przez nasz portal serwisowy dostępny pod adresem www.medionservice.com.

Z troski o środowisko nie dołączamy wydrukowanych warunków gwarancji. Nasze warunki gwarancji można znaleźć również na naszym portalu serwisowym.

Możesz również zeskanować widoczny z boku kod QR i wczytać instrukcję obsługi przez portal serwisowy na swoje mobilne urządzenie końcowe.

19. Stopka redakcyjna

Copyright © 2023

Stan: 26. października 2023, 8:23 AM

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim.

Powielanie niniejszego dokumentu w postaci mechanicznej, elektronicznej i jakiegokolwiek innej formie bez pisemnego pozwolenia producenta jest zabronione.

Właścicielem praw autorskich jest firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Niemcy

Pamiętaj, że wyżej podany adres nie jest adresem zwrotnym. Najpierw zawsze skontaktuj się z naszym serwisem.

DE

FR

NL

ES

IT

PL

Prodotto in Cina
Wyprodukowano w Chinach

